



*Alvanti*  
33



## ¡Acumule Energía!

*Cierre el paso  
a las enfermedades*

Tomé Emulsión de Scott si es que no está usted en su máximo vigor y bienestar. No demore. Los gérmenes de infección no esperan para atacar — especialmente por las vías respiratorias — aprovechándose hasta de un simple resfriado o tos.

La Emulsión de Scott significa vitalidad nueva. Es de aceite puro de hígado de bacalao rico en vitaminas que enriquecen la sangre, fortifican el organismo en

tero, especialmente el pecho y pulmones.

Forma la reserva de energía con que resistir infecciones. Es una valiosa ayuda en toda época y edad, para asegurarse una robusta salud.

No se engañe con estimulantes. No ingiera drogas. Tome la legítima Emulsión de Scott. Rechace toda imitación.

# EMULSION DE SCOTT

*Agentes exclusivos de ventas:*

**HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.**

Madison Ave. at 37th St., New York, E. U. A.

*La Emulsión de Scott es excelente en casos de:*

**TOSES — BRONQUITIS — DEBILIDAD PULMONAR — DECAIMIENTO — ANEMIA — DEBILIDAD — RAQUITISMO — FORMACION DE DIENTES**



*Exija siempre  
esta marca.*



# ¡Cuando se necesitan energías para dos!

PARA la madre en perspectiva—antes de la llegada del bebé, el Quaker Oats es el alimento ideal porque le proporciona las energías que necesita.



Busque el nombre  
QUAKER OATS y  
la IMAGEN del  
QUAKERO que  
lleva el legítimo

Luego, durante la lactancia, el Quaker Oats fomenta la secreción de una leche más rica y ayuda a corregir cualquier deficiencia en la alimentación materna. Cuando el bebé empieza ya a tomar alimentos sólidos, las sopitas de Quaker Oats contribuyen al desarrollo de sus huesos y músculos y a la nutrición de la sangre y los

nervios, los dientes, y demás tejidos, formando la base de una salud inquebrantable.

El Quaker Oats se prepara fácilmente, pudiéndose cocer en 2½ minutos, si se desea. Tiene la ventaja, también de que se digiere fácilmente.



Se cuece 2½ minutos—  
si es preciso

# Oats

### AL MARGEN DE LOS DIAS Y LAS COSAS. FERFIL DEL AÑO NUEVO

HACE mucho tiempo, desde aquel principio de año de 1918 en que todavía la locura infernal de la guerra llenaba al mundo de espanto y de piedad, que no se recuerda, un Año Nuevo más escaso en alegría y más fecundo en dolor. En aquel entonces las doce campanadas solemnes sonaron como dobles funerales para muchas madres y muchas viudas y muchos huérfanos que en el horror de los tres años anteriores habían perdido al que era cariño, y amor y protección y pan. Este año, el reloj de las torres perdidas en las incertidumbres de la noche invernal en los países nórdicos y el que alza su esfera blanca a la luz de la luna del trópico en estas latitudes benignas, habló también de dolor, con la elocuencia de sus doce sílabas de bronce.

Diez millones de hogares en Estados Unidos y otros quince en el resto del Universo, inician el año nuevo abrumados por la terrible realidad de una miseria espantosa. En el recinto íntimo, de cada uno de ellos hubo, a la media noche del último día del año, plegarias femeninas, lágrimas infantiles y el silencio hosco y enigmático del jefe de la familia. Panorama desgarrador que se multiplica trágicamente al través del universo. Rezan las mujeres porque esperen aun de la Providencia el milagro que ponga fin a sus males; sollozan los niños porque no tuvieron juguetes ni golosinas. Porque se derrumbó para ellos, prematuramente, el mito amable de Santa Claus o de los Santos Reyes. Los hombres callan y sufren. Hay en sus ojos un brillo extraño que no se sabe si es humedad de lágrimas, o si es un rayo rebéde ante la crueldad de la vida. Durante muchos meses cada mañana, fué el obrero esperanzado a las fábricas y a las fincas a ofrecer el esfuerzo de sus brazos a cambio del jornal necesario al sostenimiento de su casa. En todas partes la misma respuesta: "No hay trabajo. Se ha cerrado el taller. Este año no hay siembras". Todo los días la misma frase desconsoladora que era ya como un martilleo de tragedia, en los oídos del obrero. Un fantasma remoto, un tirano invisible que los periódicos llaman crisis y depresión y que los economistas analizan en complejas explicaciones ha silenciado las fábricas, y ha puesto un tinte de desolación sobre los sembrados. Se han cons-

tituido asociaciones caritativas. El Gobierno, alerta a las posibilidades sombrías de un enorme ejército de hambrientos inventa fórmulas para que no perezca nadie, para que el obrero y su familia tengan pan y albergue y esperanza. Sobre todo esperanza y optimismo. El día que pierda el obrero esos puntales del espíritu nadie sabe lo que ha de suceder. La historia demuestra que por muy amplia que sea en el ser humano la capacidad del sufrimiento, tiene un límite inexorable al cual es muy peligroso llegar. Como en el Año Nuevo de 1918, el universo está diezmado y acorralado por una terrible y va larga guerra. Los hom-

bres luchan en todas partes contra un enemigo poderoso que no da cuarte y que es implacable y sanguinario en su constante ofensiva. Sus víctimas son incalculables. Son la muchedumbre de niños sin hogar que hacen vida errante en casi todos los países de Europa y Estados Unidos, implorando la caridad pública en las ciudades, durmiendo como los gorriones donde la noche los sorprende y expuestos al pecado y al vicio al perder las disciplinas ordenadas del hogar y la escuela. Son los desempleados vergonzantes de las ciudades grandes, esas pobres muchachitas pálidas y por los días de escaso comer que van todos los días a las orillas y a las tierdas en solicitud de un empleo que no se les da nunca. ¿Cuánto tardará el hambre en vencerlas? ¿Cuánto más podrán resistir las fortalezas de su virtud ante el acoso de los viejos verdes y de los galanes de esquina? Es la tragedia de los hombres de negocios que hace algunos años ocupaban una posición envidiable, que aprendieron a saborear el éxito para verse ahora confundidos con los mendigos en el registro de los centros de caridad.

No se inicia, en verdad este año nuevo de 1933, en circunstancias que justifiquen las canciones y los brindis y la alegría estallante que es tradicional cada vez que el alma que nos recuerda que somos algo más viejos. Bien está el optimismo que es ambrosia para el alma contrastada. Pero que sea nuestro optimismo constructivo y fructífero. Que al extinguirse el bullicio con que los afortunados supervivientes al naufragio de la prosperidad celebraron el año nuevo, venga la meditación y el análisis que nos lleve a la solución de los problemas que abruma al mundo. En esta guerra de ahora no solo precisa el talento de los caudillos sino la disciplina y el heroísmo de cada soldado. Es indispensable que del esfuerzo común surja la realidad de un año nuevo en 1934 en que recordemos como una pesadilla onerosa, este de 1933 en que el obrero sin empleo, silencioso y hosco, escuchó a la media noche el sororzo de los niños que no tenían golosinas ni juguetes y la plegaria conmovida de su compañera, que confiaba a la Providencia sus esperanzas de un día mejor.

### ZONAS LIRICAS HOMBRE

"Conócete a ti mismo."

Hombre: ¿qué eres tú?

Hombre que crees en ti mismo  
como podrías creer en Dios,  
eres tan solo un simbolismo,  
o como un hijo del abismo,  
del mismo abismo vas en pos?

¿De dónde vienes? ¿Dónde vas?  
Dentro del círculo que encierra  
todas las cosas donde estas,  
¿qué representas en la tierra  
si un átomo eres nada más?

¿Cómo podrías hallar las claves  
universales y creadoras,  
cuando no sabes lo que sabes  
ni te imaginas lo que ignoras.

Hombre: ¿qué eres tú?

¿Sobre qué basas la certeza  
de lo que ignoras y no ves?  
y eh que levantas tu grandeza,  
si tanto vale tu certeza  
como la planta de tus pies?

A dónde tornas, pelo rúm,  
ni apartar tu propio rípid  
detrás del último confín?  
¿Qué fuiste, antes del principio  
y ¿qué serás después del fin?

En la molécula disperso  
del infinito en lo profundo  
y en la Verdad del universo,  
dentro del átomo del mundo.

Hombre: ¿qué eres tú...?

León DE GANDARIAS.

José ARNALDO MEYNER'S.

# LA EXTRAÑA "HUELGA DE HAMBRE" DE UNA BELDAD INGLESA

Un bien tramado fraude revelado cuando la "huelguista" misma pidió que la Policía la libertara de la vitrina en que había sido encerrada.

POR espacio de varios siglos la ciencia ha estado intrigada con el problema de que pueda permanecer durante mucho tiempo un ser humano sin comer y sin que la dieta le traiga resultados fatales. La resistencia anormal humana a la falta de alimento a la que se le da el nombre de "huelga de hambre", siempre es un tema fascinante. De

En el "Routledge", de Seattle, Washington (Estados Unidos), que diariamente fué enterrado vivo, por espacio de cuatro a diez horas en cada ocasión, para asombro y diversión de los concurrentes a una feria.



"Ninguna clase de ayuda exterior puede llegar a esta hermosa joven encerrada dentro de esta vitrina" exclamó el anunciador. "Aquí permanecerá por cuarenta días y cuarenta noches sin tomar un solo bocado".

aquí el considerable interés popular que ahora se nota en toda clase de exhibiciones de resistencia, tales como bailes, ejercicios calisténicos, torturas físicas y catalepsia.

Recientemente, un agente viajero inglés, por demás emprendedor, arriesgo un poco de su dinero y de su tiempo en la creencia de que el público, gustosamente pagaría por ver a una persona en voluntaria "huelga de hambre".

Poniendo en acción su teoría, instaló en Margate, cerca de Londres, una tienda donde exhibía el "espectáculo único": una voluntaria "huelga de hambre". El espectáculo atrajo una gran multitud de curiosos, produjo una buena utilidad al promotor, e ítonicamente terminó con el descubrimiento que del fraude hizo la Policía y en

En este notable estudio fotográfico puede verse a Blukamann, el famoso fakir hindú, la maravilla cataleptica, momentos antes de ser encerrado en un sarcófago y de ser enterrado a varios metros bajo tierra.

el arresto del atrevido promotor. El hábil promotor, escogió como "sujeto", a la bella actriz inglesa, Winifred Tomlinson. Para el mejor éxito de su ingenioso canard, la presentó al público como "Miss June".

El plan del promotor fué sencillo y efectivo por demás. Hizo que "Miss June", que tiene dieciocho años de edad, consintiera en ser aprisionada en una vitrina de grandes dimensiones. Se anunció que la exhibición duraría cuarenta y cuatro días con sus noches.

Un concesionario del lugar, llamado Todd, alquiló la tienda y la vitrina. Miles de curiosos pagaron 5 centavos de admisión por el dudoso placer de ver a la víctima de una "voluntaria huelga de hambre". Dentro de la vitrina fué instalada una cama y allí permaneció recostada la "huelguista". Se le proporcionaron varios libros y revistas, pero no había rastro alguno de alimentos en el reducido cubículo.

Siempre que se congregaba en el interior de la tienda un regular grupo de visitantes, el promotor del extraño espectáculo, trepaba a una plataforma ante la vitrina y exclamaba con voz estentórea:

"Señores y señoras, tienen ante su vista a "Miss June" que está dando un ejemplo único de resistencia física. Por espacio de cuarenta y cuatro días con sus noches, continuará viviendo en el interior de esta vitrina. No recibe ninguna ayuda del exterior, ni de día ni de noche. Desde que ella consintió en ser encar-

## Ruérto Rico Ilustrado



Interesante estudio fotográfico de la joven de 18 años de edad, Winifred Tomlinson, "Miss June" que por 18 días permaneció sin comer, encerrada en una vitrina, pero que tomó bastante durante tal período de acuerdo con la Policía londinense.

calada en esta vitrina, no ha probado alimento de ninguna clase. Esta es la primera vez en la historia de la humanidad, que un ser humano, hombre, mujer o niño, ayuna públicamente. "Miss June" no comió absolutamente nada durante su período de reclusión.

Durante los dieciocho días que duró la exhibición, el promotor obtuvo más de \$700.00 de entradas. Varios dramáticos carteles describiendo las diversas etapas del ayuno aumentaron la emoción y la curiosidad de los crédulos visitantes. Uno de estos anuncios decía: "¿Cuánto tiempo puede durar "Miss June"?"

En los últimos días del espectáculo, apareció un anuncio todavía más interesante. Decía: "No muestre alimentos de ninguna especie cuando se encuentre frente a la vitrina." Lo que con este anuncio se daba a entender era que la sola mención o vista de alimentos haría volver loca a la "paciente".

Así las cosas, cierta noche la Policía de Margate recibió el siguiente misterioso mensaje: "Si desean descubrir un

fraude, vayan a la tienda donde se exhibe la beldad en ayuno. No está sujeta a ningún ayuno, sino que en realidad está siendo alimentada como de costumbre." La nota estaba firmada: "Uno que sabe".

Desde luego varios agentes fueron enviados al lugar donde se celebraba la extraña exhibición, forzaron al promotor a que abriera la vitrina y sacaran a "Miss June" que ostentaba grandes ojeras y mostraba otras evidencias de un ayuno prolongado.

Un agente policíaco demostró que las probunciadas ojeras eran sólo una freta de maquillaje teatral y que la extrema palidez del rostro de la "paciente" era el resultado de una polvada soncoenzuda. "Yo fui quien escribí la nota que ustedes recibieron", dijo "Miss June" a la Policía.

"Desde que fui encerrada en esta vitrina he sido alimentada dos veces al día."

El proceso de Gould, el promotor, y Todd, el propietario de la tienda, no se hizo esperar. Este último prosiguió a satisfacción de las autoridades, que no tenía culpa alguna en la consumación del fraude, y fue absuelto. Un examen minucioso de la vitrina de fierros vino a poner de manifiesto que uno de los cristales laterales se deslizaba sobre correderas dejando una abertura por la cual bien podía haberse proporcionado a la reclusa toda clase de alimentos.

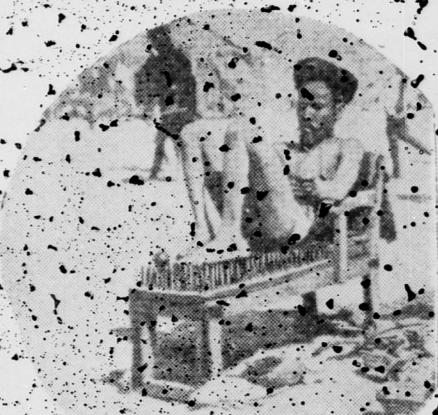
La revelación de este fraude causó profunda sensación entre los habitantes de Margate, quienes por varios días no habían hablado de otra cosa que de la "voluntaria ayunadora". Cuando se efectuó el juicio de los dos promotores, el salón se llenó de curiosos, los mismos que ha-

que hizo Miss Tomlinson respecto a la forma en que fue planeado el fraude que produjo al astuto promotor un ingreso neto de \$700.00.

"Siento mucho lo ocurrido", dijo "Miss June" que es una actriz teatral. "Sólo me presté a ese plan porque carecía de trabajo, pero esperaba conseguir un empleo en la escena y no tener que volver a recurrir a estos medios para ganarme el sustento."

"No sé lo que me hizo entrar en contacto con estos hombres; quizá fue mi necesidad de encontrar trabajo. Cuando consentí en encerrarme en esa vitrina, me prometieron \$35.00 si permanecía yo allí los cuarenta y cuatro días y noches que ellos anunciaban. Sin más que unos cuantos libros y revistas, me lancé a esta extraña aventura."

"Los promotores me alimentaban dos veces al día", continuó explicando "Miss June". "Me dijeron que si algún espectador entraba a la tienda cuando yo estuviera comiendo, debía yo ocultar la cabeza bajo las sábanas. Los primeros días mi situación no era tan mala, pero a medida que pasaba el tiempo aquella permanencia continuaba en cama se hizo insostenible."



Un hombre santo de la India, comodamente arrellanado en el "colchón" de afilados clavos que por espacio de muchos años ha sido su "cama".



Esta macabra ilustración, mostrando a una persona enterrada viva, fue usada para ilustrar el celebrado relato de Poe, "El Entierro Prematuro".

hían pagado por ver a la voluntaria víctima del ayuno.

El proceso culminó con la declaración

tarde o temprano tendría que recurrir al auxilio de la Policía.

Continúa en la página 5.

# Puerto Rico Ilustrado

REVISTA MUNDIAL DE LITERATURA Y ARTE

San Juan, Puerto Rico.

Published and distributed under permit (No. 132), authorized by the Act of October 6, 1917, on the file at the Post Office of San Juan, Puerto Rico, by order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

### EDITORES

PUERTO RICO ILUSTRADO, INC.

Director: J. PEREZ LOSADA

Administrador: ANGEL RAMOS

Precio de suscripción en Puerto Rico  
Pago adelantado:

Un mes	0.50 oro
Trimestre	1.50 oro
Semestre	3.00 oro
Ejemplar	.15 oro
Número atrasado	.20 oro
Un año	5.50 oro

Para Estados Unidos, Cuba y Santo Domingo:

Año	\$6.50 oro
Semestre	3.50 oro
Trimestre	1.75 oro

Para otros países extranjeros:

Trimestre	\$2.25 oro
Semestre	4.50 oro
Un año	9.00 oro

Las cuotas de suscripción se pagarán por adelantado, y las del extranjero deben remitirse en euros internacionales o letras de cambio sobre esta plaza o Nueva York dirigidos así:

Administrador de

PUERTO RICO ILUSTRADO

P. O. Box 345 - San Juan, P. R.

### AL PÚBLICO DE PONCE

Toda persona que desee suscribirse, comprar ejemplares de PUERTO RICO ILUSTRADO o anunciarse en el mismo, puede dirigirse a nuestra Sucursal en Ponce, calle Mayor, esquina a Isabel, en donde será prontamente atendida.

# BAJO EL SIGNO DE MENENDEZ Y PELAYO

## EL DOCUMENTO ESPEJO DE CULTURA

EN nuestro trabajo "Francisco Giner de los Ríos" y "Joaquín Costa", decíamos: "Dada el Ave Fénix de las cenizas de la inquisición en que según Castelar se consumió el pensamiento español, renació ese pensamiento, esa cultura, al conparo de la infatigable labor del profundo sáudeo, que en ella practicara Menéndez Pelayo, sáudeo, investigación, continuados por Giner y Costa".

En consonancia con los conceptos anteriormente expresados y de acuerdo con los epígrafes que van al frente de estas impresiones haciéndolas nuestras, reproducimos las que en "La Epoca" de Madrid y suscritas por el gran escritor don Carlos Fernández Cuenca hemos tenido la oportunidad de leer últimamente y que dicen así:

"El año 1910 en el "Homenaje a Balmés", escribió Menéndez Pelayo estas palabras emocionantes y emocionadas, cuya dolorosa actualidad habría de agudizarse en los años siguientes hasta estrellarse en límites de tristeza que acaso nunca pudo sospechar su propio autor: "Hoy presenciamos el lento suicidio de un pueblo que engañado mil veces por gárrulos sofistas, empobrecido, mermado y desplado emplea en destrozarse las pocas fuerzas que le restan, y corriendo tras vanos trampantojos de una falsa y positiva cultura, en vez de cultivar su propio espíritu que es lo único que redime a las razas y a las gentes, hace espantosa liquidación de su pasado, escarnece a cada momento las sombras de sus progenitores, huíe de todo contacto con su pen-

samiento, reniega de cuanto en la historia nos hizo grandes, arroja a los cuatro vientos su riqueza artística, y contempla con ojos estúpidos la destrucción de la única España que el Mundo conoce, de la única cuyo recuerdo tiene virtud bastante para fetardar nuestra agonia".

Esto lo decía Menéndez Pelayo en 1910, inspirado en un criterio de hondo pesimismo, acerca de los destinos de España, y entonando un canto de vida y esperanza decía Costa. La escuela si, pero también la despensa; el pan de cada día; el riego de las tierras áridas, la repoblación de los montes talados bárbaramente, la modernización de los cultivos, el reparto de los latifundios, en suma, la transformación del medio económico para que el español mejor nutrido y más consciente de su existencia, más europeo pudiera volver a constituir una nación de primer orden.

"El hecho histórico no tiene lógica", ha dicho con profunda novedad Spengler; si se funda en un documento, la sabia interpretación del mismo explicará su enigma; y cuando ese agudo autor emprende con admirable sagacidad —ha dicho Catalá— la morfología de la historia universal, encuentra que no hay historia de pueblos, sino historia de culturas, cada una con su alma, con su tendencia, con su ciclo absorbente característico. El documento debe ser la antorcha que ilumina la todavía oscura cámara de las investigaciones históricas.

Edward ACOSA QUINTERO

## NOCHE Y VIDA

La noche se alja,  
La noche se ya,  
La noche nos deja,  
Allá y más allá.

Florece los días  
con flores amer,  
Vibran alegrías  
en humilde albor.

Despierta la vida,  
el sol resplandece

como una florada  
canción que amanece.

Así, muy temprano  
suenan la campana  
llamando al hermano,  
sonora y lozana.

Noche abre la puerta,  
La noche se fué,  
se fué ruta incierta...  
La vida, vida es...

ANTONIO NICOLAS BLANCO

## La extraña "huelga..."

Continuación de la página 3.

"Por fin, una noche, aprovechando un descuido de los promotores, escribí aquel mensaje a la Policía. Golpeando en la vidriera pude llamar la atención de dos chiquillos, y ellos fueron los que se encargaron de hacer llegar el mensaje a su destino. Entonces vino la Policía y nos arrestó a todos. Aunque esto parezca un contrasentido, con gran placer me puse a la disposición de las autoridades porque sabía yo que no estaba lejama la hora en que podía regresar a mi propio hogar."

Gould, el organizador de la fraudulenta exhibición, fué sentenciado a un mes de prisión y a pagar los gastos del proceso.

En estas páginas presentamos ilustraciones de otros "fenómenos" humanos, o fakires. Una treta familiar entre los magos del Oriente, consiste en dejarse quemar vivos. Un empresario poco escrupuloso recientemente hizo una jira por los Estados Unidos cobrando 10 centavos por el privilegio de ver enterrar vivo al joven de 16 años, Everett Roubledge, de Seattle, Washington, EE. UU. El joven en cuestión, era hecho permanecer bajo tierra, por un espacio de cuatro a diez horas en cada ocasión. Los curiosos, podían ver el enterrado vivo, a través de un tubo de cristal.

Blakamann, un famoso fakir hindú, pereció al efectuar un acto similar. Fué colocado en el interior de un sarcófago y fué enterrado a varios metros bajo tierra. Cuando nuevamente se extrajo el ataúd a la superficie, después de varias horas, el fakir estaba muerto—había perecido de asfixia!

Por espacio de varios siglos, las torturas corporales han sido favoritas de los "hombres sagrados" de la India. Algunos de ellos se sientan o reclinan, casi desnudos, sobre ardiadas pautas y sus fisionomías no muestran ni la más leve indicación de incomodidad o dolor. Otros llevan a cabo proezas, no menos, espectaculares, tales como "comer" fuego, o vidrio molido, o bailar frenéticamente sobre botellas quebradas. El éxito de estas proezas estaba en la considerable práctica que en ellas han adquirido y gracias a la cual la boca o los pies, según sea el caso, quedan, absolutamente insensibilizados.

Hace poco, un célebre fakir hindú, famoso en todo el mundo por su dieta de vidrio molido, pereció después de uno de sus extraños banquetes. Había llevado a cabo con éxito esta proeza en muchas ocasiones, pero al final de cuentas su sistema se rebeló.

(Propiedad literaria asegurada. Prohibida la reproducción)



## Da a los niños un cabello encantador que no se obtiene con el lavado ordinario

Porqué el lavado apropiado mantiene el cabello de los niños sano, plétorico de vida, suave y sedoso.

LA belleza, el lustre y brillo del cabello de los niños dependen, casi enteramente del modo como Ud. lo lava.

El lavado apropiado vuelve el cabello de los niños suave y lustroso, haciendo resaltar toda su vida y brillo, el ondulado natural y el color, y lo deja a la vez fresco, liviano y brillante.

Si bien el cabello de los niños necesita lavados frecuentes para mantenerlo hermoso, el cabello fino y joven y el tierno cuero cabelludo, no pueden resistir los efectos nocivos del álcali que abunda en los jabones comunes. La cantidad de álcali en los jabones ordinarios resaca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

### Madres cuidadosas

Por este motivo, millares de madres cuidadosas en todas partes del mundo emplean ahora Mulsified Champú Aceite de Coco. Este producto puro, claro y enteramente libre de grasa, hace revivir el cabello dándole nueva belleza y en ningún caso puede dañar. No resaca el cuero cabelludo ni vuelve el cabello quebradizo aunque se use muy a menudo.

Cuando lave el cabello de su niño la próxima vez, haga la prueba con Aceite de Coco Mulsified para

Champú, y verá Ud. qué hermoso le queda. Dos o tres cucharaditas de Champú Mulsified en un vaso o jarro con un poco de agua tibia bastan para producir una espuma abundante y rica que limpia perfectamente, enjuagándose con facilidad y se lleva las partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

### Notese la diferencia

Ud. notará la diferencia en el aspecto del cabello aún antes de estar seco. Produce una sensación de limpieza dejando el cabello exquisitamente suave y sedoso.

Después de un champú Mulsified verá que el cabello se seca rápida y uniformemente y da la impresión de ser el cabello más abundante y espeso.

Si Ud. quiere que siempre se recuerde a sus niños por su cabello hermoso y bien cuidado, lije un día por semana para darle un buen lavado con Mulsified Champú Aceite de Coco. Este lavado frecuentemente mantendrá el cuero cabelludo fresco y sano, el cabello fino y sedoso, fresco, liviano, esponjoso, ondulado y fácil.

El Aceite de Coco Mulsified para Champú puede obtenerse en todas las farmacias y perfumerías del mundo entero.



## MULSIFIED CHAMPÚ ACEITE de COCO

# La ciencia trata de explicar por qué los jóvenes se fugan del hogar.

## Extraño paralelo, encontrado en las recientes desapariciones de vastagos de familias acomodadas, debidas a la inexplicable sed de aventuras de éstos jóvenes.

(En la fotografía superior izquierda): Rosamunda Meiss, de 17 años de edad, quien desapareció de su casa y fué encontrada meses más tarde por una sociedad benéfica. (En segundo término): Arlito Hoaxer, con su madre adoptiva.



Con aquel dólar en su bolsillo y una pistolita de juguete pendiente de su cinturón, el joven canadiense se sintió preparado para hacer frente a cualquier emergencia. Siendo un muchacho de simpática apariencia, Ross no tuvo dificultad en conseguir que varios automovilistas, lo transportaran gratuitamente a lo largo del camino.

Campesinos bondadosos lo invitaban a comer, sin duda recordando los días de su juventud cuando ellos mismos se habían lanzado a la aventura, o habían acariciado la idea sin haberse



En todos los jóvenes de la generación actual, la sed de aventuras parece ser más intensa que en los años idos. Este espíritu aventurero es mucho más marcado en los jóvenes que todavía no llegan a los veinte años.

En la generalidad de los casos, no ha habido razón aparente por la cual estos jóvenes se fuguen de sus hogares. Los casos que se han investigado corresponden a adolescentes de ambos sexos que eran bien tratados en el hogar paterno, sus padres o eran ricos o de holgada posición. Y en todos los casos los pequeños aventureros estaban más que contentos con regresar a su casa aunque sus ojos todavía brillaban con el deseo de la aventura.

Uno de los últimos casos en ser investigado científicamente para definir la tendencia psicológica que lanza a los adolescentes de ambos sexos a la aventura, fué el de Ross McDiarmid, de 14 años de edad, hijo de John S. McDiarmid, Ministro de Minas de la Provincia de Manitoba, Canadá. El joven McDiarmid desapareció por espacio de doce días y durante este tiempo la Policía canadiense y la norteamericana lo buscaron con ahínco.

Contra lo que pudiera creerse, Ross no huyó de su hogar aguijonado por el deseo del momento, o bajo la influencia de una ilusión pasajera. Su escapatoria fué planeada cuidadosamente semanas antes de su desaparición. Ahorró cuanto pudo para financiar su atrevida expedición a lo desconocido con un dólar—y guardó el secreto con celo increíble; ni su más íntimo compañero de juegos sabía una palabra del plan.

Alicia Humphreys, de 14 años de edad, que abandonó su hogar "sólo por una noche".

(A la izquierda): John Dermott Greeley, quien también desapareció de su casa misteriosamente y más tarde fué encontrado en Nueva York buscando empleo.



atrevido a llevarla a la práctica. Por las noches Ross dormía en los establos de los ranchos por donde lo sorprendían las sombras, o en el pórtico de alguna mansión. Esta era la vida que él había soñado. En ella no había libros, ni profesores, ni había que lavarse la cara y las manos dos o tres veces al día. Así quería vagar por el mundo toda su vida. Quizá algún día no lejano podría embarcarse en un velero y visitar tierras exóticas, el Lejano Oriente, Europa, la América del Sur, lo-

dos estos países que sólo conocía de nombre por haberlos visto en su tratado de geografía, parecían invitarlo a hacerles una visita.

Los días fueron pasando en rápida sucesión. Es cierto que no estaban llenos de las aventuras y emociones que Ross se había imaginado, pero cuando menos todo era nuevo y por demás interesante. Lo primero que el pequeño aventurero quería visitar era New York, la mágica ciudad de los rascacielos donde se fragua el destino financiero del mundo. Ahí se embarcaría para alguna tierra lejana.

Pero al llegar a Chicago, el destino le propició el primer revés. Allí tuvo que gastar parte de su precioso dólar en alimentos y transporte. En las afueras de la población, el conductor de un camión de carga le ofreció llevarlo a Cleveland. Allí empezó a sufrir Ross el aguijón del hambre, sus últimos cinco centavos se fueron en una taza de café. Ross empezó a ocultarse, comprendió que para esa fecha ya su padre habría

puesto su desaparición en conocimiento de la Policía.

Pensativamente Ross caminó hasta la población de Willoughby, quince millas al este de Cleveland. Poco a poco se iba aproximando al maravilloso New York del que tanto había oído.

El propietario de un restaurant, conmovido con el relato de Ross, de que era un huérfano sin hogar, le proporcionó alimentos. Después de comer el joven se quedó dormido en la silla. Dos policías lo vieron, pero no lo molestaron.

Ross despertó en los precisos momentos en que entraba al restaurant un automovilista que se dirigía a New York. Ansiosamente le pidió Ross que lo llevara consigo y cuando el aventurero ya ponía el pie en el eslabo del carro, regresó la pareja de policías que lo había visto dormido en el restaurant.

Sólo por la extremada corta edad de Ross, lo llevaron a la estación de Policía para someterlo a un interrogatorio. Allí el joven admitió su identidad. Mientras tanto su padre, sabiendo las tendencias de su hijo, había comprendido que el primer impulso del pequeño aventurero sería aquél.

La Policía de Willoughby, no tardó en comunicarse con el ministro de Minas McDiarmid, quien se dirigió a Cleveland a reunirse con su hijo. Ross finalmente confesó a su padre que ir a Zanzibar y otros lugares remotos con sólo un dólar en la bolsa, es algo inconveniente.

La gran aventura de Ross había terminado y no tuvo más alternativa que volver a sus profesores y libros de Winnipeg, pero sin duda, con las aventuras que tuvo en los doce días en que se ignoró su paradero, tiene ahora suficiente material para llenar de admiración a sus discípulos.

Unos meses antes se había registrado una escapatoria similar a la de Ross, en que el protagonista fué una niña de catorce primaveras. Lo mismo que en el caso de Ross, su familia tiene bienes de fortuna. La joven en cuestión es Alicia Humphreys, here-

*"Nunca me volveré a ir de la casa mamá" prometió sumiso Ross McDiarmid, al hablar por teléfono desde Ohio, Estados Unidos, con su madre que se encontraba en Manitoba, Canadá. El romance de la aventura invitó a este adolescente de 14 años a abandonar su hogar, sólo con un dólar en el bolsillo y una pistolite de juguete para "defenderse".*



*La bella Losi Pollock, de la Universidad de Indiana. El año pasado desapareció súbitamente por espacio de cuatro días. Cuando regresó se negó a explicar su extraña ausencia.*



*Ross McDiarmid y su padre, que es Ministro de Minas en Manitoba, Canadá, sonríen felices después de su reunión.*



dera de la fortuna de los Humphreys, de Texas, millonarios petroleros.

Cierta noche, cuando su madre entró en la alcoba de Alicia para decirle "Buenas noches", como de costumbre, se encontró con que su hija no estaba ahí. Sobre la cama, que no había sido tocada, había una nota que decía:

"Querida mamá: No te apures por mí, estoy perfectamente. S"

# Es peligroso descuidar una TOS

¿CUANTAS personas hay que sufren hoy enfermedades incurables meramente porque descuidaron una simple TOS?

El medio más agradable y eficaz para aliviar la tos es PERTUSSIN. Pruebe este remedio que por más de veinticinco años ha probado su eficacia en los casos de tos más severos.

PERTUSSIN puede tomarse con entera confianza, pues no contiene narcóticos o drogas irritantes. Es inofensivo—Alivia instantáneamente la congestión de las vías respiratorias y la inflamación de los tejidos bronquiales y la garganta.

Recomendado por los médicos por más de veinticinco años.

De venta en todas las farmacias.

## PERTUSSIN

Supremo para la Tos



Quando usted da a sus niños LECHE MALTEADA DE HORLICK, elaborada de la más pura y rica leche de vaca y de extractos seleccionados de cebada malteada y de trigo, puede estar seguro de que toman el más puro y sano de los alimentos.

LA LECHE MALTEADA DE HORLICK suple los elementos nutritivos esenciales que autoridades médicas recomiendan para que los niños crezcan robustos y sanos.

Representantes: L. Martínez Ochoa, Apdo. 768, San Juan. Cupón para pedir muestras Horlick, gratis.  
Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....

en efecto me quieres, haz lo que aquí te pido. No trates de encontrarme, no digas nada a la Policía. Con todo mi cariño, tu hija, Alicia".

Contra las indicaciones de la nota, los desolados padres, no perdieron tiempo en notificar a la Policía de la desaparición de su hija, que es una bellísima muchacha rubia y de ojos azules. Inmediatamente la Policía se puso en movimiento, automóviles y motocicletas recorrieron las calles de Denver y los caminos cercanos. La joven no aparecía por ninguna parte.

Con anterioridad a la desaparición, los Humphreys habían recibido cartas amenazatorias, diciendo que a menos que se entregara cierta cantidad de dinero, Alicia sería secuestrada. Naturalmente los afligidos padres creyeron que el autor de aquellas misivas había hecho buena su amenaza.

Sin embargo, a la mañana siguiente, la familia de los Lawrence, amigos de los Humphreys y que viven al otro extremo de la ciudad, llamaron a éstos por teléfono para comunicarle que habían encontrado a Alicia en el vestíbulo de su casa; dijeron que estaba un poco acorralada, pero que estaba ileso. Los Humphreys inmediatamente se dirigieron a la casa de sus amigos.

La joven confesó que se había pasado la noche en los bosques de las cercanías, pero se negó a decir por qué había abandonado la casa paterna.

Hace poco la Policía, de Los Angeles fué víctima de un plan fraguado por Arthur Hutchins, un mozalbete, que se escapó de su hogar en Iowa. Al ser capturado por la Policía de Los Angeles, negó su identidad, y en cambio afirmó que era Walter Collins, un joven a quien se suponía secuestrado por una banda de malhechores. La broma terminó cuando el picaresco fué identificado por su madre adoptiva.

Otro juvenil aventurero de los últimos tiempos, fué John Dermott Greeley, de nueve años de edad. Misteriosamente desapareció de la casa paterna y unas semanas más tarde fué detenido en Nueva York por un agente de la Policía que lo identificó por medio de una fotografía que había aparecido en los periódicos. En el momento de su detención, el chiquitín afirmaba tener 14 años de edad, y andaba en busca de empleo.

Esta tendencia de la familia menuda es, por demás, desconcertante para los psicólogos. La mente de un niño que muchos dicen es muy simple, resulta, cuando se le estudia profundamente, ser más complicada que el mismo sistema solar.

\*

(Propiedad literaria asegurada por King Features Syndicate, Inc. Prohibida la reproducción total o parcial.)



# La MAIZENA DURYEA

## La Conservara Robusta y Feliz

La Maizena Duryea, alimento puro que se extrae del maíz, es uno de los mejores alimentos que le puede dar a sus niños. Contiene muchos de los elementos más nutritivos y fortificantes—elementos que dan fuerza y vigor, llevan color a sus mejillas y conservan a los niños fuertes y alertas.

La Maizena Duryea es de sabor delicioso. Centenares de platos apetitosos pueden prepararse fácil y económicamente con la misma.

Ensaye esta exquisita sopa de Maizena. Fíjese con qué avidez se la come el bebé.

Sopa de Maizena Duryea y tapioca  
Coced durante cinco minutos un cuartito de litro de leche y añada una cucharada grande de Maizena Duryea, disuelta en leche fría; otra cucharada de azúcar y otra de tapioca. Dejadlo que hierva unos minutos hasta que se espese.



El último libro de cocina de Maizena Duryea es un verdadero tesoro de recetas que han sido desarrolladas por notables cocineros particulares, especialmente para nosotros. Es gratis.

Agente:  
L. MARTINEZ OCHOA  
Apartado 768, San Juan

74.  
Envíame un ejemplo GRATIS de su libro de cocina.  
Nombre.....  
Calle.....  
Ciudad..... 507—2

# ACOTACIONES. Por EUGENIO ASTOL

## MR. PU YI

Entre las figuras que se mueven ahora, en primer término en el escenario de la actualidad, Mr. Pu Yi es una de las más originales del Extremo Oriente.

Por su aspecto, no revela nada de particular, según han podido comprobarlo algunos correspondientes de la Prensa extranjera; Mr. Pu Yi es un joven chino que se diferencia muy poco físicamente de los demás chinos; salvo muy contadas excepciones, todos los chinos se parecen como si tuvieran el mismo aire de familia, o hubiesen sido hechos por un mismo molde; ninguna raza es menos varia que esa, en sus rasgos fisionómicos; entre una compacta multitud de chinos, difícil sería distinguir, a primera vista, la cara de uno de la de otro. Es posible que la similitud de costumbres, creencias y tradiciones, con su atavismo resistente a la acción de los siglos, también haya impreso o este-reotipado cierto sello de semejanza en los signos faciales de cada generación.

Pero Mr. Pu Yi es un joven afable y progresista, lo que ya denota un rasgo no común entre los matones de enfrenados de su país y su época, lo que sin duda le ha conquistado las simpatías de los japoneses. Y estas modalidades de su carácter constituyen su primer título a la originalidad. El segundo, es que los japoneses le quieren, a utilicen; no obstante su condición de chino. Pero aún hay que apuntar a este respecto otras observaciones más interesantes aún, desde un prisma pintoresco. Mr. Pu Yi ha pasado de un salto, como quien se lanza de un trampolín a otro trampolín; de una forma de gobierno a otra forma de gobierno, completamente opuestas; Mr. Pu Yi, último representante de la dinastía manchú, y último emperador de la China, es ahora el novel presidente del novísimo Estado de Manchukuo. Nada de etapas intermedias. La transición no ha podido ser más rápida. Un suceso de cuento de hadas, en que los personajes cambian de condición al conjuro de una varita maravillosa; de la noche a la mañana, la que era princesa se ve convertida en moza de mesón, y el que era príncipe, se resiste a dar crédito a sus tristes ojos viéndose mudado en miserable porquerizo.

Mr. Pu Yi no ha caído tan bajo, pero su descenso ha sido grande, porque un presidente de república, desde el punto de vista del poder, es bastante menos cosa que un monarca absoluto. Es de presumir que Mr. Pu Yi no se parece en nada a sus tremendos antepasados; de parecerse siquiera un poco, a estas horas se hallaría al frente de una horda bien armada para recuperar su troño, poniendo en jaque a sus antiguos vasallos y a los diablos extran-

jeros", principalmente, al enemigo tradicional, al japonés.

Un grabado nos represente a Mr. Pu Yi impecablemente vestido de frac, leyendo un mensaje en una reunión de su gobierno. No es un occidental, sino un chino vestido de occidental. Todavía algo menos que esto: un maniquí a la europea con cabeza de chino. Si tanto a esa nota gráfica se colocase a otra mostrando a un auténtico emperador manchú de lejanas épocas, en su enojado y erizado traje amarillo, dictando órdenes a su rebano arrodillado a sus pies, se tendría de este modo la exacta representación de dos épocas diversas, señalando como cambia el espíritu de los tiempos. A cada nueva transformación, una voz popular surge que la proclama y sintetiza, ayer se decía: "Los dioses se van", hoy se dice: "Los reyes se van"; mañana se dirá: "Los ricos se van"; qué otra voz profética y solemne resonará después de ese mañana.

Pero Mr. Pu Yi es una buena persona. Está bien donde está. Educado a la moderna, ha sabido asimilarse las ideas de Occidente en lo que ellas tienen de útiles y buenas. Si no agrega nada singularmente valioso al repertorio nacional de su raza, trata el cambio de hacer lo mejor que puede por el bien del país que gobierna.

Debemos decir en su honor que se conserva fiel a las enseñanzas ancestrales y

que los libros de Confucio constituyen su ley. Después de todo, como legislador y moralista, nada hay en Confucio, en líneas generales, que no se encuentre en los legisladores y moralistas de todos los tiempos.

Juzguese por estas manifestaciones de Mr. Pu Yi a un periodista inglés que reside en Shanghai:

"El cielo no divide la gente en naciones, sino que la crea sin excepción como seres humanos y desea que reinen entre ellos la paz y el amor."

Antagonismo y competencia entre las naciones sólo lleva a la guerra y produce intensos sufrimientos. Confucio enseña que los gobiernos deben proceder honestamente, preservar la realización mutua de la regla de oro y trabajar por la humanidad y la paz.

Todo esto cristalizó en el espíritu de Oriente. Ese fue el espíritu que inspiró al pueblo de Manchukuo su declaración de independencia.

Somos opositores a enconos raciales y nacionales, y por eso denominamos a esta era la Gran Era de la Igualdad.

Anhelamos mantener las más cordiales relaciones con Gran-Bretaña y los demás poderes y creemos que nos es dable contribuir a la realización de la paz universal.

Nuestra política doméstica hará lo posible por que el pueblo tenga una vida tranquila y feliz. No tendremos partidos políticos en el nuevo Estado, porque producen discórdias."

Como se ve, las declaraciones de Mr. Pu Yi no tienen nada de particular. Todos los gobernantes afirman lo mismo. Todos desean la paz en el mundo y la prosperidad y felicidad de sus conciudadanos. Todos aspiran a una racional era de libertad, de igualdad, de fraternidad. Pero, como expresa una vieja frase popular, del dicho al hecho hay gran trecho. De buenas intenciones está empedrado el camino del cielo, pero sólo se llega al final de la jornada, a condición de realizar algunas, o no la totalidad de ellas.

Sin embargo, en esas declaraciones de Mr. Pu Yi hay una que tiene un especial relieve. Aquella en que muestra su inquietud a los partidos políticos, despusete atávido de la moral serena de sus antepasados. Pero, ¿cómo puede existir un Estado moderno sin partidos políticos. ¿Cómo será entonces la política en Manchukuo? Los habrá aunque Mr. Pu Yi no quiera. Partidos y partidas. Lo mismo que en el anárquico ex-Celeste Imperio. Acaso, al expresarse en esos términos, Mr. Pu Yi haya contado menos con los preceptos de Confucio que con la seguridad propia.

## AMOR, AMOR

Ensueño, inquietud, melancolía,  
ansias insonnadas cuya hoguera  
marchitó con la luz del medio día  
mi edénico jardín en primavera.

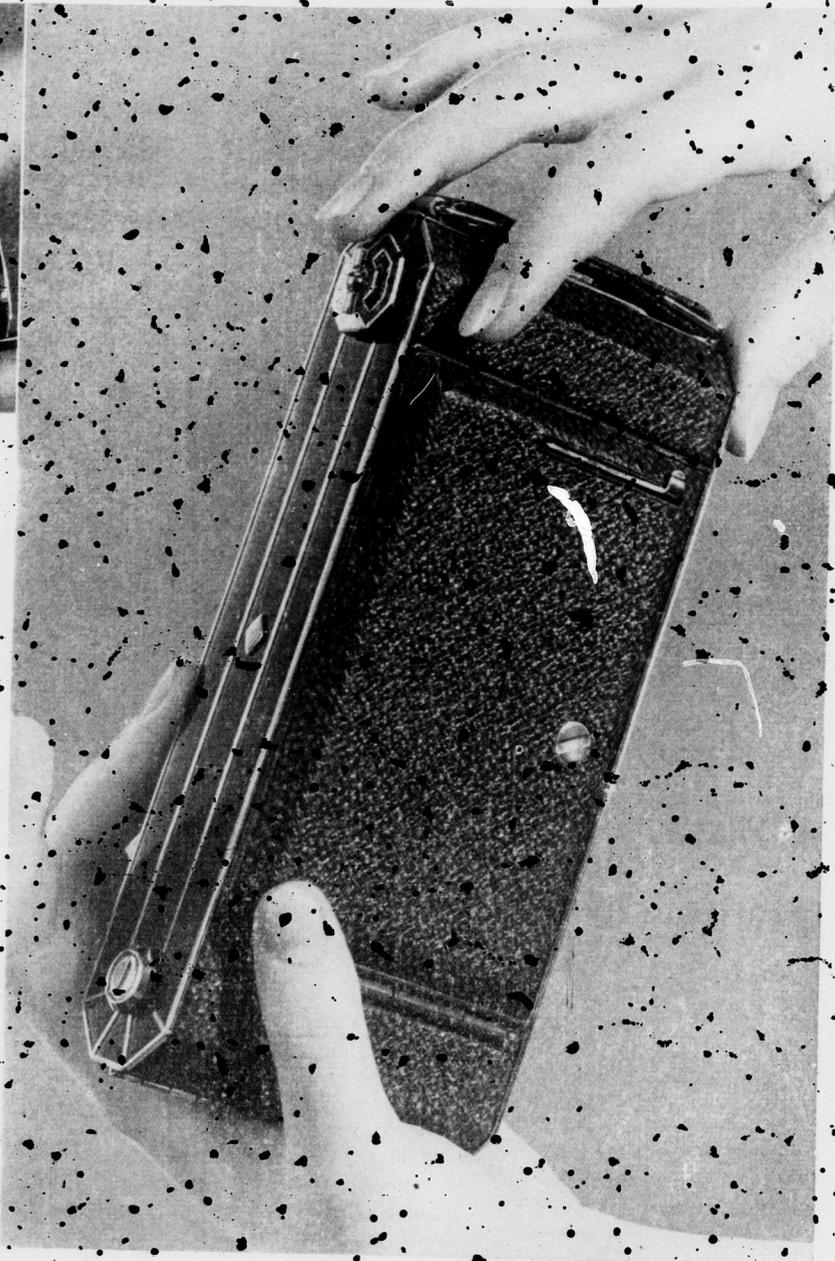
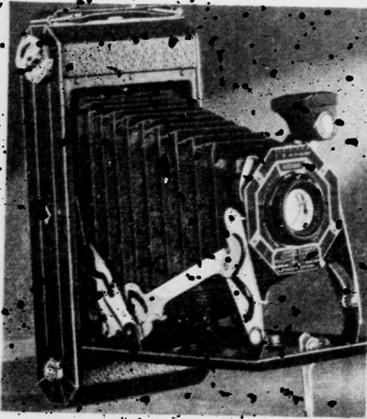
Novela igual a todas fue la mía:  
la platónica novia quinceañera,  
la carne entre las lucas de la orgía  
y un afán sin saciar que siempre espera.

— ¡Psiquis, vuelas tu inútil embrosia!  
— ¡Ajústate la túnica a rodilla,  
que ya vuelas para vez la fantasía.

Pasó la juventud cual un destello  
y sigue el corazón buscando aquello  
que fue a buscar a la primera cita.

Carlos GANDARA DURAN

# CHIQUITA Y BONITA UNA KODAK MENOR Y MAS ELEGANTE



**F**OTOS grandes, pero una cámara pequeña: eso es lo que a todos gusta. Pues bien, los mayores fabricantes de cámaras y película han diseñado un carrete nuevo, de metal, un carrete tanto más pequeño que hace posible una Kodak menor.

LA KODAK SIX-20 es la menor de todas las cámaras para "fotos" de 6 x 9 cm. Sin embargo, admite un carrete de 8 exposiciones en lugar de 6; dos exposiciones "extra" sin costo adicional.

La Kodak Six-16, del mismo diseño, es para "fotos" de 6,5 x 11 cm. Ambas vienen en cuatro selecciones de objetivos, incluso el rapidísimo Kodak Anastigmático f/1.5.

Chiquita y bonita, una Kodak de éstas es el regalo ideal para

otros o para uno mismo. Véanse en las casas del ramo o mándenos el cupón para más detalles.

**EASTMAN KODAK COMPANY, Rochester, N. Y., E. U. A.**

Kodak Argentina, Ltda., 434 Paso 438, Buenos Aires; Kodak Brasileira, Ltd., Caixa Postal 1849, Rio de Janeiro; Kodak Colombiana, Ltd., Apartado 831, Barranquilla; Kodak Cuban, Ltd., Zeneca 236, Habana; Kodak Chilena, Ltd., Casilla 2797, Santiago; Kodak Mexicana, Ltd., San Jerónimo 24, México, D.F.; Kodak Panama, Ltd., P. O. Box 5027, Ancón, C. Z.; Kodak Peruana, Ltd., Divorjadas 650, Lima; Kodak Philippines, Ltd., Dasmariñas 434, Manila; Kodak Uruguayua, Ltd., Colonia 1222, Montevideo.

Recótese y mándese este cupón

A la (mándese este cupón a la dirección correspondiente, entre las de más abajo).

Sírvans mandarme su catálogo que describe las Kodaks Six-20 y Six-16.

NOMBRE

DIRECCION

**SI NO ES EASTMAN, NO ES KODAK.**

# Cuentos de Reyes

## PARA LOS NIÑOS DE PUERTO RICO

POR

### LA HIJA DEL CARIBE

ESTO aconteció en tierras de Judea, y la víspera de la Epifanía.

Desde la puesta del sol, el cántico de los pastores y zagalas se dejaba oír a distancia.

Las estrellas fulguraban débilmente en el cielo pálido, bajo la copa invertida del danto celeste, con un titilar medroso, y la bruma invernal arropaba los montes y las colinas, y los árboles despojados de su fresco verdor.

Habían huído los pájaros por falta de abrigo, pues solamente en los abetos de verdor misterio, se refugiaba algunos que otro alado cántico.

La Naturaleza, melancólica, su embargo de celebrar el gran portentoso de la Epifanía, se acurrucaba adormecida bajo el manto hialino de la noche.

Una cabaña habitada por un viejo y un niño, se alzaba en su humilde postura sobre la caja de una montaña vecina, y sus habitantes dormían, cuando, en medio del ponticinio, que todo lo envolvía, sonaron tres golpes dados a la puerta de la cabaña, dados débilmente, como por una mano de niño.

El anciano se levantó prontamente dejando dormido, al niño en su humilde camastro de paja de heno, y corrió a abrir, hospitalario, la puerta, para dar entrada al recién venido.

El viejo semeaba un patriarca de los tiempos bíblicos, con su barba apostólica de armiño, que le temblaba sobre el pecho al hablar, contrastando con la cabellera del niño dormido, cuya melena negra, le hacía parecer un San Juan Bautista niño.

La pobre choza, dejaba ver a trechos por el bojijo la carne pálida del cielo, y todo era soledad en la mísera vivienda.

Al abrir el anciano la puerta, se encontró con un niño; vestía túnica humilde, ceñida a la cintura con un cordón de lana, sus cabellos color de miel, como los ojos, se partían en dos sobre la frente alta y noble, cayendo por su espalda como una bandera; sus ojos grandes y tristes, miraban compasivos, y de toda su figura desprendíase una majestad y distinción que daba la evidencia de que, aquel niño, pobremente vestido procedía de una alta jerarquía.

El niño llevaba a cuestas un toco zurron de cuero lleno de mendrugos que había recogido de limosna, en las casas de los pobres campesinos que vivían a orillas del camino.

Había pedido hospitalidad en varias mansiones de la ciudad, pero en ninguna

se la dieron; no podían permitir, en esa noche, la presencia de un pobre niño portador al lado de tanta opulencia, y que se ignoraba quién era.

Hasta la caridad establece categorías y distinciones...! Por eso, el niño había tomado el camino de la montaña, que está más cerca del cielo, y por lo tanto, de Dios, y que recibí, primero que las ciudades, los primeros eluvios de la brisa, y los rayos del tesoro del sol, cuando el alba abre el magnífico varillaje de su abanico.

El anciano dio al niño una buena taza de leche caliente, y lo acostó en su lecho mismo, mientras él se acomodaba en un banco cercano a la lumbre del hogar.

El niño sonreía en sueños, y uno como resplandor suave y dorado irradiaba en su frente, su ropaje parecía de nubes, y un ángel tendía sus alas sobre su cabeza.

El niño parecido a San Juan Bautista despertó asombrado ya casi rayando el alba, al mirar aquel resplandor que circundaba al niño, lo que le llenó de estupor.

Llamó al anciano prestamente, (que dormía aún), pero cuando se acercaron al lecho del niño romero, habían desaparecido el resplandor y el ángel que velaba a la cabecera.

Los dos niños hicieron, en seguida a la salida, con esa consaternidad encantadora de la infancia, y previó el desayuno servido por el viejo apostólico, salieron alegremente de la choza bajo el velo tembloroso de la nieve que caía mansamente en pequeños copos como flores de loto.

Y echaron a andar por el camino que conducía a la ciudad. A su paso, la niebla opalescente de la bruma se despedía, y el sendero se iluminaba como con un claror lunar, que no se sabía de dónde procedía.

Así marcharon largo tiempo, hasta que hirió sus oídos el canto de un pájaro, que escondido en un abeto, entonaba un himno desconocido, y era su canto como de alabanza al Creador.

A distancia, una campana senil, deshojaba en el espacio la rosa única de un Ave María.

Las ramas plumeadas de los abetos, se iluminaban cada vez que el canto surgía, volviendo a apagarse cuando cesaba.

Y caminaban los niños por la llanura inmensa, cubierta de una blanca alfom-

bra y flanqueada por esqueléticos árboles arropados con el sudario de la nieve.

Y subieron a una colina tapizada de verde terciopo, y el césped, al ser pisado por las sandalias del niño rubio, florecía en margaritas, con la viri de oro en el centro.

Allí se sentaron mientras veían salir el humo de los hogares campesinos, como una bandera de paz del hogar humilde, como una ofrenda a buen Dios, que nos da el pan y el agua, que nunca cansan, y permite que los pajaritos picoteen las frutas.

Y el niño moreno parecido a San Juan Bautista no sentía frío, mejor, un templado y grato calor lo reconfortaba.

Los ojos del niño rubio irradiaban una luz dulcísima, y cuando miraba, resplandecía.

Decidieron bajar a la ciudad, y penetraron en sus calles abarrotadas de gente, de alegría, de movimiento.

Aun bajo la incierta claridad de la mañana invernal, se veían los collares de luz eléctrica, dando el tono mundano de la gran urbe, los parizados focos esmerilados que hacían palidecer a la luna, sello de plata, que se escondía entre la meselina de la mañana.

El niño campesino de todo se asombraba, el niño rubio permanecía sereno, imposible, como conocedor de todo lo que le rodeaba.

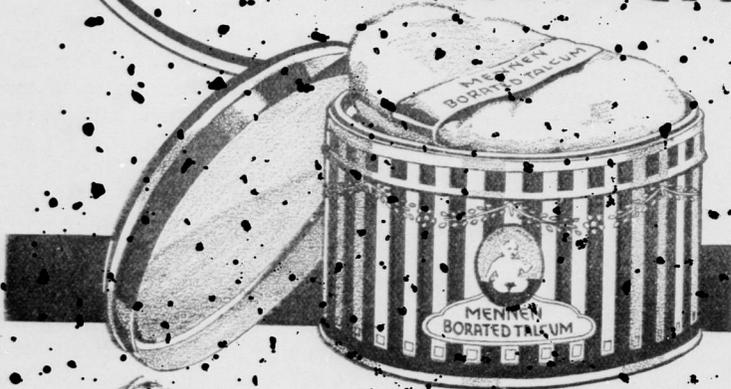
El silbato de los conductores del tráfico, desgarraba con sus estridencias la castidad del aire dormido, y los ruidos de los transeúntes, un gentío numeroso invadía las calles; la caridad oficial, acompañada de una banda de música, pasaba para repartir juguetes a los niños, pobres, y los dos niños romeros, andaban, por fin se decidieron a penetrar en algunas lujosas mansiones, donde fulgían árboles de Navidad cargados de luces y juguetes; no se veían Nacimientos, pues ya lo mundo ha ido arrejando lo espiritual de las conciencias, y el Niño Dios, no representaba papel en los hogares, dormía en su pesebre de rubia paja como el ovo, mientras los seres, en su nombre se divertían.

El niño rubio, lo miraba todo con una compasión inmensa, y desdenando tanto aparato, tanto bullicio; tanta mentira, se apartó de la ciudad, con dirección al campo seguido del niño parecido a San Juan Bautista.

Y llegaron a una humilde choza que estaba a la vera del camino, y ven muchos niños tristes, harapientos, sentados en el umbral, comiendo mendrugos de

**HAGA ECONOMIA**  
sin privarse de lo mejor  
Ahora conviene comprar!  
latas grandes del famoso

**TALCO BORATADO MENNEN**



Excelente para los niños y para el tocador femenino. Refresca y suaviza la piel. Alivia irritaciones. Neutraliza los efectos de la transpiración.



**Y SI LE INTERESA CUIDAR MAS SU CUTIS**

Al lavarse el rostro o para el baño, USE el JABON BORATADO MENNEN que es puro y medicado y tiene propiedades sanativas. Conserva el cutis perfecto, mejora al que no lo es.

Distribuidores:  
THE LEVONEL CO.  
San Juan, P. R.

No, porque haya crisis deja la epidermis de necesitar el más atento cuidado. No vaya a usar talcos inferiores e impuros — por economía — cuando hay medio de economizar obteniendo a la vez lo mejor!

Simplemente compare el Talco Boratado Mennen en latas redondas, con su delicada mota de empolvar. Contienen lo que varias latitas comunes y resulta mucho más barato al paso que tiene usted siempre el mismo producto superior, purificado y medicado, el famoso.

**TALCO BORATADO MENNEN**

tan fino y adherente que puede sustituir con ventaja al mejor polvo para la cara.

pan, pero teniendo delante los regios presentes de la Naturaleza: los árboles verdaderos de Navidad, los abetos, únicos que se conservan verdes durante el invierno; florecidos de escarcha, más linda que los algodoneros, y el cañi con que se adornan los de las mansiones ricas, los pajaritos que se posan en sus ramas, y el pálido sol de invierno poniendo en las plumeadas ramas el trénculo sonrosado del rocío.

Veían pasar por el camino, pastores que guiaban sus rebaños, campesinas con sus cántaros de leche, como Hebes rústicas, botas con herradas de agua purísima del cercano lago azul de Genazaret, aguas, que parecen heridas por el puñal de los rayos solares.

Los niños se acercaron a la choza a cuya puerta estaban sentados los pobres niños campesinos, y el niño rubio les dijo: —¿No tenéis juguetes esta Navidad? Los pobres gorriones temerosos, no cesaban mirar a aquel niño cuya cabellera rizarera color de miel, le flotaba por su espalda como una bandera... No le contestaban. Nada había en la casucha, como no fuera la tristeza, hermana de la sombra, que se quejaba en su interior.

Entonces, el niño rubio alzó las manos al cielo, como en actitud implorante, y, de pronto, la choza se iluminó con visísimo resplandor que, al apagarse, dejó ver multitud de juguetes dignos de unos niños príncipes; payasos, con sus vestes de vistosos colores, muñecas como duquesas, caballos, pifos, tanbores, cornetas, todo un ejército de fantásticos seres e ininidad de manjares ricos. El espanto invadió a los pequeños habitantes del chozón, y, en su estupor no se dieron cuenta de que, el niño de cabellos color de miel había desaparecido, pero ellos, exaltados, de pronto, como respondiendo a una fuerza misteriosa que les impulsaba cayeron de rodillas, en religioso recogimiento, al mismo tiempo que exclamaban:

—Este que nos ha visitado es el Niño Jesús, nosotros le hemos visto...!

LA HIJA DEL CARIBE.

Enero, 1933

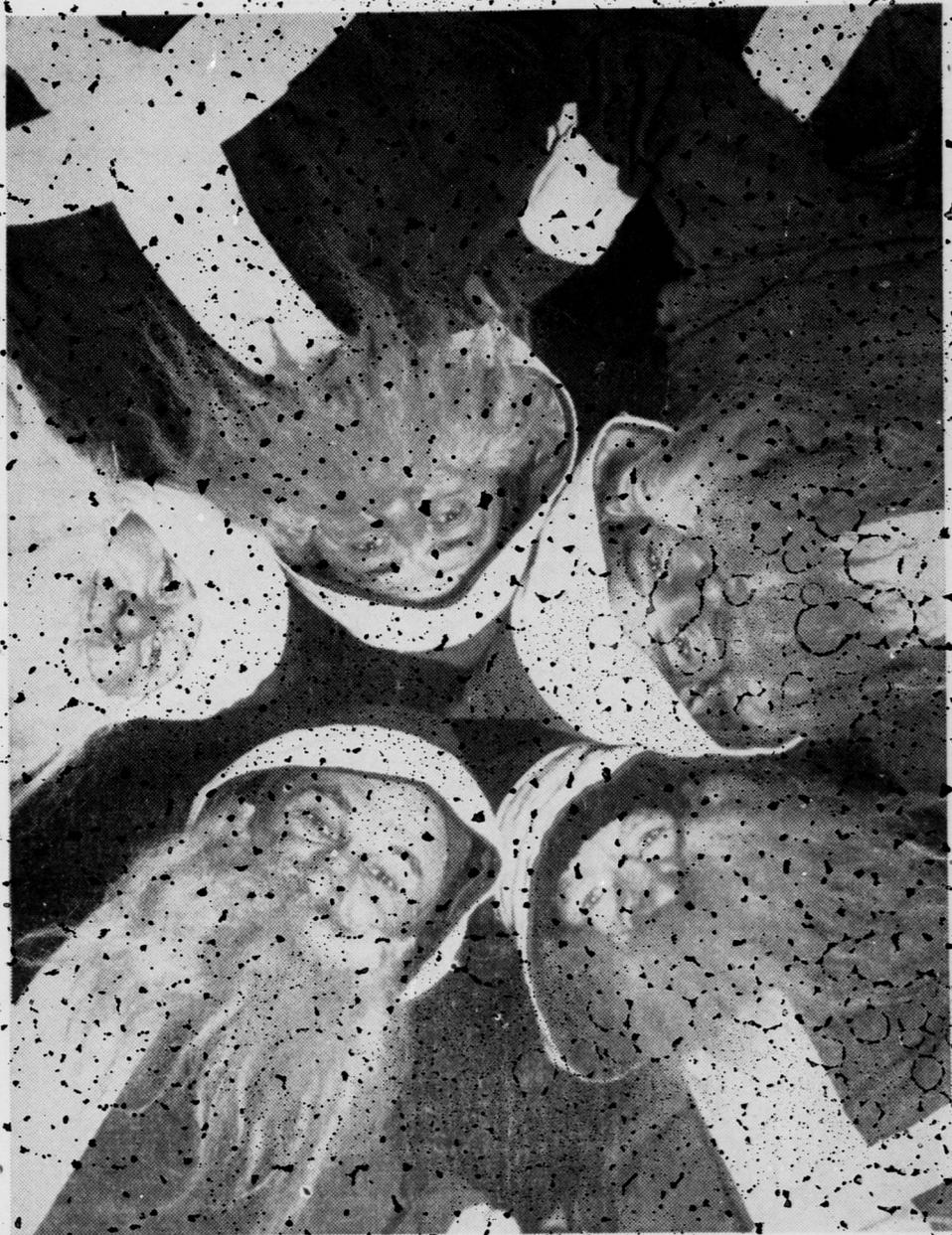
**Prepare Ud. mismo UN TINTE PARA SUS CANAS.**

—Sin que nadie lo sepa prepare usted mismo esta receta para tñir su cabello y su bigote: Una caja de Compuesto de Barbo, una cucharada de glicerina y medio litro de agua. Mézclelo todo y aplíquelo según las instrucciones que lleva el Compuesto de Barbo. Queda a su elección agregar tres cucharadas de bay rum o de agua de Colonia. Estos ingredientes los vende cualquier botica.

## Después de haber visitado a los niños de Nueva York



Parece que los niños de Nueva York han sido muy buenos este año, a juzgar por el rostro apacible y dulce de estos Santa Claus cuyos ojos sonríen llenos de bondad. A pesar de la crisis de que se viene hablando se lee en algunos de ellos la satisfacción de haber hecho felices a muchos millones de niños, cuyos zapatos colmaron de regalos, y en otros una sutil sombra de tristeza al recordar los humildes criaturas a quienes no les fué posible asistir.



# CANTARES DE NAVIDAD

## La Epifanía

Divina adoración que en los ensueños de mi doliente espíritu floreces, y a ninguna otra rosa te pareces del Edén ya mustiado de mis sueños.

Han pasado los años halagüenos y aún en mi cuna de ilusión te meces, con todas las benditas cándideces que arrobaban mis líricos empeños.

Todavía tus magias hechiceras desfilan por mi mundo de quimeras, con la intensa emoción de tus halagos;

Y pensando en la Santa Epifanía, finjo escuchar, entre la noche umbría, el paso leve de los Reyes Magos.

## ¿Vendrán los Reyes?

—Vendrán los Reyes para mí?— decía con acento infantil y lastimero, un chico sin zapatos ni sombrero, delante de una gran juguetería.

—Como todos los años, Madre mía! Vendrán los Magos para el seis de enero? Y a mí, ¿qué me traerán, que los espero la gloriosa mañana de ese día?—

—Pues yo te colmaré con mis halagos— dijo la Madre. —Si los Reyes Magos ya no se acuerdan de los niños pobres.

Tú tendrás la corona de mis besos, mi joyel de plegarias y de rezos, y el collar de mis lágrimas salobres.

## Día de Reyes

Ya no luce tu espléndida mañana como en pasados y felices días, pero le mandas a las penas mías reminiscencias de mi edad temprana.

Ya no encuentras al pie de mi ventana aquel cesto de locas alegrías, ni a Magos Reyes, con tu albor me envías, para ofrendar a mi niñez lejana.

Hoy que contemplo con sin par cariño tus encantos fugaces y misueños, y cae mi venda, cual cendal de arañino.

No juzgues como vanos mis empeños, si prendo, triste, a mi ilusión de niño, el áureo canastillo de mis sueños!

# F E R D I N A N D O R C E S T E R O

# CORREO DE DOROTHY DIX

Un joven que es víctima de la experiencia de sus pocos años.—Las suegras no deben ser egoístas.—Lo que debe hacer el hombre para conservar el cariño de su esposa.

Estimada señorita Dix:

Mi hijo es un chico de veinte años. Actualmente está muy enamorado de una mujer que le dobla la edad. Yo creo que a él no le conviene esta mujer desde ningún punto de vista. No es una mujer culta, ni simpática ni agradable. Además, tiene una familia numerosa. Mi hijo les compra ropa y zapatos y los lleva al teatro frecuentemente. ¿De qué manera podré salvar a mi hijo de esta mujer?



con mucha frecuencia. Si usted quiere tanto a su hijo, pruébele su amor no siendo egoísta. Piense usted que está perturbando la paz de su hogar al tratar de intervenir de una manera directa en las cosas de su hijo. Piense que aunque su nuera le tenga a usted cariño, a ella no le gustará que usted permanezca en su casa todo el tiempo y menos aun que trate de corregirla y trazarle nuevas pautas.

No crea usted, amiga mía, que su hijo es un mártir porque tenga que trabajar para sostener a su familia. Usted sería más feliz si tuviese en cuenta que su hijo ya no es para usted el niño mimado de antes, sino un hombre que va tiene contraídas muy serias obligaciones para con su mujer y para con sus hijos.

Por esta razón es que yo le aconsejo que vuelva otra vez a su hogar y trate de interesarse por otras cosas en la vida, ya que su hijo se debe más en el presente a su esposa y a sus hijos que a usted misma.

Dorothy DIX.

UNA MADRE.

RESPUESTA:

Mi opinión es que su hijo no escuchará los consejos que usted le da, pero prestará atención a lo que sus amigos le digan. Debe, pues, solicitar la ayuda de ellos para que lo ridiculicen por su falta de experiencia y lo hagan ver la tontería que está cometiendo, al ser la víctima de una mujer explotadora. Si el muchacho es inteligente, se dará cuenta de ello y la abandonará.

Dorothy DIX.

Estimada señorita Dix:

Tengo un hijo que hace varios años está casado. La mayor parte de ese tiempo lo he pasado yo en su hogar porque creo que no podría vivir sin él. Poso una hermosa residencia de mi propiedad y cuento con rentas suficientes para vivir feliz.

La esposa de mi hijo es muy buena conmigo, pero a veces me parece que no me quiere, pues hace cosas que no son de mi agrado. Por la tarde, cuando acuesta sus dos niños a dormir se tuerce en un sofá a leer, y esto me disgusta. Pienso que a esta hora mi hijo estará en su oficina trabajando arduamente. Yo pienso que ella debería a esta hora trabajar también. Le he dicho que mientras los niños duermen ella debería estar cosiendo. Me manifiesta que esa es la única ocasión que tiene ella de descansar. Esto y el llanto de los niños por la noche me pone de muy mal humor. ¿Qué cree usted de esta situación?

A. D. T.

RESPUESTA:

Creo que usted debe volverse a su hogar, quedarse en él y no visitar a su hijo

Estimada señorita Dix:

¿Podría usted darme algunos consejos para conservar el cariño de mi esposa? Entre mis amigos hay un número de maridos que no han logrado conservar el cariño de sus mujeres. Desearía escuchar sus consejos sobre esta materia tan interesante.

LUIS.

RESPUESTA:

Con mucho gusto, amigo mío. Le daré algunas de mis opiniones en relación con este importante asunto.

Creo que si un hombre desea conservar el amor de una mujer debe empezar por actuar tal como él desea que ella actúe con él.

Para conservar siempre un hombre vivo el amor de su esposa empezará por decir que deberá cuidar en primer término su apariencia personal tratando de ser una persona atractiva. Si una mujer que no cuida de su persona es algo desilusionante, un hombre que descuida su traje y su apariencia causará peores efectos todavía a su mujer.

Cuando un hombre está salteando a una mujer se presenta siempre ante ella lo más acicalado posible. Cuidará siempre de que su rostro esté cuidadosamente afeitado; su cabello alisado con primor y su traje flamante. ¿Por qué no hacer lo mismo con la mujer cuyo amor desea conservar por toda la vida?

También deben los hombres mantener a sus mujeres siempre profundamente interesadas en ellos. Cuando una esposa empieza a sentirse más interesada en los asuntos de sus amigas, que en los de su marido, es señal de que empieza el desafecto. Ella se ha casado para tener compañía, pero su esposo no ha sabido ser un buen compañero. Se ha casado junto a él, viéndose obligada a buscar la compañía de otras personas.

Tampoco se interesa mucho la mujer en oír hablar de los más insignificantes detalles de los negocios de su esposo. Existen muchas cosas que le interesan más a las mujeres que los pequeños incidentes que ocurren a diario. Hoy las mujeres leen, asisten a clubs y se interesan por las cuestiones políticas. De ahí que una mujer esté cada día más interesada en los asuntos de la comunidad y en cuanto ocurre en el mundo que en los chismes del vecindario.

Si un marido desea conservar el amor de su esposa debe tratarla siempre como a la mujer ideal de su vida, como a la dama de sus sueños y no como una compañera útil que adquirió para que le tuviera el hogar limpio y en orden y la comida servida a tiempo. Debe interesarse por su salud, por sus trajes, por sus necesidades y procurar llevarla de vez en cuando a los sitios de diversión, a fin de que ella se distraiga y pase un rato divertido. Esto le hará mucho bien así descansarán sus nervios fatigados y se tornará en una mujer más alegre y cariñosa.

Antes de casarse el novio busca siempre el medio de complacer a su novia, de llevarla a sitios agradables, de hacerle regalos que sean de su agrado. Después del matrimonio, el marido abandona todas esas atenciones para con su esposa pretendiendo que ella siempre sea amante y cariñosa con él en recuerdo de los momentos agradables que pasaron de novios.

No bastan los días felices del noviazgo. El marido debe conquistar a su mujer todos los días. Debe tratar de prolongar, en todo lo posible, el noviazgo a través de todos los años de su vida matrimonial.

Es mucho más difícil conservar el amor de una esposa que obtener el de una mujer a quien se galantea. Esto es algo en lo cual los maridos deben pensar detenidamente.

Dorothy DIX.

Copyright by Public Ledger. Especial para PUERTO RICO ILUSTRADO.



Gilbert Roland (Luis Alonso), José M. Sánchez García y Clara Bow.

## Clara Bow

POR  
JOSE M. SANCHEZ  
GARCIA

CLARA BOW y Luis Alonso, ya habían terminado su participación en la película "Call Her Savage" (Llámala Salvaje), para la Fox, pero aquella tarde tuvieron que regresar al estudio, para lo que en jerga cinematográfica se llama tomar un "retake", o sea rehacer una escena, que el supervisor encontró defectuosa, no sé por qué motivo. Aprovechando este incidente, Luis me dio cita para presentarme con su interesante amiga Clara Bow.

El "stage" en que me encontré, es un inmenso galerón de paredes rústicamente acolchadas. No sé por qué supongo que algo así debió ser la famosa Arca de Noé. A lo mejor este simul se me ha ocurrido por aquello de las ideas reflejas, he visto pasar a los conocidos, con aire de años de la casa, que como animales, dan un may atrás a los dinosaurios.

El set, ya está dispuesto; representa el

ángulo de una sala de juego que se supone espaciosa y rica, a juzgar por la magnitud de la tapicería, y el lujo srio del mobiliario.

En la sombra se ven brillar, ocultos en los lugares más inverosímiles, los ojos con fiebre, de numerosos admiradores fustivos, que nadie sabe cómo, llegaron allí. Me dan la impresión de un ejército de roedores, dispuestos al asalto sumidos en las profundidades de una alcantarilla.

Sobre el ruido infernal de timbres, martillazos, pesados bantos que se arrastran, y gritos de los que dirigen la mano de obra, se oye la voz ubicua, de megáfono loco, del simpático Paquito Madrid,

secretario de Luis, que trae y lleva con diligencia reporteril, alguna noticia, baladí, elevada a la altura de "sensación", por su fantasía meridional.

He esperado más de media hora, contento de accecer con mis observaciones el caudal de mis conocimientos.

Los cuatro o cinco extras de categoría, que en la escena deben intervenir, vestidos con severa elegancia, ya están dispuestos, y se pasean de un lado a otro nerviosamente, rumiando el "becadillo" que les corresponde, para añanzarlo en la memoria.

Por fin se presentan los astros: los antecede una ola de admiración oficial, admiración pagada, menos sincera que la otra, pero no por eso menos bulliciosa.

Clara se apoya negligentemente en el fuerte brazo de Luis, con quien charra totalmente ajena a la devoción que marca su paso. Luce una original *soirée* de

terciopelo de seda, listado transversalmente en azul y negro. Se adivina, con escalofríos de placer, su cuerpo prodigo en líneas suaves de carne fresca y blanca, dorada levemente por una pelusilla como la del melocotón. Sobre su hombro izquierdo florecen unos vaporesos lirios artificiales; el opuesto rivaliza en magnificencia, mostrando la desnudez de su carne morbida. La roja llanarada de sus cabellos, peinada masculinamente hacia atrás, deja ver los caracoles de sus orejas diminutas, sobre las que quermen dos grandes perlas de bronce. Sus brazos se arduan desmayadamente al de su compañero; en sus muñecas se enroscan varias pulseras de pedrería, y dos anillos de alto precio, traían en vano de opacar la belleza de sus manos breves, esmaltadas de ágata. Sus pies, calzados con presunción china, se pierden bajo la orla flotante del largo túnico. Ambos avanzan unisonos y gentiles, con paso nupcial, como si interiormente la misma estrofa musical les impusiera el ritmo. Luis luce con elegante descuido un termo de playa, que realiza su fogosa arrogancia.

Conforme la pareja se aproxima a mí, puedo apreciar mejor las facciones impecables, en color y línea, de Clara, bajo la débil picelada de unas cejas que se pierden en las sienas, se abren unos

ojos marinos, desconcertantes, que inspiran locura. La nariz es pequeña y sensual y la boca de labios fijos, poblada de marfil nuevo, brilla con el frescor de una saliba infantil, que mucho debo tener de nieve y de confitería.

Al distinguirme Luis, se acerca a mí con su regia carga y, amablemente, hace las presentaciones, derrochando en mi honor especiales elogios. Estoy a punto de ruborizarme como en colegial sorprendido en algo malo.

Ella adivina la gran intimidad que me une a Luis, pero conserva hacia mí una actitud protocolaria, tirana y superior, a la que seguramente le obliga su experiencia con cierta clase de periodistas con los que desgraciadamente parece haberme confundido. Sinceramente lamento este efecto, porque Clara me ha sugerido unas cosas íntimas, que podrían divertirme a los dos más que un viaje interplanetario de ida y vuelta.

Después de haber acordado que cuando termine su trabajo tomaremos unas fotografías, para ilustrar un artículo, que he ofrecido escribirle, se despide de mí con el intolero ritual que aquí se acostumbra entre la gente "bien". Casi ofendido por su actitud, le contestado también con altiva brevedad.

Mientras ella desarrolla ante la cá-

mara su trabajo, entre la reverencia de todos, yo me pierdo en meditaciones que bien quisiera evadir, para poderme entregar en cuerpo y alma a la contemplación de esta mujer que posee fascinación de abismo.

Estoy frente a Clara Bow: la mujer más famosa del mundo, actualmente, por sus ruidosos escándalos mundanos... La mujer para quien la lupa reporteril no ha tenido secretos, y se ha paseado por todas las intimidades de su alcoba, paraíso que supongo lleno de refinadas sorpresas... La peligrosa mujer voraz insaciable que destroza por igual fortunas y corazones... La mujer cuyos grandes méritos de arte desaparecen ante la aurora de sus extravagancias de alucinada... La mujer que impone modas, caprichos y despilfarros... La mujer fatal, foco de infección del flaperismo actual que corroe las ciclópeas bases del hogar romántico... La única a quien no podrá cobijar la inmensa piedad divina... Todo eso y más, es esta mujer que tengo ante mis ojos, que en este momento finge un candor que debe ofender a la palabra...

Cuando la escena ha terminado, Luis llega a mí, despertándome de mis meditaciones, deseoso de abreviar lo relativo a esa fotografía que quiero tomar con la "estrella". *(Continúa en la página 18)*



UNA DE LAS  
57  
VARIETADES

1682

## Suave y añejo ... lleno de aroma

CUALQUIER ensalada puede hacerse mucho más sabrosa aliñándola con Vinagre Heinz, un vinagre que reposa en toneles por muchos meses antes de ponerse a la venta, cuando ya tiene un gustillo inimitable y una suavísima acidez aromática. Es el vinagre ideal para preparar salsas para ensaladas. Además, resulta económico porque no hay que usar sino muy poca cantidad. Escoja la clase que más le guste—de Sidra, de Malta o Blanco.

El secreto del incomparable sabor de todo producto Heinz, se halla en la experiencia de más de 60 años que tiene esta casa en la elaboración de productos alimenticios de superior calidad, de los cuales hay una gran variedad—Habichuelas Cocidas al Horno, Salsa de Tomate, Spaghetti, Sopa de Crema de Tomate y muchos otros.

# HEINZ

PRODUCTOS  
ALIMENTICIOS  
Puros

# ULTIMAS NOTICIAS DE CINELANDIA

Debido al éxito obtenido por la película "Perfect Understanding" que ha hecho en Inglaterra Gloria Swanson tiene el propósito de volver a Europa donde habrá de filmar otra cinta. En esta ocasión será hecha en Francia, de acuerdo con las noticias que se han recibido de Londres.

Esto significa que Gloria embarcará pronto rumbo a Europa y no volverá a Hollywood hasta fines de la próxima primavera.

Gilbert Roland tiene a su cargo el papel masculino más importante en la película "No Living Witness" que se ha estrenado recientemente en Nueva York. Bárbara Kent y Carmel Myers desempeñan en ella los papeles femeninos principales.

Maurice Chevalier ya no hará la película "The Pipe Pipe of Paris" que se había anunciado, sino "The Way to Love", la cual se empezará a filmar en Hollywood dentro de poco.

Mary Pickford ha decidido hacer "Yes, John" cinta que ella filmará próximamente con Leslie Howard.

Elisa Landi piensa escribir un libro sobre Hollywood tan pronto como dé a la publicidad tres libros que ha escrito recientemente.

Ha recuperado Bette Davis su salud tan rápidamente, después de la operación de apendicitis a que fué sometido recientemente, que se encuentra ya trabajando en la cinta "The Mind Reader", con Warren William.



LILY DAMITA, bella artista que trabaja con Charles Morton en la película "The Match King", que se está haciendo en la actualidad.

Lawrence Tibbett volverá nuevamente a aparecer en la pantalla, después de haber estado ausente de ésta durante algún tiempo, acompañado de Doris Kenyon en una película musical.

Adolfo Menjou y su esposa Kathryn Carver no se reconciliarán por ahora, según han expresado.

Greta Nissen y Weldon Heyburn que se habían divorciado recientemente, vol-

verán a casarse pronto.

Marie Dressler tiene el propósito de embarcar pronto a Europa en viaje de vacaciones.

Se han publicado varias opiniones de diversos artistas sobre Clark Gable. He aquí algunas de ellas:

Clark Gable posee dos cualidades que lo hacen irresistiblemente interesante a los ojos de cualquier mujer. En primer término he de señalar su vitalidad, que emana de una salud perfecta y su actitud despreocupada hacia las cosas que le rodean. Toma la vida como debe tomarse, resignándose a sus desgracias irremediables, y riendo siempre con risa de hombre seguro de sí mismo. A Clark Gable nunca podría tenerse lástima como a tantos otros hombres.

—Jean Harlow.  
Nunca me ha pedido ni ha esperado nada de mí, ni yo tampoco le he pedido nada ni nada he esperado de él. Pero nos tenemos una inmensa estimación.—W. H. Gable (El padre de Clark Gable).

"Ha aportado a la pantalla cierta masculinidad que le hacía falta".—Lee Tracy.

"Uno de mis actores favoritos de los dos que tengo".—Sari Maritz.

"Nunca me pierdo una película de Clark Gable. No creo necesario decir más".—Frances Dee.

"Espero que Clark Gable no se ponga viejo demasiado pronto para poder algún día representar una escena de amor con él cuando yo sea mayor. Me agrada mucho".—Mitzi Green.

"Clark Gable es uno de los más capa-

citados y fascinantes actores de la pantalla."—*Claudette Colbert*.

"Un verdadero actor"—*Eric Linden*.

Estelle Taylor, la esposa de Jack Dempsey se ha casado con un joven actor inglés llamado John Warburton, se-

gan ha manifestado él mismo a los periódicos.

Pronto se estrenará la cinta "Madame Butterfly" en la cual tiene a su cargo el papel de protagonista Sylvia Sydney.

**ENO AL  
DESPERTAR,  
BIENESTAR  
TODO EL  
DIA**



He aquí la regla seguida por cientos de millares de hombres y mujeres en todo el mundo: lo primero, cada mañana, un buen vaso de agua espumante, refrescante, con una cucharadita de ENO. Así se está todo el día físicamente bien y la mente se mantiene alerta, despejada, lúcida.

ENO limpia suave y naturalmente el sistema digestivo, librándolo de todo veneno residuo. Ayuda a la naturaleza a prevenir el estreñimiento y sus peligrosas consecuencias. Por eso los médicos lo recomiendan tanto. No demore usted en adoptar esta saludable costumbre; pero cerciórese de que le den el producto legítimo.

Unicos Agentes de Ventas:  
Harold F. Ritchie & Co., Inc.  
Belmont Building, Nueva York

**ENO** TRADE MARK

**SAL EFERVESCENTE  
DE FAMA MUNDIAL**

**ENO es antiácido  
además de laxativo  
Su uso no crea hábito**



Lily Damita y Charles Morton son las figuras centrales que toman parte en la cinta "The Match King".

Se empezó a filmar recientemente en la casa Universal la cinta "Destination Unknown" en la cual trabajarán Betty Compson y Pat O'Brien. La cinta será dirigida por Tay Garnett.

William Powell y Dick Barthelmess harán un viaje a Europa, acompañados de sus respectivas familias, en la próxima primavera.

Gilbert Miller, un productor muy conocido en el teatro norteamericano e inglés, ha firmado un contrato con la casa Columbia para producir películas.

En Nueva York se han estrenado recientemente las siguientes películas: "Sport Parade" con Joel McCrea y Marion Marsh; "The Devil is Driving" con Edmund Lowe y Wynne Gibson; "Man Against Woman" con Jack Holt y Lillian Miles, y "Afraid to Talk" con Eric Linden y Sidney Fox.

## CLARA BOW

(Continuación de la página 16)

Me acerco a ella casi con miedo. Aunque está sentada en una humilde silla de tejeda, parece que pontifica desde un trono; Luis coloca otra silla igual a su lado y me la ofrece. Acordamos mejor que él se siente en ella, y que yo me coloque a sus espaldas contemplándole.

Ella eleva a mí sus ojos, lagos de serenidad falaz, y yo sepulto en ellos una mirada profunda, íntimamente convencido de que la emoción me dolerá toda la vida...

Parpadea la cámara perpetuando el momento.

Charlamos cinco minutos más. No recuerdo por qué sale a relucir el tema idiota de la política. Ella me habla bien de Roosevelt... pero persiste en su actitud de niña que nunca ha roto un plato: me asegura que no le agradan las bebidas alcohólicas. Yo, en el colmo de una ternura paterna, la creo a pie juntillas.

Nos despedimos tras la promesa de que algún día, cuando su salud se lo permita me llamará a su casa para darme la documentación de mi artículo.

El fresco de la talle me conforta, y antes de doblar la esquina de Sunset, donde debo tomar mi carro para regresar a la oficina, ya me he reprochado acremente la credulidad concedida a la artista, ante quien reconozco haber hecho un ridículo mucho más grande que el de la estatua de la Libertad.

José M. SANCHEZ GARCIA.

# DE LA VIDA QUE PASA

## LOS COMEDORES ESCOLARES

EL día de Navidad fué elaborado un buen programa. Tomaron parte en él los poetas Lloréns Torres, Torregrosa y Cestero. Habló acerca del móvil que allí les llevaba, la organizadora, Isabel Andréu de Aguilera. El móvil era digno del día: ganar un poco de pan para el Comedor Escolar de la escuela "Pedro Goyco".

A medida que se han ido realizando estudios de salud pública, se ha ido apuntando la necesidad de fortalecer en los primeros años de su vida, al hombre. Dicen los fisiólogos: el cuerpo ha de ser fuerte, la sangre ha de ser abundante y rica en calidad. Para que el cuerpo sea buen servidor del cerebro y del espíritu. Y corrobora el pedagogo: necesita salud, energía en mis educandos, para poder llevar a cabo mi labor con eficacia. A lo que el sociólogo ordena: hay que oír con respeto a los dos amigos que han hablado antes. Desoírlos constituiría un crimen de lesa patria.

Yo no digo que no nos ocupemos, en absoluto, de la niñez. Pero veo a cada paso que no prestamos a ella la debida atención. Desde el legislador hasta el simple ciudadano, en muchos casos, incluyendo al padre. ¡Y luchamos sinceramente por el engrandecimiento de la patria!

Hubo un tiempo (hablo de las mayores que se acomodan a la rutina, no de las selecciones que rompen con valor con lo estatuido si no responde a sus concepciones, a sus ideales) en que el niño era otro perrito faldero en la casa. Servía para jugar con él en las horas en que a cada hombre le retoza un niño dentro, para distraer el tedio de los mayores que no trabajan, con sus gracias. Nada más. Después, se abandonaba a la dirección higiénica y pedagógica de la fatal "niñera" obligatoria. Y, cuando se trataba de cosas serias y bellas, cuando llegaba un músico o un poeta, los niños se mandaban a dormir. Cuando el niño adquiría, ¡bendito sea Dios!, yo he tenido que pedir excusa en una visita un día para pasar a la alcoba a ocultar mis "oraciones" que me se "¡Vete de aquí!" fue la respuesta que una madre dió a las preguntas de su hijo que revelaban inteligencia e interés por la investigación. De ahí que, no obstante la labor de la escuela, más aún, la de la Universidad, se resientan muchos estudiantes de esas normas familiares, así como del descuido en la expresión de las ideas, de las formas que la buena cortesía demanda, de la serenidad,

de los ideales altos indispensables a toda vida que dease triunfar.

Más tarde, una reacción favorable al niño se hizo. La madre moderna sabe que no basta amasar los libros en el armario blanco del sé nuevo, para cumplir a conciencia con su deber, mientras la criada ignorante lava los frascos, esteriliza la leche, hincó ve mal la mamadera, y con las manos llenas de bacterias la coloca en la botella. La madre moderna sabe, porque lo aprendió en la escuela, en la Universidad, que es importante que pase por sus manos todo lo que el hijo ingiere, y deja a la criada el trabajo que no requiere conocimientos académicos, de

colocar las ropas en el armario. Ella sabe que del proceso de hervir y de esterilizar la leche depende la salud, la vida de su hijo. Y ya el niño va dejando de ser algo que llegaba al hogar sin aumentar preocupaciones mentales y labor responsable. Pero esto, en lo que se refiere al desarrollo físico. En lo que respecta al espiritual, al intelectual, creo que, con raras excepciones, el niño sigue siendo el otro perrito de la casa.

No participa de la vida espiritual e intelectual de su hogar, cuando en su hogar se realiza el vivir noble y bellamente. Y, si no se realiza, si es fruto de una unión en la que, una de las dos personas es vulgar, y por añadidura, esta rodeado de algunos familiares vulgares, la tragedia es más grave. He dicho tragedia, porque es la palabra. ¡Cuántos niños de familias acomodadas llevan la tragedia de sus vidas pintadas en la carita triste y amarillenta, en la cabeza con tendencia marcada a inclinarse en actitud humilde, en los ojos muerta una esperanza! ¡Ser comprendido! ¡Ser estimado! ¡Ser respetado! ¡Ser tenido en cuenta!

Entre las obras realizadas por el bien de la niñez más respetables, está a mi juicio el Comedor Escolar. Los que colaboran en ella pueden sentirse satisfechos de cumplir con uno de los deberes patrióticos de más urgente cumplimiento. Ahora, al final de estas consideraciones de día primero de año, voy a pedir a estos nobles ciudadanos que completen la obra con un poco de pan para el espíritu de los dignos, de los respetables comensales que se sientan a la mesa del sabio anfitrión que

Un poco de pan para el espíritu se llama Devenir.

hambriento de esos niños. ¡Un día a la semana, en cada comedor, unas palabras de bondad, una sencilla conversación con los pobres gorriones...! De cuando en cuando, los versos que Gabriela Mistral dedicó a los niños que tuvieron la fortuna de estar en tan bello contacto mental. Afinar la sensibilidad. Hacer grata la forma. Poner en el alma un poco de ensueño. Enseñar a ser. De los demás no somos responsables. De éstos sí, porque éstos son los hijos del Estado, y al Estado debemos ayudar todos los ciudadanos con nuestros mejores rendimientos. ¡Sembradores de belleza y de nobleza, oídme! Ir por los Comedores Escolares a dejar vuestra siembra. ¡Por misericordia!

Angela NEGRON MUÑOZ.

### A Y E R

*Soy como la yedra,  
al tróneo armonioso de tu ser prendida.*

*Soy como la rosa,  
Sobre la solapa de tu fraz altiva.*

*Soy como la noche,  
ante la fatiga de tu ser tendida.*

*Soy como la estrella  
ante tu mirada siempre encendida.*

*Igual que un manojo de violetas soy,  
cuando mi cabeza descansa amorosa  
en tu corazón.*

*Soy como la aurora,  
en cada mañana velando en tu vida.*

*Soy como la abeja,  
y todas las mieles las doy para ti.*

*Y soy como el agua:  
mirame hasta el fondo para que así sepas  
lo que llevé en mí!*

### H O Y

*Fui como la yedra, y la yedra muere  
donde al fin se adhiere.*

*Fui como las flores que entre los gramates  
crecen escondidas.*

*Fui como la abeja, te di mis panales,  
y fragancia y mieles corrieron perdidas!*

*Fui como la aurora...!  
Fui como la estrella...!*

*Estoy apagada.  
Del ayer en mí ya no queda nada.*

*Fui como la yedra, y la yedra muere  
donde al fin se adhiere.*

Radiana DE MONTALVAN.

## Lucido acto cultural celebrado por el "Grupo Hostos" en la Escuela Superior de Ponce

La noche del 16 de diciembre celebró en el salón de actos de la Escuela Superior de Ponce, salón que está prestigiado con la galería de hombres ilustres de Puerto Rico y Estados Unidos, un gran torneo de oratoria, el cual fué auspiciado por la Sección de Letras del nascente grupo ya conocido "Grupo Hostos".

En esa noche de grata recordación para los amantes de las letras y de los que estiman nuestra entusiasta juventud, dióse cita en esta escuela una numerosa y selecta concurrencia, quien premiaba con cálidos aplausos el esfuerzo de estos

jóvenes y muchachas que desarrollaron temas de palpitante actualidad y de interés.

Desfilaron ante el proscenio, en cuyo fondo se destacaba la figura del ilustre portorriqueño Eugenio María de Hostos, retrato dibujado por el joven Arturo Cintrón, uno de los miembros de la Sección de Artes del Grupo Hostos de la Escuela Superior, los jóvenes siguientes:

José de Jesús con frases sentidas y vibrantes desarrolló magistralmente el tema "Latifundio y Absentismo"; H. Casti-

llo, "Hispanoamérica, Tierra de Promisión"; Glória E. López, "La Rusia Moderna"; López Cepero (presidente de este grupo, "Puerto Rico, centro de las civilizaciones"; y Aurora Rodríguez, "Influencia de la Mujer en los destinos públicos de Puerto Rico"; Luis Micheli desarrolló el tema más interesante de la noche: "Puerto Rico ante el Derecho Internacional", y, por último, el jovencito Eduardo Braschi, quien indiscutiblemente tiene dotes de gran orador, cerró brillantemente aquel acto cultural con el tema

*Continúa en la página 47.*

## RECUPERE SU JUVENTUD CON NUEVA SALUD

Vd. puede probarse a sí misma que la juventud depende en gran parte de la salud. Vd. puede conservar la belleza y energía de la juventud alcanzar las cosas que anhela hacer que la vida le sonría. Mantenga a raya al estreñimiento. Es el enemigo más común de la vitalidad y la juventud. Conserve el organismo libre de los venenos intestinales. Adquiera el saludable hábito de comer levadura.

Los médicos recomiendan la Levadura Fleischmann. Es un

alimento natural, repleto de las tan esenciales vitaminas B, D y G. Aumenta la secreción de los jugos digestivos del estómago. Ayuda a conseguir una eliminación regular y completa de los desechos intestinales.

Pruebe 3 pastillas de Levadura Fleischmann todos los días, durante 6 semanas. Compare el estado de su salud y de su semblante. Vea si no se siente feliz de haber probado la Levadura Fleischmann.



Si Vd. desea enterarse mejor sobre el papel de la levadura en la salud, pídanos el librito "Vitalidad." Es gratis. Contiene una cantidad de informaciones útiles expuestas en forma clara e interesante. Envíenos el cupón.



## LEVADURA FLEISCHMANN

PAN AMERICAN STANDARD BRANDS INC.  
15 Allen Street, San Juan, Puerto Rico.

"3F13"

Sírvanme remitirme gratis el librito "Vitalidad."

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

# EL RARO ARTISTA QUE ES HOY NUESTRO HUESPED

GERARDO de Cea, "Pousinet", notable aguafuertista, autor de la bella página con que se engalana hoy PUERTO RICO ILUSTRADO.

Locado de esa inquietud andariega que sólo se calma con la visión de nuevas tierras y que lleva siempre al país entrevisto con la imaginación y amado como una tácita promesa, está ahora entre nosotros Gerardo de Cea, después de haber recorrido Europa y las dos Américas.

Lo que pudiera parecer contradictorio en el raro artista castellano que tiene puesto destacado en el Teatro, como autor y como actor celebradísimo y esta personalidad tan definida y tan lograda como cultivador del arte de Goya, de Rembrandt y de Durero, los maestros geniales del aguafuerte, no es sino la fijación de un matiz temperamental que, en "Pousinet" tiene una honda impregnación de humorismo. Porque eso es Gerardo de Cea en todas las manifestaciones de su dinámica personalidad: un humorista, un humorista regocijado cuando escribe y cuando interpreta las obras de los otros, un humorista profundo, trascendental y amable cuando traza en el bronce las figuras hieráticas, los grupos dinámicos, el dramatismo racial, el ambientado claroscuro que se complace en reproducir con tan logrados efectos.

Así esta maravillosa estampa de "La Pato", la gitana granadina, supe-  
poración estilizada y genial de una es-  
tirpe de bailarinas andaluzas que tiene su



entrónque con aqueñas danzarinas ga-  
ditanas que amó la Roma Imperial.

"La Pato" está en su cueva del Sacro Monte, oficiando, en el rito sensual, que es el baile de la tierra, y su figura adquiere el embrujo de una tentación alucinante.

Ha lanzado hacia arriba, en un reto valiente, vibrantes en su belleza mórbida, los brazos morenos tan sabios en la expresión de la tortura y del retorcimiento doloroso. El deseo se hace llamarada en sus ojos e invitación en la abierta herida de su boca voraz; un temblor de la carne macerada responde a la incitación apasionada de la guitarra que tiene la sensualidad de una voz cordia en la reja fragante... "La Pato" ha enarcado el tallo cimbreante, ha iniciado un leve taconeo que ritma con el repique profano y divino de los eróticos que tienen la exaltación de un píropo y el bizarro crescendo de una marcha triunfal... pero lo que tenemos ante los ojos, lo que nos sacude y nos hace vibrar emocionados no es la alegre, lá deslumbrante pandereta andaluza que Gerardo de Cea ama, sino el hondo dramatismo racial que tiene relieves inconfundibles, síntesis supremas cuando un artista de su temple logra captar el motivo.

Es probable, es casi seguro que el artista exhiba sus aguafuertes en alguno de los centros culturales de San Juan. Será una fiesta para los temperamentos selectos y para los espíritus sedientos de esa divina ambrosía de puro arte, floración de cultura, que debemos cuidar con todos los esmeros y acoger con toda gentileza.

## F I L O S O F I A S

No debe dejarse el alma de una joven tan completamente en la obscuridad, por que más adelante penetran en ella resplandores demasiado repentinos y demasiado vivos. Como en una cámara oscura, debe iluminársela suave y discretamente, más bien con el reflejo de la realidad que con su luz directa y viva; con una especie de sencillez útil y graciosamente austera, que disipe los temores pueriles e impida las caídas.

Sólo el instinto materno, intuición admirable en que entra los recuerdos de la virgen y la experiencia de la mujer, sabe cómo y de qué debe ser esta semiluz.

Nada puede reemplazar a este instinto.

Para educar el alma de una joven, todos los procedimientos del mundo no valen lo que una madre.—Victor HUGO.

El amor es el filtro divino que produce la juventud eterna del corazón y que da a la vida apariencia de Paraíso.—Michaelis.

El amor no tiene edad: está naciendo siempre.—PASCAL.

El león no vuela; es el gran prosista. El poeta lírico es el águila; tiene alas. Pero el gran poeta de prosa, ese es el

león de San Marcos, el león alado.—Barbey d'Aurevilly.

Las lágrimas son la fortaleza de las mujeres.—Saint-EVREMONT.

Los políticos deben tener bien presentes las siguientes palabras de Lincoln: "Se puede engañar a algunas personas siempre, y se puede engañar a todo el mundo a veces; pero no se puede engañar a todo el mundo siempre."

Las mujeres consideran la confianza como el primer requisito de la amistad.—Madame STAEL.

# Los Reyes Magos

Por M. GONZALEZ GARCIA

Estos días de Reyes son los grandes días para las muchachas casaderas.

Doña Flora estaba convencida de ello y no se perdió trulla.

—Que en casa de don Sinfaroso?

—Pues no hay qué decir:

—¡Niñas...! ¡A prepararse...! ¡Le llevan la música a don Sinfaroso.

—¿Que a don Ciprián?

—¡Niñas...! ¡No lo sabéis...? ¡A don Ciprián...! ¡Vístanse en seguida.

—¿Que a doña Guadalupe?

—¡Niñas...! ¡A esa vieja yo no la puedo ver...! ¡pero hay que darse.

—Pero, mamá... —decía la mayor, Carmen —si ya estamos cansadas de ir a todas partes y ni nos sacan a bailar... Tú, cómo no te ocupas sino de comer dulces...

—Eso de no sacarnos a bailar te ocurrirá a ti —advirtió Lola, la más pequeña. —Lo que es a mí me sacan, y si tú no fueras tan orgullosa...

—Orgullosa no... lo que hay, es que no me gusta bailar con cualquier chingo.

—¡Niñas...! ¡Niñas...! ¡A vestirse...! ¡guitaba la mamá. —Déjenle de disputas y compónganse bien, por si hay que pescar un buen partido. Lo que es esta noche, en casa del Alcalde, irá lo mejor, y si como dicen vienen jóvenes de afuera...

—¡Jesus, mamá...! Tú siempre pensando en los jóvenes.

—¿Y en quién voy a pensar? ¡Acaso vuestro porvenir no depende de un buen enlace...?

—¿Enlazarle...? ¡Huy!... ¡Qué miedo...! —exclamó Carmen.

—Sí, hija, sí, enlazarle... —replicó doña Flora —como me enlacé yo y como se enlazan todas las mujeres. Lo que hay es que tú te muestras muy huraña y muy despreciativa, y por eso es que no agradas a los pretendientes. Es preciso sonreírse y hasta ponerse como tonas, como yo, cuando era señorita. Me acuerdo que aun después de casada, el mismo difunto me decía:

—¡Ay, florita...! ¡Qué linda estás...! ¡Cómo me gustas...! ¡Te comería a besos...! Y una vez tuve que hasta regañarle, porque...

—Te quiso comer...

—No, hijas, no... En fin... el pobre difunto... Bastante que sufrió últimamente, porque como yo era tan cariñosa y tan simpática con todo el mundo, y él tan celoso...

Doña Flora tuvo que suspender la conversación.

En aquel instante acababa de llegar unas cuantas antiguas: Consuelito, Jenara, Isabel, Teodosia, Felé, Carmencita, Loló...

—¡A la trulla...! ¡A la trulla...! —gritaban todas, palmoteando. — Doña Flora... ¿Dónde están las muchachas...? Esta noche se la llevamos al señor Alcalde... Dicen que va a estar muy bueno... ¡Vivan los Santos Reyes...!

—¡Qué vivan...!

Y efectivamente, a la media hora un gentío hamenso estaba a las puertas de don Saturno, la primera autoridad del pueblo.

Frente a la casa, los de la música iban reuniendo, entre el murmullo de la multitud, la gritería de los muchachos y el ruido de los automóviles que escandalizaban con sus roncadas bocinas, proyectando la luz de sus faroles sobre las aceras y las caras de los transeúntes.

Muy pronto llegó a formalizarse la trulla y tras el consabido preludio, armonizado por los instrumentos, los que allí estaban empezaron a cantar:

Señor don Saturno ábraos la puerta, que lo que queremos es tomar cerveza.

Y si está muy floja, por falta de alcohol, póngase de acuerdo con la Prohibición.

Dicen que usted tiene el mandó del pueblo, mande que preparen los dulces primero.

Y si el majarete resulta poquito, agréguele entonces arroz con perico.

Doña Michela, su amable señora, prepare la sala sin grande demora.

Que aquí estamos todos, hombres y mujeres, para divertirnos en los Santos Reyes.

—Vámanos metiendo, vámonos entrando, que el dueño de casa nos está esperando.

Si por la cerveza no hay tirabuzón, yo con mis astucias le saco el tapón.

Y entraron.

En un momento llenóse la sala de gente.

Todo era allí algazara y barullo. Todos reían y charlaban a la vez, siendo agasajados por los dueños de la casa, que no se detenían un instante, saludando y atendiendo a los concurrentes.

Al poco rato los músicos fueron a ocupar su sitio, y el bombardino dió el primer fotutazo: —“Rooooooooo...”

Esa fué la señal.

Los jóvenes y caballeros se apresuraron a coger sus respectivas parejas, y empezó el baile.

Ciertamente que allí estaba lo más granado y selecto de la sociedad de X...: las Ramírez, las González, las López, las Díaz, las Martínez, etc., etc.; todas muy elegantes, muy bonitas, muy acicaladas, con sus trajes a la última moda y sus preñadas relucientes, sonriéndose, saludando con la cabeza o con los abanicos, y repletas de amor, de ensueños e ilusiones.

Allí estaba también doña Flora con sus dos hijas.

Pero más satisfechas que nunca.

Doña Flora, sobre todo, había tenido una coronada.

Y, efectivamente, no bien principiado el primer vals, presentáronse dos jóvenes que las invitaron a bailar.

Carmen y Lola se contemplaron con aire de triunfo y su mamá respiró libremente, como a quien le quitan un gran peso de encima.

El baile prosiguió cada vez más animado.

Doña Flora fijábase en los dos jóvenes que bailaban con sus hijas: uno era rubio, aunque bastante pecoso, de ojos azules, bajo, rechoncho y ordinariote; el otro, flaco, trigueño y pelo corto, áspero y ensortijado. Su indumentaria no era muy lujosa, pues además de algunos remiendos en los pantalones, mostraban los cuellos ajados y las camisas sucias.

No obstante, doña Flora veó el cielo abierto, al notar que bailaban con mucho entusiasmo y como atraídos por la gracia irresistible de sus hijas.

Y bailaron el vals, el *one step*, el *fox trot*...

Si estarían enamorados...

El corazón de doña Flora latía con violencia.

Y llegó la hora de los refrescos.

Las bandejas de dulces se cruzaban por todas partes.

Doña Flora, con mucho disimulo, iba llenando sus bolsillos.

Las parejas bulliciosas y alegres, recorrían el salón.

Pero exceptuando a los dos forasteros, ningún otro joven se les aproximaba.

Era indudable que tales pretendientes habíanles caído del cielo.

Llamábanse Gaspar y Melchor.

Según ellos, venían desde Mayagüez y al pasar por X... encontrándose con aquella trulla, habían resuelto divertirse.

—¿Y figúrense ustedes qué fortuna...!

—exclamaba el llamado Melchor, dirigiéndose a las dos niñas. —Llegar a este pueblo y encontrarse con la felicidad...

—Más que eso... con nuestro paraiso... —añadió Gaspar.

Doña Flora se sentía hondamente impresionada.

Pero, ¡oh, sorpresa! a mitad del baile presentose otro caballero, ya de más edad que se les acercó, diciéndoles:

—¿Cómo es eso...? ¿Os venís a bailar olvidándome en el automóvil?

—Don Baltasar... —dijo uno de ellos— tengo el gusto de presentarme a esta señora y a estas señoritas... —Y dirigiéndose a doña Flora: —Este caballero es un amigo que nos acompaña y que, en realidad, aturcidos por nuestra dicha, habíamos olvidado.

En aquel momento la música tocó un *two steps* y las niñas salieron a bailar con sus pretendientes.

El llamado don Baltasar, sentose muy galante, junto a doña Flora y empezó a decirle:

—Permitame que le observe, señora, que a pesar de tener esos dos ángeles por hijas, representa usted ser muy joven...

—Todavía no he cumplido los treinta y cuatro... —respondió ella ruborizándose, sin duda por la enormidad del embuste, pues a la sazón contaba cuarenta y ocho años.

—Ya me lo figuré... —replicó don Baltasar, mirándola con ojos amartelados.— Su esposo debe sentirse muy feliz.

—Por desdicha no lo tengo... —suspiró ella, —soy viuda.

Entonces suspiró él añadiendo:

—Yo también lo soy...!

Doña Flora sintió algo por dentro, como si se le paralizase el corazón.

—Viudo...! murmuró.

Y por poco se desmayó.

—Si señora, viudo... —continuó el desconocido. —Y si por casualidad encontrase una mujer bella, simpática, y virtuosa como usted...

A doña Flora se le vinieron los colores al rostro.

Por disimulo quiso cambiar de conversacion, y aunque lo sabia, por decir algo, preguntó al forastero;

—¿Y ustedes vinieron en automóvil...?

—Sí, señora, en un *Hudson*.

Y como en aquel instante la música tocara un *fox trot*, exclamó ella, abanicándose:

—Me gustan tanto los *fox tropes*...

—¡Demonio...! pensó él! ¿Qué marca será esa...? No conozco otra clase de *Ford* que el que traemos.

Pero se repuso, y mirándola con intensa pasión, quiso estrechar una de sus manos.

Doña Flora la retiró con mal disimulado enojo, exclamando:

—¡Qué desgraciada soy...!

Y hasta tuvo intenciones de echarse a llorar.

Pero comprendió que esto último resultaría escandaloso.

Por otra parte, el tal caballero parecia algo estafalario, y la coincidencia de que aquellos tres personajes, como los tres *Reyes Magos*, se llamasen *Melchor*, *Gaspar* y *Baltasar*... Ciertamente, que allí habia algún misterio.

El baile prosiguió y el negocio era cada vez mayor.

Los tres forasteros no dejaban de agasajar a la viuda y a sus dos hijas.

Pero a eso de la media noche, como se les invitara privadamente a tomar algunas copitas de *brandy*, fué tal el empeño que se dieron en repetir las citadas copas, que al poco rato ya no se podian tener en pie.

Y no fué esto lo peor, sino que ya completamente ebrios, agarrados del brazo y parándose en medio del salón, a semejanza de los *Tres Mosqueteros*, comenzaron a decir, en tono de desafío:

—¡Yo soy *Melchor*...!

—¡Yo soy *Gaspar*...!

—¡Y yo *Baltasar*...!

Habo que arrojarlos a la calle.

La Policía intervino.

Se les ocuparon tres *chavetas*; a cada uno la suya.

—¡Mamá...! ¡Mamá...! — exclamó Carmen, tapándose la cara. —¡Mira con lo que andan...! ¡Con *chavetas*...! ¡Son tabaqueros...!

—¿Tabaqueros...? ¿Y con *chavetas*...?

—repite doña Flora, proxima a desmayarse. —Pues entonces, hijas mías... como decía el difunto: —Nos hemos chavado...!

Y así concluyó aquella célebre música de los *Tres Reyes Magos*.

M. GONZALEZ GARCIA.



## Imparte brillo y esplendor al cabello.

Lo torna obediente.

Si su cabello es rebelde, es falto de brillo, y sin lustre natural, fácil es corregir todo esto.

Basta con que luego de poner unas pocas gotas de *Glostora* en la palma de la mano, se la pase usted suavemente por el cabello antes de ondearlo o peinarlo.

El resultado le sorprenderá. Su cabello adquirirá al instante un lustre excepcional, una sedosidad brillante y viva.

Es que *Glostora* torna el cabello más hermoso, sencillamente con realizar su ondeado y su color naturales.

Fija pronto el cabello.

*Glostora* hace que las ondas y los rizos se conserven. Deja el cabello tan flexible y dócil que puede ser arreglado a gusto, (aun apenas lavado!) en cualquier estilo de ondulación o peinado, ya se trate de cabello largo o de melenita.

Unas pocas gotas de *Glostora* bastan para impartir esos vivos, brillantes, sedosos reflejos tan admirables; y para hacer que su cabello resplandezca radioso con lustre y belleza naturales.

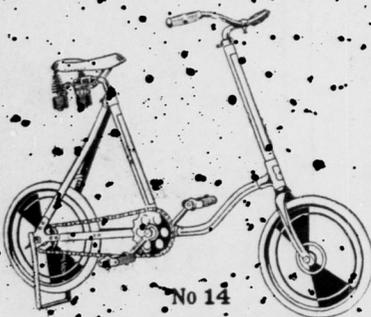


Una botella de *Glostora* cuesta muy poco... y puede adquirirse en cualquier farmacia y perfumería. ¡Ensáyela! Le encantará ver cuanta hermosura ganará su cabello, y qué fácil resultará ondularlo y arreglárselo a gusto.

PADIN

# JUGUETES...!

NUEVOS Y BONITOS  
A PRECIOS ESPECIALES TRAÍDOS EXPRESAMENTE  
**PARA EL DIA DE REYES**  
VENGA A VER NUESTRA GRAN EXHIBICION



TENEMOS OBJETOS

DESDE

25¢

HASTA

\$25



Ofrecemos un enorme surtido de  
AUTOMOVILES — BICICLETAS  
TRENES ELECTRICOS — VELOCIPEDOS  
COLUMPIOS — ESCRITORIOS — MUÑECAS  
CASAS GRANDES — JUEGOS VARIADOS  
a precios que no "Sacrifican a los Padres"  
— ESPERAMOS SU VISITA —

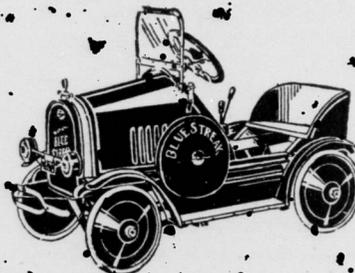
Nos adaptamos al dinero que quiera usted gastar

CARPINTERIA — PATINES  
ESCOPETAS — TRENES — VAPORES  
BILLARES — HIPODROMOS  
GUANTES — ERECTOR — MACHINAS  
CARROS — ESTACIONES  
AEROPLANOS — OSOS — CAJAS DE  
PINTURA

Nuestro sistema de  
exhibición, permite  
tener todo a la vista  
y aptas empleadas  
están pendientes de  
atender a usted con  
prontitud y cor-  
tesía.

VENGA HOY  
SIN EALTA

MUÑECAS — CUNAS — JUEGOS DE  
CAFE — PELOTAS — PIANOS  
JUEGOS DE MUEBLES — CASITAS  
COCINAS — GOLF EN MINIATURA  
ESCOBAS — BABIES — JUEGOS DE  
COSTURA — LOTERIA — PARCHEESI  
RAQUETAS — PATINES



VEA NUESTRAS VIDRIERAS  
**GONZALEZ PADIN CO., INC.**

SAN JUAN

PONCE

MAYAGUEZ

# Puerto Rico Ilustrado

AÑO XXIV.

SAN JUAN, PUERTO RICO, ENERO 7, 1933.

NUMERO 1192.

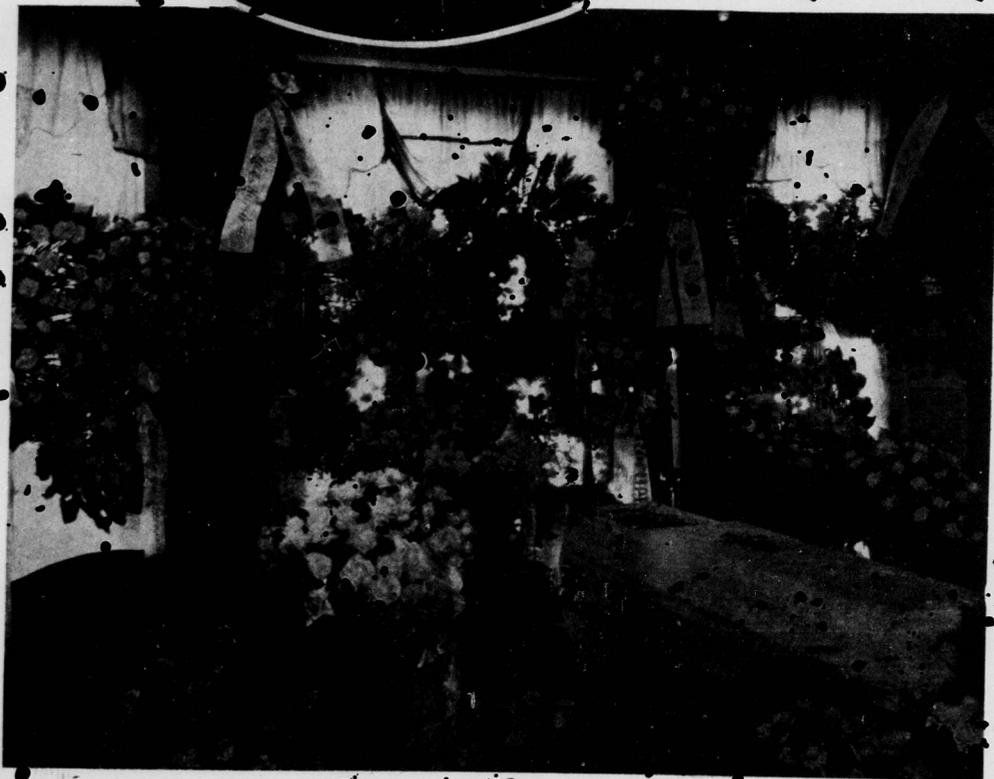


La inteligente y espiritual Srta. Carmen Ana Cintrón, graduada del curso regular de piano de la acreditada Academia Tavárez, a quien el Jurado Calificador adjudicó el premio "Rafael Balseiro" donado por la Sra. Balsiero de Giorgetti. La señorita Cintrón ejecutó magistralmente la obra de concurso "Polonesa", Op. 44—Chopin en la Audición de la Academia Tavárez celebrada el pasado viernes 23 de diciembre en el Ate neo Puertorriqueño.

## FUNERALES DE LA SRTA. LUZ MARÍA DIAGO

Momento conmovedor en que el cadáver de la distinguida señorita Luz María Diago fué sacado del domicilio paterno, sumido en honda pena, para llevarlo al cementerio donde duerme bajo un manto de flores.

En el Crucero: El lujoso féretro que muestra tras el visor, el rostro bello de la niña muerta, llevado a manos de los amigos de la familia doliente, al salir de la iglesia del Sagrado Corazón, de Santurce, donde fué cantado un solemne responso.



La culta y distinguida señorita Luz María Diago, cuya reciente muerte ha sido muy sentida.

Familiares y amigos de la espiritual Luz María llenaron de flores la capilla ardiente, fragante como un jardín en primavera, y por la que desfijó, conmovida, la sociedad de San Juan, orando ante el cadáver de la que está en el cielo de los elegidos como premio a sus excelsas virtudes.

## DÍSTINGUIDO ENLACE



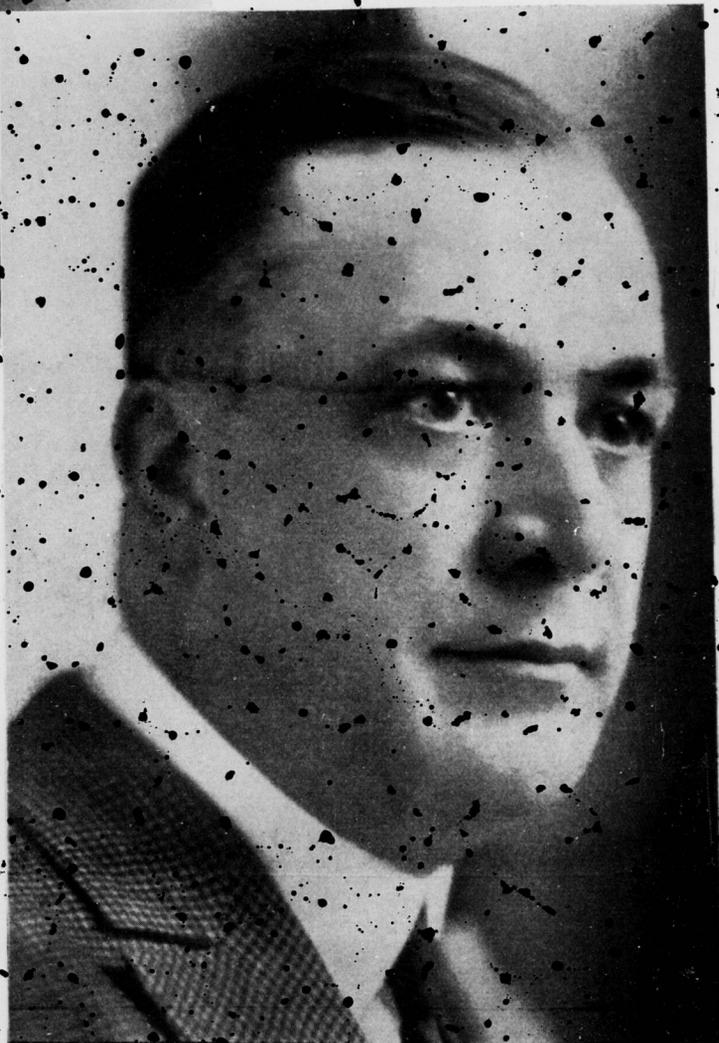
La señorita Celia Dexter y el señor Alberto Ortiz Toro, quienes contrajeron matrimonio recientemente en la capilla del Obisado de esta capital, acompañados de sus padrinos, la Sra. Dexter y el señor Jorge Ortiz Toro, hermanos de los novios.

## DISTINGUIDAS PERSONALIDADES

1—La bella esposa del señor Arturo D. Blank, coronada reina del Carnaval en la gran fiesta celebrada por la Colonia Méjicana en California para conmemorar el día de la independencia de Méjico.

2—El Sr. Arturo D. Blank, un buen amigo de Puerto Rico, cuyo regreso al país, constituye motivo de regocijo para sus numerosas amistades aquí.

3—El doctor Enrique Cuchi y Coll, de la Facultad de San Carlos, de Madrid, quien regresará a Puerto Rico el año próximo donde quiere ejercer su noble profesión.





LA PATO.

*Aguajuerte por Gerardo de Eça "Pousitet".*

# Suntuoso baile en "La Gruta" del hotel Condado.

Una nutrida concurrencia, integrada por distinguidas señoras y caballeros de nuestra sociedad concurrió la noche del último sábado, 31 de diciembre, a "La Gruta" del hotel Condado donde se celebró un suntuoso baile para esperar el Año Nuevo. Fueron horas en que se rindió culto a la alegría y se expansionaron los ánimos, gozando de las delicias de la mesa y de los placeres del baile, las transcurridas en tan agradable sitio.

La simpática fiesta, en la que hubo derroche de buen humor, se prolongó durante varias horas que transcurrieron dentro de la mayor cordialidad.



En esta página damos a los lectores varios aspectos del acto social que ha sido inolvidable para todos los que asistieron al mismo.



# DESPIDIENDO EL AÑO EN EL UNION CLUB



Más que a despedir al año viejo, que por cierto no mereció una despedida muy cortés, los animosos asociados del Union Club y un grupo de gentiles damas, tan numeroso como distinguido, se reunieron para esperar al Año Nuevo, con verdaderos transportes de alegría, muy esperanzados en que sabrá indemnizarnos de lo que no fué grato en 1932.



Nuestro seductor-fotógrafo tomó varias instantáneas que son otras cuantos cuadros en gestivos y atraentes. La risa espontánea alegre, los semblantes y estimula la cordialidad. El Año-Niño, el que ahora comienza, no podrá sentirse agitado del recibimiento que se le ha dispensado en el Union Club. La buena risa que es salud del espíritu, le ha salido al encuentro. Es un buen presagio prometedor sin duda.

# ESTAMP DEL SAN JUAN



La Caleta de San Juan—relinqueo de quietud y de silencio en el tráfago de la ciudad atormentada por la vida dinámica de ahora—, atrae, sobre todo en la noche, a los enamorados de la tradición, con el prestigio de sus evocaciones.

UN deseo nostálgico de recorrer los sitios en que el viejo San Juan de los bellos recuerdos conserva su solo antaño y su noble reposo, me ha llevado a ambular esta noche por los alrededores de la Catedral. A lo lejos suena una guitarra y llega hasta mí en el silencio dormido, una voz que canta una vieja, una doliente, una lánguida canción de amor. Canta también el mar su eterna barcaola y en las hojas nuevas de los arbolitos mutilados por la poda que bajan en dos filas hacia la puerta de San Juan, hay un estremecimiento de vida, de esa vida frágil y siempre renovada que resiste a todos los zarrazos crueles.

Es la alta noche y nadie transita por el desierto paraje, y ha empezado a caer una lluvia fina que me obliga a buscar refugio en el ancho zaguan de esta casa que hace esquina a la Caleta de San Juan y que tiene su señorial entrada por la calle del Santo Cristo. Aquí, dice la voz agorera de la leyenda, funcionó la Inquisición; aquí las furias de los invasores remotos buscaron tesoros y perpetraron asaltos; aquí la desgracia municipal ha consentido que reemplazara al antiguo balcón de ancho alero y de labrado herramental que daba un típico aspecto colonial al caserón vetusto, un sordido canchón de cemento que parece un abrevadero para cuadrúpedos zancarrones y de largo hocico husmeante.

La lluvia se ha ido haciendo más fuerte, y los adoquines de piedra pulidos y lavados, retuercen bajo la luz del foco eléctrico que los baña de un pálido color de enfermas turquesas.

¿Dónde está, ahora que lueve tanto, aquel cho-

rro de agua limpia, de agua espumante que caía de un ancho brocal, a los pocos minutos de estar lloviendo y que se vertía sobre la acera de la Catedral, con el ímpetu de un manantial que parecía inagotable? ¿Por qué cauce va ahora a caer en la alcantarilla que, pasa bajo mis pies, toda esa agua que recogen las anchas azoteas del templo, aguas que ya no salen por el caño que estaba aquí, aquí, donde ahora se levanta esta casita de labrado frontis en que funciona la escuela de Santo Tomás de Aquino? Tenía entonces el solar que ahora ocupa la escuela, esa vaga tristeza de los jardillos abandonados en los que años atrás hubo tal vez un cementerio. Y aquí, alguna noche lloviosa como ésta, y aquí alguna tarde en que se abrían las cataratas del cielo, he visto yo, extrañado y alborozado por el efímero

retorno a la infancia, que está ya tan lejos, cómo el poeta Momo se lanzaba bajo el chorro de agua cristalina, tumbándose sobre su cabeza de dios sobre su cuerpo estremecido, sobre sus miembros femeninos, el latigazo del agua que la vez vapuleo y retozo, instrumento de placer y dolor en que un desconcertante masoquista daba la carga torturante en el limpio silencio...

¡Qué lejos aquel tiempo, y aquellos tiempos! ¡Qué lejos, también, aquellas noches que José Mercado (Momo), como se llamaba, firmaba sus versos, como habíamos de nosotros, si queríamos ser sus amigos, se con-

recorrer estos lugares, estas calles solitarias, estas caletas medrosas, estas gentes ingeniosas, estas fantasías, sólo se mostraban los elegidos para el lugar de un escorridor...

Los últimos días pasó Momo en la calle del Santo Cristo, románticos...



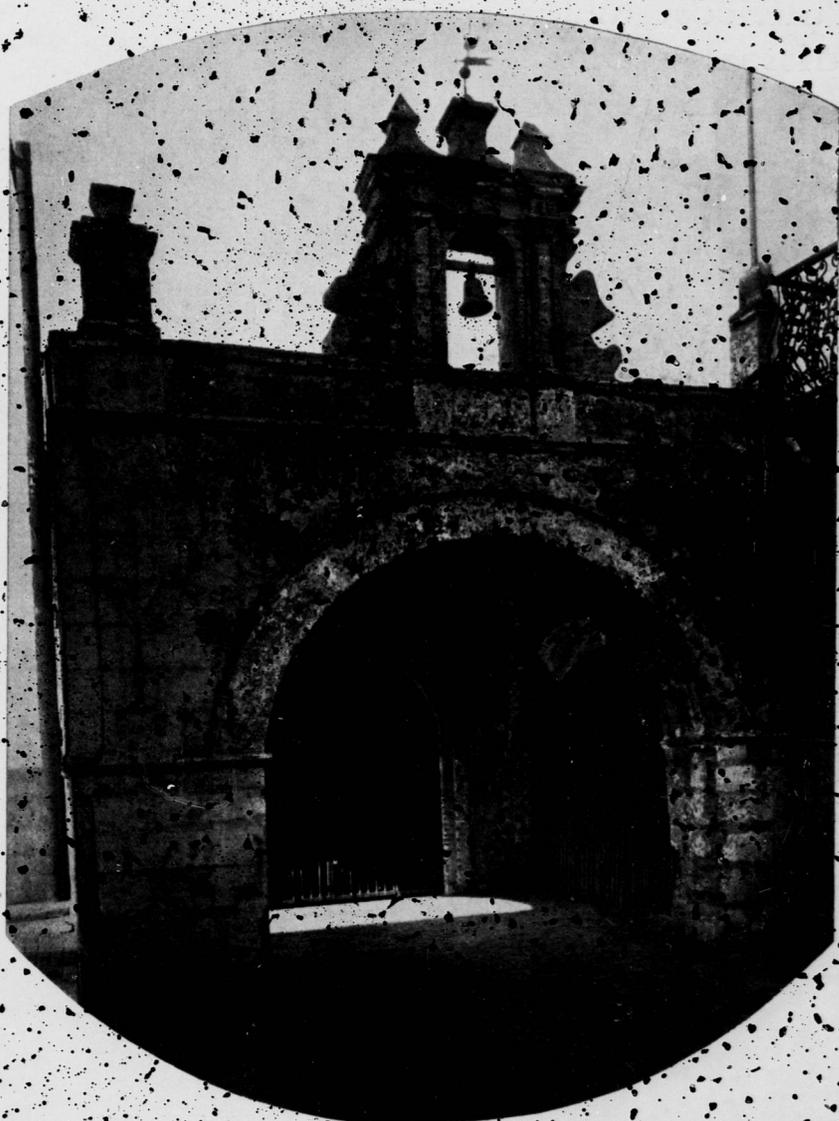
...una mañana, toda angustia y presentimiento dolorosos me "as" reseraron en la gradería del templo vetusto estra

# DEL PASADO QUE YO AMO....

REZ LOSADÁ

En la casa que hace esquina a la calle de Tefuán tenía Momo la redacción de "El Perro Amarillo", el periódico en que la sátira se ennoblecía con un contenido de piedad para todos los caídos, para los indefensos y los débiles, para los inútiles por apocamiento, para las víctimas de la social injusticia; en una casa entre la esquina de Fortaleza y la de San Francisco tenía la novia, la única mujer a quien quiso en su vida, y que nunca fué para él... Aquí, muy cerca de este lugar en que estoy esperando que escampe la lluvia, vivió mucho tiempo el poeta con un amigo entrañable que fué para él como un hermano y que sabe disculpar muchas veces sus generosas extravagancias de impenitente dadoroso que no se acordaba de sí, ni de sus deudas contraídas cuando alguien le llamaba una lástima. Y no era sólo su dinero lo que daba Momo, era también el dinero de los demás, el de sus amigos, que él pedía con palabras de una certera eficacia para repartirlo entre la cohorte de pediguños que acosaban, que asaltaban al poeta, todo corazón.

Todo corazón, porque nunca tuvo nada suyo que estuviera en su ajuar o en su persona, mientras que alguien lo necesitara o simplemente se añorara de ello. ¡Pobre Momo!... No... ¿qué digo pobre? Magnífico y opulento y abnegado corazón que, en su rica pobreza, no pensó jamás, en el mañana, no quiso ni pudo ser hormiga previsora que repleta su



*Aquí, en la acera de la izquierda, en la casa que hace esquina a las calles de Tefuán y del Santo Cristo, instaló el cantor de "La Lengua Castellana" la Redacción de "El Perro Amarillo", su última publicación en Puerto Rico.*



*Los menudos, ágiles y tacóneantes del autor de "Viru-  
estra Señora de la Providencia" tiene su altar.*

granero para la hija, baver-  
nada que se llega tan profun-  
to, y fué cigarra, trica ci-  
garrá ebria del vino amari-  
go de la vida, que hizo de  
la suya una canción alegre  
con una impregnación de  
amargura, que no todos su-  
pieron escuchar. Su vida  
fué un romance místico,  
exaltado de humana terri-  
ra. En su alacodó vivir, alu-  
cipado siempre y embrute-  
cido, a veces por la embria-  
guez anuladora, ésta no fué  
vicio, sino acaso el alivio,  
el descanso, el anverso, de  
su máscara alegre, que só-  
lo era triste para él.

Ya se puede decir todo  
porqué a la noble figura  
que fué José Mercado no le  
quita méritos ni quilates el  
contraste de su inspiración,  
de su bondad genita y el  
afán de inhibición, la pri-

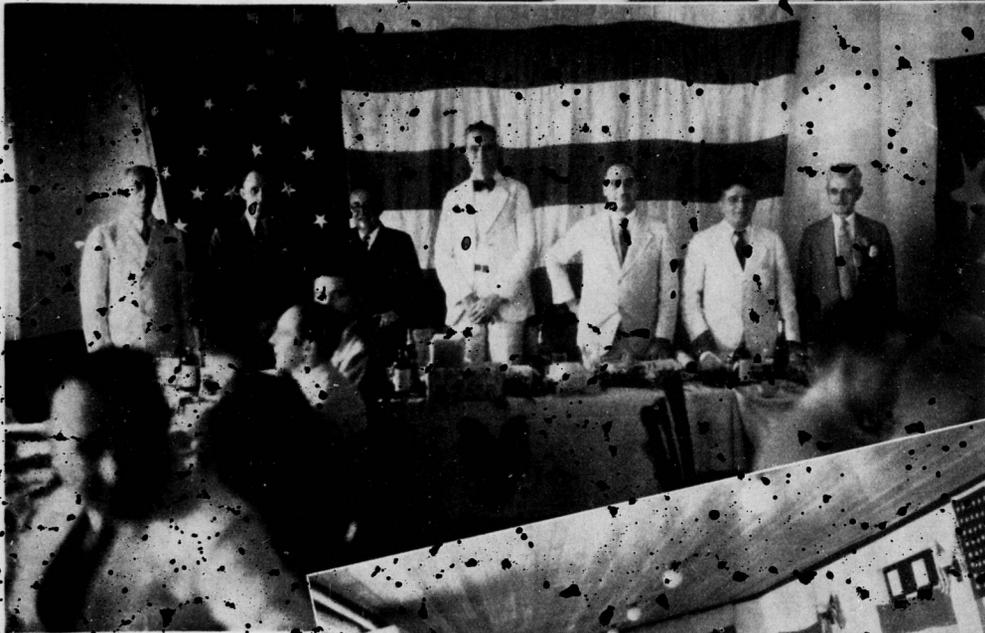
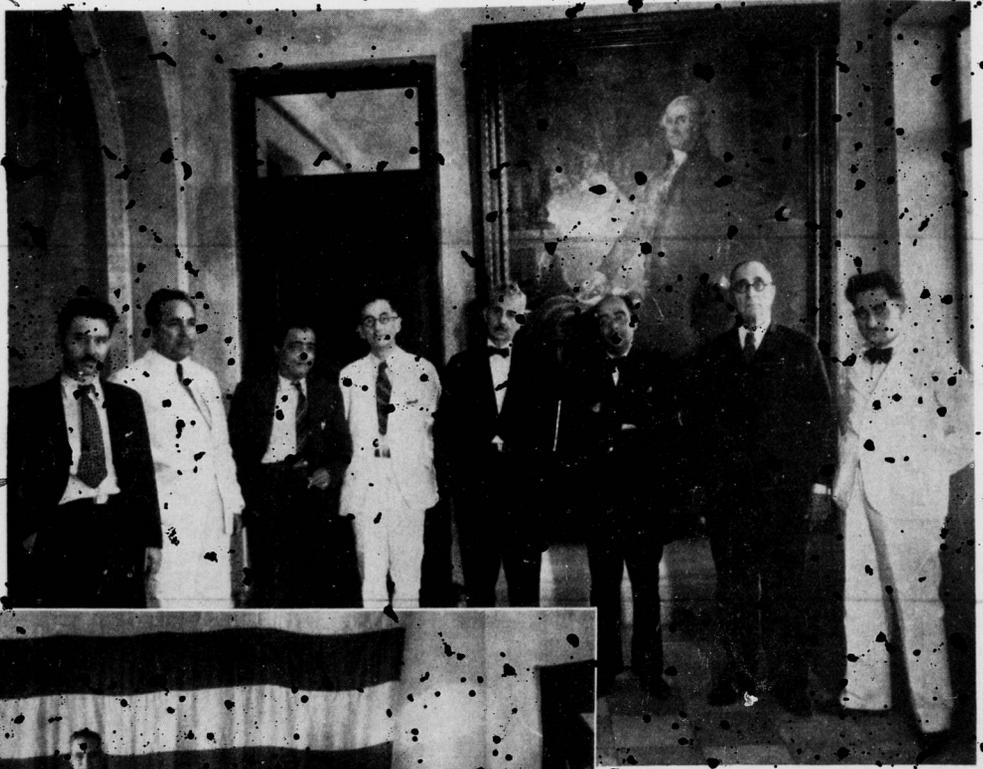
sa angustiosa de acelerar su cita con la muerte bus-  
cando las rutas febriles o los abismos por los que  
se llega fatalmente a su encuentro.

Ya el cantor de "La Lengua Castellana" había  
gustado las caricias de la popularidad sin envane-  
cerse y había sufrido las heridas de la ingratitud  
sin lamentarse. Su pelo rojo que se rizaba como  
una llanarada crepitante empezaba a encanecer,  
sus ojos buenos, sus ojos humildes, de mirada de  
juño ilusionado, se velaban con una sombra de can-  
sancio, de desencanto, que no quería confesar. ¿Pa-  
ra qué? Con lamentaciones, no había de remediarse  
nada. La humanidad era como era, y él tendría que  
ser quien había sido hasta que la muerte le arroja-  
ra entre sus brazos propicios. Porque eso era para él  
la muerte, una buena madre que llegaba siempre  
oportuna a cerrar los ojos para el eterno, siendo a  
los que ya no tenían en la vida el asidoro de un  
amor ni el alivio de un amado recuerdo. Y no im-  
portaba que la muerte ciega, escogiera para tron-  
charla una vida en flor o una bella promesa ad-  
olescente. Esos eran los elegidos, los que no habían  
de conocer en el mundo ni el desengaño prematuro  
ni la desilusión irremediable.

Por esta calle, por esta acera de efírente, por  
esa espaciada gradería que (Sigue en la página 56.)

## Políticos, hacendistas y comerciantes

La Comisión Económica reunida por última vez el año pasado, en el palacio del Capitolio para celebrar sesión. De izquierda a derecha: Sres. Palés Matos, Hernández Usera, Alonso Torres, González Mena, Sánchez Morales, Domínguez Padro, Hernández López y Don Francisco Zelo.



La despedida del año en la Cámara de Comercio se celebró como otras veces, con un animado almuerzo al que puso un aderezo exquisito don Carlos Conde. Concurrieron al acto las personalidades de gran relieve en nuestro mundo comercial. En la presidencia, de izquierda a derecha, los Sres. Soto Grqs. De Hostos, Domenech, Krug, Colón, Benítez Castaño y Holmes.



# EL JUEGO FINAL DE TENNIS EFECTUADO EL ÚLTIMO DOMINGO

Reproducimos aquí diferentes instantáneas, llenas de interés y movimiento, tomadas durante el juego final del campeonato del trofeo "Gloria" celebrado el domingo en la Y. M. C. A., en el cual Manuel A. Rodríguez venció en cinco "sets" a Jorge Juliá, campeón insular de tenis.

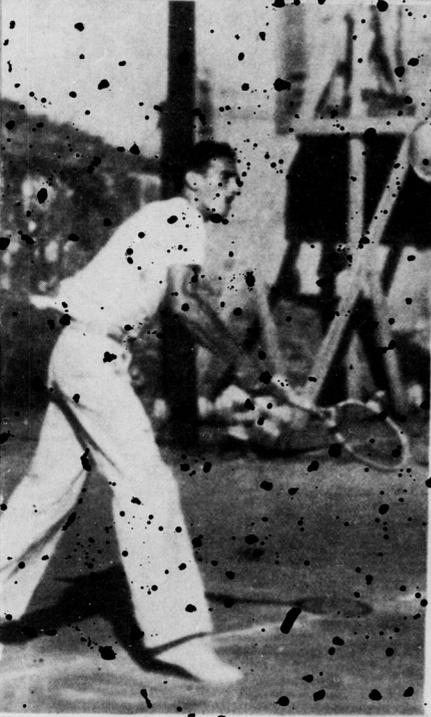


1



3

4



1—El señor Angel Ramos, presidente de la "Puerto Rico Lawn Tennis Association" hace entrega del trofeo al vencedor.

2—(De izquierda a derecha) Jorge Juliá y Manuel A. Rodríguez.

3—Rodríguez en un interesante momento del juego.

4—Jorge Juliá, campeón insular de tenis, al saque.

5—Manuel Angel Rodríguez, vencedor en la contienda, en su juego favorito desde el base-line.

6—Jorge Juliá poco después de dar un magnífico golpe de "backhand".

7—El campeón insular lucha desesperadamente por retener el trofeo que le fue arrebatado por Rodríguez.

8—Manuel Angel Rodríguez en momentos de hacer una jugada desesperada que le valió el aplauso de los concurrentes al desafío.



8

# LA ACTUALIDAD ARTISTICA EN SAN JUAN



Algunas de las "poses" sugestivas de la bellisima y notable "vedette". Paquita Alfonso que está actuando en el Teatro Municipal con éxito franco que se traduce todas las noches en un cálido homenaje para la deliciosa artista gaditana que ha puesto en el viejo escenario, catedras de gracia y de versatilidad exquisita. Nuestro público que la tiene ya entre sus artistas favoritas, no hace sino retribuir la expresiva aquilutación que del arte y la resplandiente belleza de Paquita hicieron ya, en una consagración definitiva, todos los públicos de España.

# POR EL MUNDO DEL ARTE FRIVOLO



TERESITA SILVA

## EN EL CAMERINO DE PAQUITA ALFONSO

—PERO qué te está?

Paquita Alfonso muere, con sus blancos y perfectos dienteillos, una manzana helada. Inquieta, va de un lado para otro. Se sienta unos instantes. Se levanta. Arregla unas prendas de vestir. Tararea una canción. Vuelve a sentarse. Y mientras devora, golosa, la simbólica fruta, me mira con ojos picarescos, sonriente y cautivadora.

La encantadora vedette no se ha conformado con gustar ella sola las frutas que guarda en un saquillo de papel sobre el tocador. Me ofrece una de las más hermosas—no tanto como ella—y me invita a comerla.

—Pruébela. Deliciosa.

Mientras recibo la aromosa manzana, contemplo la linda artista. Tiene unas manos muy suaves, una piel muy blanca y setefina, unos labios muy finos y rojos.

—Deliciosa.

—Muy rica, ¿verdad?

—No, me refiero a usted, Paquita.

Sonríe. Se humedece los labios. Luego se sienta. En el camerino la ayuda su madre, una señora muy amable y simpática. Soy de Cádiz, pero vivo desde

hace algún tiempo en Valencia. Me hablan con entusiasmo de aquella ciudad luminosa de jardines maravillosos y mujeres bellas.

Junto al espejo ha colocado Paquita una estampa que reproduce el famoso Cristo de Mostaños. Advierte que mis ojos se han posado en ésta.

—Soy muy devota—dice—. Siempre tengo una imagen ante la cual rezo todas las noches. También guardo una medallita pequeña desde hace mucho tiempo.

Me habla luego de sus comienzos en el teatro:

—Empecé a trabajar en el teatro siendo muy niña, en una compañía de ópera. Luego me hice vedette. He trabajado en muchos teatros de Madrid y en toda



PAQUITA ALFONSO.

—Esta mañana me levanté al salir el sol. Tenía que hacer tantas cosas...

Mientras dice esto, prepara los trajes que va a vestir en la función de la noche. Se ven por todas partes prendas de mujer. Se respira en el camerino un perfume de subyugante femineidad. En ese grato y delicioso ambiente, la conversación se prolonga. Hablamos de los temas más diversos, desde Victoria Kent a Jacinto Benavente.

A Paquita le gusta mucho el teatro. De Continúa en la página 59.



GEORMA GIL REY.

España. También en París y en Londres.

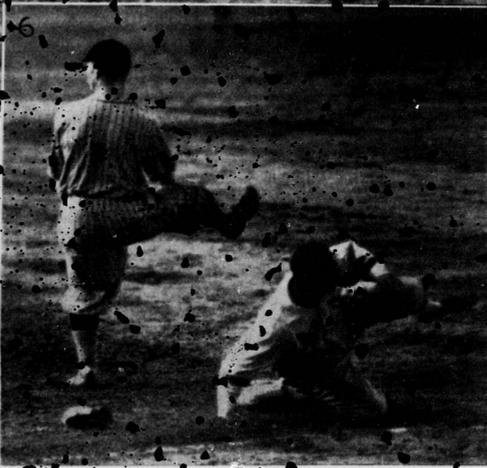
A pesar de cultivar el arte frívolo, Paquita da la impresión, en su intimidad de ser todo lo contrario de una mujer frívola. Toma la vida en serio. Se preocupa de los problemas políticos de su patria. Siente afición por la vida hogareña. Trabaja mucho. Es, además, muy madrugadora.



CARMEN NAVARRO.

## "Base-ball" en el campo atlético del Escambrón.

Ofrecemos en esta página varios aspectos de las jugadas desarrolladas en los últimos tres desafíos celebrados entre los equipos "Camden" y "Concordia", de los cuales ganó los la novena americana, triunfando así en la serie que terminó el domingo último.



- 1—Vincent es "out" en la tercera, sorprendido al querer hacer "home run" un fenomenal batiso. Corrió hacia "home" y al retroceder fué "out" por disparo de Rojo a Torrèns.
- 2—Rockette anota en el segundo juego, celebrado el domingo.
- 3—Lowell tras estupenda cogida puso "out" a Torrèns en la primera base.
- 4—Norbert fué uno de los pocos que logró "robarse" la segunda.
- 5—Lowell fué "out" al correr de primera a segunda.
- 6—Millito, el ídolo boricua, "out" en la primera base.



## Las carreras del domingo en "Las Monjas"

1.—Instantánea de la primera carrera de la tarde, ganada por Pookie, cuando los ejemplares habían corrido ya unos trescientos metros y se acercaban a la caseta del Jurado. Del grupo delantero, Mariscal es el que va más pegado a la valla interior. A su derecha corre Azabache. Estos dos fueron los que debieron la primera curva en la delantera.

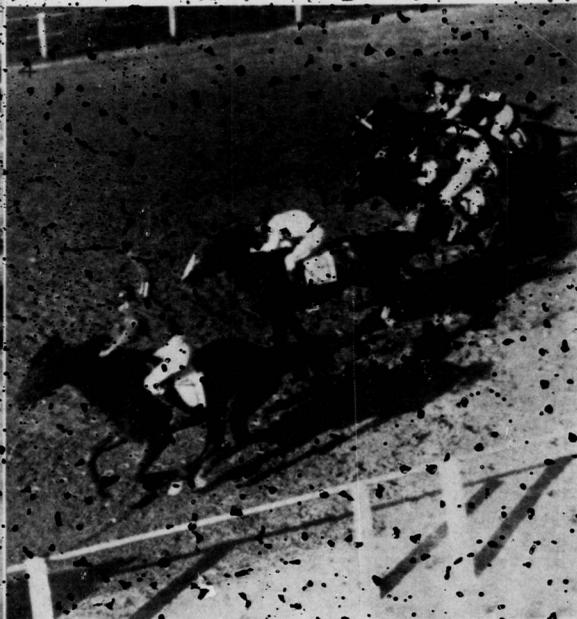
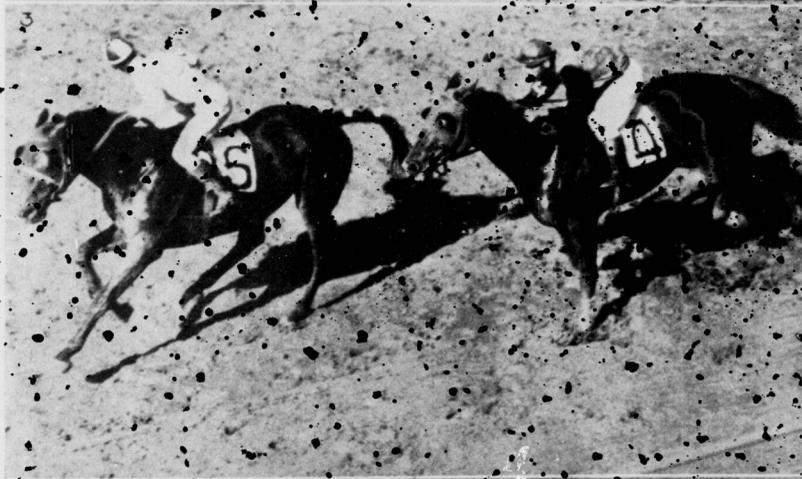
2.—Vista de la misma carrera, al pasar los ejemplares cerca del "shute" de los 1,500 metros, cuyos cajones pueden verse al fondo. El orden en que corren es el siguiente: Mariscal, Azabache, Star Lee, Ptanuta (por fuera), Pookie, Red Face, John B. Light View y Embustero.

3.—Pookie derrota a Mariscal llegando a la meta, luego que éste corrió casi todo el tiempo al frente.

4.—Nell W. venciendo a Roberto H. en la segunda carrera. En el grupo de atrás, luchan el tercer puesto Cacán, Bluff, Petrita y Once de Agosto. Se puso Ciclón.

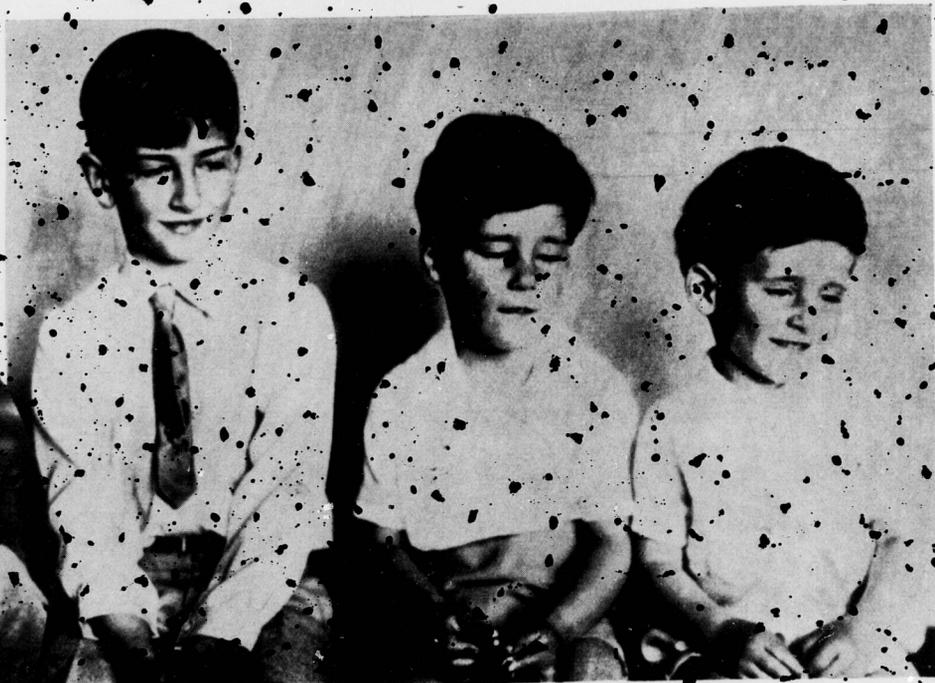
5.—Mammy Singer gana abierto la cuarta prueba. Por dentro aparece Nonana, a la derecha de este Menelek y a la derecha de éste El Pinche. El Jurado desatijó a Menelek para el tercer puesto, por haber pillado a Rey Midas y Nonana poco antes de tomarse esta fotografía.

6.—Faraon rindiendo carrera perseguido por Carlo.



# PRINCIPES QUE TODAVIA LO SON

1—El príncipe Miguel de Rumania, heredero de la Corona, quien ocupó el trono durante tres años. Cuenta actualmente once años de edad.



2—Estos tres alegres niños son hijos del rey Alejandro, I y la reina María de Yugoslavia. Aquí aparecen en la fotografía (de izquierda a derecha) el Príncipe Pedro, de nueve años de edad, heredero de la Corona, el príncipe Tomislav, quien cumplirá cinco años el día 19 del presente mes de enero, y el príncipe Andreja, quien celebró su tercer cumpleaños en el mes de junio del año pasado.



3—La princesa Isabel Pignatelli D'Aragón, de nueve años de edad, fotografiada en San Francisco de California, ciudad que visitó recientemente. La joven princesa es hija de la princesa Ruth Pignatelli D'Aragón.



4—El príncipe Miguel, de Rumania, aparece aquí acompañando a su tío, el príncipe Nicolás en una calle de París.

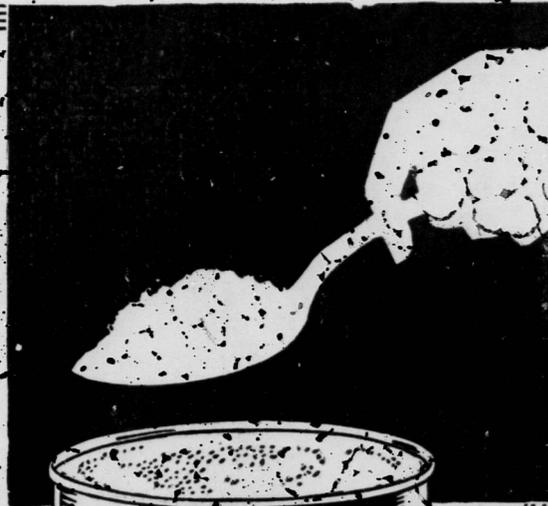
# LECHE de fácil Digestión

A pesar de que la leche es el alimento casi perfecto de la naturaleza, no siempre es fácil de digerir. Este es uno de los problemas con que se confrontan muchas madres casi diariamente.

KLIM resuelve este problema. En el proceso por el cual KLIM se elabora convierte los "sólidos" de la leche en finísimas partículas, lo que hace que KLIM pueda ser asimilada en menos tiempo y con menor dificultad por el delicado sistema digestivo de los niños.

El proceso de elaboración de leche KLIM consiste sencillamente en coger leche fresca, producida por vacas saludables, apacentadas en las más fértiles praderas y extraerle el agua, quedando un polvo cremoso. ESO ES KLIM. Este polvo contiene todas las propiedades nutritivas de la leche de vaca pura y fresca —todas las vitaminas, minerales, calcio y demás elementos vitales.

Siempre que la fácil digestión sea uno de los factores principales que usted busque en su provisión de leche, KLIM debe ser la elegida. Esto, unido a su pureza y uniformidad ha hecho de KLIM la leche favorita de millares de madres en la alimentación de sus bebés y niños en el período de su crecimiento.



Latas cerradas y  
prueba de ave, ga-  
rantizan la frescura y  
pureza de KLIM

REPRESENTANTES:

PLAZA PROVISION COMPANY

SAN JUAN, PUERTO RICO

# CRÓNICA SOCIAL

DON JOSE  
PÉREZ LOSADA

Comenzando el presente año, desde el primero del cursante, ha asumido la dirección de PUERTO RICO ILUSTRADO nuestro excelente amigo y prestigioso caballero, don José Pérez Losada, cuya valiosa y fecunda labor periodística es de todos conocida.

Viene el señor Pérez Losada a reemplazar en la dirección de este semanario a nuestro también fraterno amigo el distinguido caballero, el ilustre periodista don José Coll Vidal, quien se ha visto precisado a buscar un sustituto, por exigirlo así sus múltiples ocupaciones, ya que es a la vez que vicepresidente de la empresa de "El Mundo" y PUERTO RICO ILUSTRADO, director también del primero.

Y, ¿quién más a propósito para continuar la labor del señor Coll Vidal que don José Pérez Losada? Baste decir que la empresa ha hecho una adquisición valiosísima. La Prensa de la isla se ha visto prestigiada con la admirable colaboración de tan eminentemente escritor, y el país, que sabe de la labor de Pérez Losada como intelectual de primera línea, habrá de recibir con verdadero agrado la acertada designación de la empresa.

Saludamos cordialmente al dilecto amigo, deseándole nuevos y continuados triunfos en la dirección de esta Revista.

ONOMASTICO

Acaba de cumplir los

## "Tengo más de 30"



dice  
Seena  
Owen

"TENGO más de 30 años. Tiempo hubo en que ninguna mujer lo hubiera confesado. Pero nosotras las estrellas del cine sabemos que los años nada tienen que ver con el encanto de una mujer. Lo importante es conservar la tez juvenil. Yo, al igual que centenares



B-34

de estrellas, logro esto con el Jabón de Tocador Lux."

No le tema a los años. Proteja su cutis de la misma manera como lo hacen las estrellas del cine. 9 de cada 10 estrellas de Hollywood usan con regularidad el Jabón de Tocador Lux. Empeñe hoy mismo a usarlo, dando a su cutis este eficaz cuidado. Le asombrará el beneficio que aporta a la tez este maravilloso jabón.

Americo Miranda Apdo. 1151, San Juan

## Jabón de Tocador LUX

quince años la encantadora jovencita Irma Aboy Benítez, hija de los distinguidos esposos, don Ramón Aboy y doña Carmen Ferrer de Aboy, valiosos elementos sociales de esta capital.

Tan simpático aniversario será recordado siempre por tan bella damita a través de una deliciosa fiesta onomástica que le fué ofrecida la noche del jueves de la última semana, 29 de diciembre próximo pasado, en la residencia de sus tíos don Harry Denton y doña Ana María Ferrer de Denton, en Isla Verde.

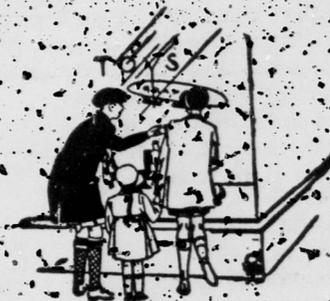
Radiante de alegría celebró Irma su cumpleaños, habiendo recibido con tal motivo lindos presentes de sus numerosas amiguitas, muchas de las cuales respondieron a su amable invitación acudiendo a participar con ella las delicias de su fiesta onomástica.

Invasada por simpáticas y bellas damitas, caballeros y jovencitos, la residencia de los esposos Denton-Ferrer dió comienzo a la fiesta que se prolongó hasta después de las diez de la noche, habiendo disfrutado todos de horas agradabilísimas entre pasatiempos, adivinanzas, y finalmente el baile, y de recibir las más finas atenciones de los dueños de la casa, quienes les obsequiaron con gran esplendidez.

Entre las bellas damitas que concurren a la fiesta se encontraban Carmen Matilde Margareta, Conchita Bolívar, Marina Abarca, Inés M. Abarca, Bibi Muñoz, Malén Pietra-toni, Margot Pietra-toni, Carmen Margarita y María Isa-

# ¡ALEGRIA SUPREMA!

Experimentan ya los niños en saber, que los



# JUGUETES

que han de ponerle los Reyes, serán  
escogidos en la casa que tiene **LOS  
MEJORES, LOS MAS VARIADOS,  
LOS PRECIOS MAS BAJOS.**

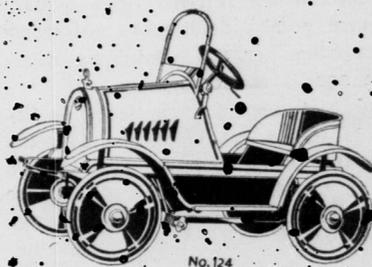


Efectivamente, el surtido que tenemos  
a su disposición, es algo distinto, — dig-  
no de ver, imposible de describir.

Para niños y niñas de todas las edades. — Para todas  
las situaciones, pero ante todo,

**BARATISIMOS**

Evite las aglomeraciones de los últimos  
días. — Sepárelos hoy mismo.



*Los Muchachos*

SUCS. DE A. MAYOL & CO. — San Juan, P. R.

del Rubert Blondet, Marjorie Brennan, Amelia del Valle, Juné Suárez, Cecilia Fernández, Aida Vercarrondo, Carmen María Aboy, Gilda Aboy, Yuyó Rodríguez, Adelita Ortiz, Ernestina Carrión, Nellie Rexach, Silvia Amy, Bossie Cox, señoritas Fuertes. Perdón por omisiones.

Deseamos a Irma que muchos, onomásticos tan felices como el que reseñamos le guarde el porvenir.

#### UNA NIÑA

El distinguido caballero, don Emeterio Añenza, de Jayuya, ha sido obsequiado por su dignísima consorte, doña Conchita Nicoláu de Añenza, con el lindo presente de una monísima nena que vino al mundo en recientes días, constituyendo la alegría de tan estimables cónyuges.

Olga Mercedes es el nombre que han dado los esposos Añenza-Nicoláu a su linda princesita, por cuya felicidad hacemos votos, expresando a los gozosos papás nuestras más efusivas congratulaciones por tan fausto suceso.

#### BODA EN EL NORTE

El 17 de diciembre proximopasado se celebró en Nueva York, ante el altar de la iglesia de La Milagrosa, la boda de la encantadora señorita Ana Alicia Martínez, perteneciente a distinguida familia portorriqueña, y el joven peninsular Franciso Rodríguez Ramos.

Bendijo la feliz unión el reverendo padre Galván, siendo padrinos de boda don Santos Caballeri y la señorita Josefina Martínez, hermana de la novia. Nuestra enhorabuena.

#### SENSIBLE FALLECIMIENTO (De colaboración)

En el pasado mes de diciembre falleció en San Sebastián la distinguida dama doña Carmén Iturrino viuda de Orfila, quien gozaba de muchas y merecidas simpatías por sus ejemplares virtudes en aquella sociedad.

La prestigiosa señora que acaba de bajar a la tumba era viuda del conocido comerciante señor Lorenzo Orfila, cuyo recuerdo ha sido muy venerado en ese pueblo por todos los que lo conocieron. Fué también hermana del conocido médico, doctor Juan Dionisio Iturrino, muy estimado en esa sociedad, y del licenciado Adolfo Iturrino, uno de los decanos farmacéuticos de nuestro país.

Deja la finada hijas e hijos que sabrán enaltecer las virtudes cristianas que su santa madre supo legarles, como un tesoro inagotable: señora Nicolasa Orfila de Betancourt, señoritas Carmencita y Margarita y el señor Felipe Orfila, jóvenes perteneciente a lo mejor de aquella sociedad.

### Armoniza Mejor Se adhiere mas Se aplica mas suavemente Debido a Su Textura de Terciopelo

Preparado mediante un nuevo proceso de terciopelo y tamizado a través de la mas fina seda, el Polvo Facial Blanco Y Negro de Plough es el polvo mas fino, mas puro y de mejor calidad que la ciencia moderna ha ideado. Es el polvo de mayor venta a su precio.

### Polvo Facial BLANCO Y NEGRO de Plough

También hemos de incluir su hijo político D. Florentino Betancourt y su cuñada Juanita Orfila. A todos damos nuestro más sentido testimonio de condolencia.

Asistieron a su entierro numerosas personas, resultando el acto muy solemne.

Despidieron el duelo el reverendo padre Aponte y el doctor Cancio, quienes pronunciaron breves y sentidas palabras.

Nosotros sobre su tumba depositamos las siempre vivas de nuestros recuerdos. Descanse en el seno del Altísimo el alma de la dama que supo hacerse merecedora de tan señaladas distinciones.

Corresponsal Especial.

#### BODA EN NUEVA YORK (De colaboración)

El día diez de diciembre, a las ocho de la noche, se llevó a efecto en la ciudad de Nueva York la boda de la bella señorita Gloria Mercedes Córdova, de conocida familia portorriqueña, con el joven cubano Delfín H. Pupo, perteneciente a una distinguida familia del pueblo de Banes, pintoresca población de la parte oriental de Cuba.

Gloria Córdova es la hija mayor de la talentosa dama, doña Carmen B. de Córdova, cuyo nombre va unido a todas las gestiones altruistas del feminismo en nuestra isla, y una de las discipulas más queridas de doña Ana Roque. La señora Córdova es figura prominente de la colonia portorriqueña en Nueva York, y en su hogar se congregó con motivo de la boda de su hija, un nutrido grupo de lo más selecto de la colonia latina en la ciudad del Hudson.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la iglesia de la Esperanza, siendo padrinos la señorita Carmen Elvira Córdova y el señor Juan B. Zamora. La comitiva hizo su entrada en el templo a los acordes de la marcha nupcial de "Lohengrin", precediendo a los novios los padrinos y

las damas de honor, que fueron las Srtas. Lilia Aurora Abella, Eminée Blanco, Amanda Gelpi y Consuelo Córdova, con sus caballeros los jóvenes Aurelio Jiménez Matta, Joaquín Sueiro, Antonio Suárez y Alberto Vergés. La novia apareció del brazo del señor Armario Pabón, entregándola al novio que esperaba en el altar acompañado por el padrino señor Zamora. Lujosamente ataviada la novia y sus cuatro damas de honor, llamaron la atención por el bello grupo que formaban, belleza que se hizo mayor al destacarse sobre la inmensa capa de nieve que cubría la calle frente al templo, para tomar los automóviles. Fue la primera nevada de este año, que cayó el diez de diciembre, en Nueva York, como si la naturaleza quisiese obsequiar a los desposados augurándoles una vida de casados toda blanca, como la paz.

En la residencia de la familia Córdova, bellamente adornada para el acto, se sirvieron espléndidos obsequios a los invitados, celebrándose una animada recepción que terminó ya entrada la madrugada.

Los novios partieron en viaje de bodas hacia el sur, proponiéndose visitar las ciudades más importantes. El señor Pupo disfruta de una licencia que le ha sido concedida, siendo un alto empleado de la casa exportadora de Ricardo Katz, bien conocida en Puerto Rico.

Fueron invitados a esta fiesta nupcial las señoras de Ricardo Katz, Lola de Abella, Remedio Román, Mercedes Jiménez Matta, Sofia de Pupo, Mrs. Mandelay, señoritas Eminée Bravo, Lilia Aurora Abella, Lillian Furgensen, Amanda, Ana Inés y Mari Gelpi, Conchita y Carmen Furbe, Haydee Bravo, Serafina y Mary Burgos, Celia Pérez, Carmen Consuelo y Annie Córdova, Diana Román, y los señores: Dr. Francisco Ponte, doctor Julio Mandelay, doctor Ross, doctor Dámaso Rivera, señor A. Dumois, Joaquín Sueiro, Armando Pabón, Juan B. Zamora, Alberto Vergés, William Bravo, Antonio Suárez, Aurelio Jiménez Matta, Alex. Harmon, Pepito Ponte, Antonio Font, Raúl Boscá, y un grupo de damas norteamericanas relacionadas con la familia de la contratante.

Nuestra más cordial simpatía para los nuevos esposos, y que la felicidad sea su inseparable compañera.

CRONISTA

#### SRTAS. RUBERT BLONDET

Con el propósito de pasar estos días de Navidad junto a su señora madre la distinguida dama doña Margarita Blondet de Quintero, llegaron a San Juan durante la última semana las gentiles y bellas señoritas Carmen Margarita y María Isabel Rubert Blondet, quienes cursan es-

tudios superiores en un acreditado colegio de Estados Unidos.

Les presentamos nuestro saludo de bienvenida, deseando que durante su breve temporada entre nosotros tengan las más gratas impresiones.

#### UN ENLACE

La tarde del 28 de diciembre próximo pasado efectuaron su soñado enlace de amor al contraer nupcias por el rito católico ante el altar de la iglesia de Arroyo, la encantadora señorita Aurea Mariña Alsieux y el conocido profesional, doctor Julio Palmieri, siendo padrinos de la boda don Armando Palmieri y la señora Isabel Alsieux de Ramos, tía de la novia.

Enviamos nuestras congratulaciones a estos desposados para quienes deseamos felicidad interminable en su nueva vida.

#### DOÑA BLANCA CERRA DE FERNANDEZ

Después de haber pasado una temporada en San Juan, en la residencia del doctor E. Fernández García, se ausentó de esta capital con rumbo a su residencia de Barcelona, vía Nueva York, acompañada de su hijo José Manuel, la distinguida señora doña Blanca Cerra de Fernández, muy estimada en la sociedad portorriqueña.

Le enviamos nuestro saludo de despedida, deseándole muy feliz travesía.

#### RESTABLECIDA

Se encuentra restablecida ya del accidente que durante estos últimos días la hiciera guardar cama en su residencia de Santurce la encantadora señorita Sarah Larroca Rivera, hija de los distinguidos esposos don Rafael Larroca y doña María Rivera de Larroca, de nuestro mundo social.

Lo celebramos.

#### SRITA GILDA RODRIGUEZ

Al hacer la reseña de la boda de la encantadora señorita Ajda Estrada Suárez y Fernando Milán Jr., y al dar los nombres de las damas de honor de la gentil contrayente, omitimos involuntariamente el de la espiritual señorita Gilda Rodríguez, quien, como las otras damas, lució un bonito traje que fue objeto de satisfactorios comentarios.

Valga la aclaración.

#### NUEVA DIRECTIVA

La Asociación de Productores de Azúcar de Puerto Rico celebró su asamblea anual el martes 27 de diciembre próximo pasado, siendo elegida durante la mis-

ma la nueva directiva, habiendo quedado ésta integrada del modo siguiente: presidente, don Ramón Aboy Benítez; vicepresidentes, don Eduardo Giorgetti, don Jorge Bird Arias, misfer F. T. Maxwell, don Manuel González Martínez; vicepresidente y tesorero, don José Ruiz Soler, y vocales los señores Winthrop Bahcroft, Damián Morell, Jaime Sifre Tarafa, Jose María del Valle, E. Fernández Vañga, Rafael Martínez Domínguez, W. J. Gillerán, Gabriel Soler, Rafael A. Vevé Jr., Juan E. Serralés, José M. Fantauzzi, Fernando Margarida, Marcelo J. Obén, Ramón Ramos Casellas, Andrés Oliver, Pedro Juan Sarralés, Oscar E. Bravo, Mario Mercado Jr., Jenaro Cautiño, Jaime Calaf Collazo, Guillermo Godreau, y secretario, don Ramón Ramos Casellas.

#### UN NIÑO

El prestigioso hogar de nuestro estimado amigo don Guillermo Esteves ex Comisionado del Interior, se ha visto aumentado durante estos últimos días con el feliz advenimiento de otro heredero, un monísimo bebé con que le obsequió su dignísima esposa, la exquisita dama, doña Carmen Marqués de Esteves, habiendo recibido tan distinguidos conyugos muchas congratulaciones de parte de sus numerosas amistades.

Felicitemos a los amantísimos papás por la llegada del nuevo vástago, deseando a éste mil triunfos en la vida.

#### DON PEDRO BOURET

En el vapor "Coamo" regresó a San Juan el lunes de la última semana precedente de Estados Unidos nuestro estimado amigo el distinguido caballero, don Pedro Bouret, socio de la acreditada joyería que lleva su nombre en esta capital.

Le presentamos nuestro más cordial saludo de bienvenida.

#### NUPCIAS

La noche del 24 de diciembre próximo pasado fué bendecida ante el altar de la iglesia del Perpetuo Socorro, en Miramar, la boda de la encantadora señorita Conchita Ruiz y el caballeroso joven Juan Antúnez, emparentados ambos con estimables familias de esta capital.

La boda se celebró en eximio ambiente familiar, actuando como padrinos la señorita María Antúnez, hermana del novio, y el señor Conrado Aseño.

Deseamos a los hoy esposos Antúnez, Ruiz que la felicidad por siempre les sonría.

#### NUEVO CRISTIANO

La tarde del lunes 26 de diciembre próximo pasado, recibió las aguas bautisma-

les en la Catedral de San Juan el simpático niño, César Antonio Rodríguez, hijo de los distinguidos esposos don Ceclio Rodríguez y doña Genoveva Velázquez de Rodríguez, siendo sus padrinos la encantadora señorita Gilda Rodríguez y don Domingo Andrés.

Los invitados al baptizo de César Antonio fueron obsequiados con gran esplendidez por los esposos Rodríguez-Velázquez, haciendo todos votos por la felicidad del nuevo cristiano, para quien también deseamos nosotros que mil dichas le reserve el porvenir.

#### M. & MRS. SIDNEY E. MASON

Acompañado de su dignísima consorte regresó de Estados Unidos la última semana a bordo del vapor "Coamo" el conocido caballero continental, miser Sidney E. Mason, representante de la "Colgate Palmolive Perf. Co." de esta capital. Nuestra bienvenida.

#### RAFAEL VARONA

Se encuentra restablecido ya de la dolencia que le aquejara durante estos últimos días nuestro estimado amigo el simpático joven Rafael Varona, empleado de la Farmacia Blanco, de esta capital.

El joven Varona se encuentra convaleciendo en Juacos al lado de sus padres los distinguidos esposos Varona-Molinari. Lo celebramos.

#### SRITA ALICIA SANTAELLA

El lunes de la última semana regresó a San Juan a bordo del vapor "Coamo" después de haber pasado agradable temporada en Nueva York, la gentil y bella señorita Alicia Santaella, sugestiva flor de la "elite" social mayaguezana.

Le presentamos nuestro saludo de bienvenida.

#### DON ANTONIO ROIG

Regresó de Estados Unidos durante estos últimos días el prestigioso caballero don Antonio Roig, conocido hacendado de Hamaca y persona que cuenta en esta capital con merecidísimos afectos.

#### ROCKY MARTÍNEZ

Acompañando a su hermana, la señorita Margarita Martínez, regresó de Estados Unidos a fin de pasar los días de Navidad junto a sus padres los distinguidos esposos Martínez Álvarez-Philippi, el joven Rocky Martínez, estudiante de una universidad de aquel país.

Reciba nuestro saludo de bienvenida.

## DON EDUARDO SALDAÑA

Disfrutó de vacaciones desde hace algunos días nuestro estimado amigo el distinguido caballero don Eduardo J. Saldaña, Secretario Ejecutivo. Le sustituye en el ejercicio de sus funciones nuestro también estimado amigo el señor Gallardo, sub Secretario Ejecutivo.

## SRITA. CARMEN ANA RIVERA

Pasa una temporada junto a sus familiares en Comerío nuestra fina amiga la encantadora señorita Carmen Ana Rivera.

Le deseamos impresiones gratísimas.

## EN SAN JUAN

Visitó San Juan, durante la semana la distinguida señora doña Aurora de la Torre de Rígal, acompañada de su encantadora hija Sunita, residentes en Trujillo Alto.

## DOÑA MERCEDES DE LA TORRE

En breve saldrá para Jayuya, con el propósito de pasar unos días junto a sus familiares de aquella población la distinguida señora doña Mercedes de la Torre de O'Neill, presidenta del Bloque de Mujeres No Partidaristas.

Le deseamos gratas impresiones.

## "LOS CATORCE"

Desde hace algunos días está en circulación la interesante revista "Los Catorce", que ha entrado ya en el undécimo año de su publicación.

"Los Catorce" viene nutrido de literatura selecta, inspiradas poesías e interesante lectura propia de la temporada y para el hogar.

También avaloran la conocida publicación muchos gráficos de actualidad entre los que se destacan numerosas bellezas del país y del exterior.

Nuestro cordial saludo al simpático colega.

## SEÑORITA LUZ, MARIA DIAGO

La mañana del último viernes entregó su alma al Todopoderoso la que fué muy culta y encantadora señorita Luz María Diago, hija amantísima de nuestros buenos amigos los distinguidos esposos, don Gonzalo Diago y doña Guadalupe C. de Diago. La señorita Diago había regresado de Estados Unidos, donde cursaba estudios superiores con notas brillantísimas, y venía al país con el propósito de pasar las vacaciones de Navidad junto a los

suyos, cuando le sorprendió, todavía a bordo del vapor en que hacía el viaje de recreo, la enfermedad, que, a pesar de todos los esfuerzos de la ciencia tronchó en plena juventud una vida llena de prometedoras esperanzas.

Nuestra sociedad toda, donde la familia Diago ocupa sitio prominente, ha sido conmovida por esta pena, demostrándolo así en el acto del sepelio la tarde del último viernes, el que constituyó una sentidísima manifestación de duelo.

Presentamos a los deudos todos de la éxtita y en particular a sus atribulados padres y hermanos, el testimonio de nuestra más sentida condolencia.

## SRITA. CARMELITA CARDENAS

Ha reanudado sus trabajos en el "Federal Land Bank" después de haber disfrutado de sus vacaciones, nuestra fina amiga la bellísima señorita Carmelita Cardenas, preciosa flor de nuestro jardín social.

## SEÑORA ROSITA DUCHENY DE GIGANT

Después de pasar una temporada de algunos meses junto a sus familiares de esta capital, regresará en compañía de sus niñas, dentro de breves días, a Nueva York, donde tiene su residencia; nuestra buena amiga la distinguida dama doña Rosita Ducheny de Gigant.

Al despedirla con fraternal afecto le deseamos muy feliz travesía y grata estancia en la gran urbe del Hudson.

## DON PEDRO FLORES LARROSA

Se encuentra muy mejorado de la dolencia que le hizo guardar cama durante algunos meses nuestro querido amigo el conocido caballero don Pedro Flores Larrosa.

Lo celebramos y hacemos votos por que pronto esté completamente restablecido.

## DOÑA JULITA S. DE MILAN

Pasa unos días en Santurce en el hogar de sus hijos los muy estimables esposos don Eugenio Piñeiro y doña Rosario Milán de Piñeiro, la distinguida dama doña Julita S. de Milán, dignísima esposa del culto caballero don Fernando Milán, de la buena sociedad de Aguadilla.

La saludamos.

## DOÑA ANGELINA LOPEZ, VIUDA DE FUENTES

El 23 de diciembre próximopasado entregó su alma al Todopoderoso en su residencia de la avenida San Jorge, San-

turce, rodeada del entrañable cariño de los suyos, la que fué distinguida matrona, doña Angelina López viuda de Fuentes, virtuosa dama cuyas ejemplares ejecutorias fueron siempre por todos muy encomiadas.

La casa mortuoria, al saberse la noticia, se vio invadida por numerosos amigos de la familia doliente que se apresuraron a testimoniar a los deudos de la finada su honda pena por la desaparición de ser tan querido.

El acto del sepelio llevado a cabo en el cementerio de Santurce motivó una sentida manifestación de duelo.

Nos asociamos al justo dolor de los atribulados deudos de la éxtita, expresando a todos nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida.

## SEÑORITA JOSEFINA TOUS SOTO

Después de una temporada en Nueva York ha regresado a San Juan la distinguida señorita Josefina Tous Soto, delicada flor de nuestra "élite" social, perteneciente a prestigiosa familia portorriqueña.

Le presentamos nuestro saludo de bienvenida.

## SEÑORA NELLIE Z. GEORGE

Está restablecida de la dolencia que la aquejara en estos últimos días nuestra fina amiga la muy estimable señora Nellie Z. George, emparentada con distinguidas familias de esta capital.

Lo celebramos y que no se repita.

## DON LUIS YORDAN DAVILA

En la madrugada del 29 de diciembre proximopasado dejó de existir en su residencia de Ponce el que fué distinguido caballero don Luis Yordán Dávila, emparentado con prestigiosas familias de aquella ciudad.

Las relevantes prendas personales que adornaban al señor Yordán le hicieron merecedor a la más alta estimación de la sociedad ponceña, donde su muerte, acaecida de manera inesperada, ha causado honda pena.

El señor Yordán era un ciudadano valioso que contribuyó al progreso de la comunidad, habiendo desempeñado entre otras importantes puestos el de representante a la Cámara y el de Alcalde de la ciudad de Ponce, en donde supo poner de manifiesto su excelente preparación, su amor por toda obra benéfica para la comunidad.

Enviamos a los deudos todos del finado nuestro más sentido pésame.

**FELIZ ADVENIMIENTO**

Alegra el hogar de nuestro estimado amigo el conocido doctor José Just, el fausto suceso de haber sido obsequiado por su dignísima consorte, doña Petra Viera de Just, con el lindo presente de un monísimo niño que vino al mundo en reciente días y que recibirá las aguas bautismales con el nombre de José Carlos.

Felicitemos efusivamente a los gozosos papás, deseando para el recién nacido mil triunfos en la vida.

**MR. & MRS. WILLIAM A. WAYMOUTH**

Acompañado de su dignísima consorte y de sus hijos regresó a San Juan durante la última semana el distinguido caballero, mister William A. Waymouth, persona que disfrutó de honros y bien merecidos afectos en esta capital.

Les presentamos nuestro saludo de bienvenida.

**DON JOSE R. COLLAZO Y SEÑORA**

Desde Barcelona, España, nos envían afectuoso saludo que recibimos por uno de los últimos correos, el distinguido caballero don José R. Collazo, y su dignísima consorte, quienes se encuentran en viaje de recreo por Europa.

Agradecemos la exquisita finura, deseando a tan distinguidos cónyuges las más gratas impresiones durante su excursión.

**EN HONOR DEL LCDO. ANTONSANTI**

Para esta noche miércoles, 2 del corriente, ha sido señalado el banquete que en demostración de simpatía ofrecen al distinguido compatriota, Lcdo. Frank Antonsanti, recientemente llegado de Nueva York acompañado de su dignísima consorte, conocidos demócratas, y otros amigos suyos de esta capital.

El banquete se llevará a cabo en el Hotel Condado, siendo muchos los amigos del Lcdo. Antonsanti que se proponen asistir al mismo.

El Comité organizador lo integran los señores Rafael Ríos, Ricardo La Costa, Jr. y José de la Torres Muñiz.

**NUPCIAS**

El 29 de diciembre próximo pasado se efectuó en esta capital el enlace matrimonial de la encantadora señorita Gloria Colón Frías, hermana del Comisionado de Agricultura, don Edmundo D. Colón, y el conocido intelectual venezolano, don Leopoldo Valdés Quesada, llevándose a cabo el acto en exquisito ambiente familiar.

Deseamos a los nuevos desposados que la felicidad, por siempre les sonría.

**SRTA. SOFIA MEGWINOFF**

Embarcó para Estados Unidos a bordo del vapor "Coamo" el lunes de la última semana la distinguida señorita Sofia Megwinoff, delicada flor de nuestra "élite" social.

Le enviamos nuestro saludo, deseándole las mejores impresiones durante su permanencia en el Norte.

**CONVALECIENTE**

Se encuentra convaleciente de la enfermedad que por algunos días le ha hecho guardar cama en su residencia de Guaynabo, el distinguido caballero, don Gabriel Soler, de la sociedad de San Juan.

Celebraremos que pronto este totalmente restablecido.

**LCDO. LUIS LORENS TORRES**

Dentro de breves días se propone ausentarse de esta capital en excursión artística e intelectual nuestro estimado amigo el laureado poeta portorriqueño, Lcdo. Luis Lorens Torres, elemento de gran valer en esta capital.

En Venezuela, país a donde primero se dirige, tomará parte el Lcdo. Lorens Torres en fiestas literarias que allí se están organizando; luego irá a Santo Domingo donde dictará una serie de conferencias y ofrecerá varios recitales, para trasladarse después a Estados Unidos a fin de dar y conocer allí el resultado de interesantes estudios históricos relativos al descubrimiento de América.

Despedimos al inspiradísimo cantor de las campañas borincanas, deseándole las más gratas impresiones durante su excursión.

**DON JOSE M. FERNANDEZ**

Acompañado de su dignísima consorte se ausentó para Estados Unidos el lunes de la última semana a bordo del vapor "Coamo" el conocido caballero, don José M. Fernández, muy estimado en esta capital.

Enviamos a tan estimables cónyuges nuestro saludo de despedida.

**EN SAN JUAN**

Pasa estos días en San Juan acompañada de su simpático heredero, siendo huésped de su hermano, don Enrique Colom, la distinguida señora, doña Eloisa Colom de Scott, de la sociedad de Ponce.

Le presentamos nuestro saludo, deseándole gratas impresiones durante su permanencia en San Juan.

**Lucida acta cultural...**

*Continuación de la página 14.*

"La Escuela Antigua y la Moderna".

El jurado, compuesto por la culta señorita Soledad Lorens Torres, de Ponce, Lcdo. Anglada, de Guayama y Lcdo. Ángel de Jesús Matos, de Coamo, concedió el primer premio (medalla de oro y copa de plata) a Luis Micheli, el segundo honor (medalla de plata) a José de Jesús, tercer premio (medalla de bronce) a Gloria E. López y mención honorífica a Eduardo Braschi.

Nosotros felicitamos muy cordialmente a todos los jóvenes que tomaron parte en este interesante concurso de oratoria pues todos y cada uno de ellos llenó admirablemente su cometido, felicitación que extendemos al "Grupo Hostos" y a su consejera la culta señorita Josefina Labe.

Pura LAMOUTTE.



**BOCA SANA**

**Dientes Buenos y Hermosos**

El Astringosol destruye los gérmenes y organismos que causan caries dentales y enfermedades de las encías. Impide las fermentaciones e infecciones en la boca, corrige el mal aliento.

Dá gusto usar el Astringosol por su sabor agradable y su efecto refrescante. Además, resulta económica porque, siendo concentrado, basta con una pequeña cantidad diluida en agua. Un frasco dura mucho tiempo.

Para la higiene de la boca y la conservación de sus dientes, use Astringosol; su dentista lo aprobará decididamente.



El Astringosol sólo se vende en frascos originales. Desea en las farmacias y droguerías.

**ASTRINGOSOL**

Antiséptico Concentrado para la Higiene de la Boca. Usado y recomendado por los Dentistas.

FREDERICK STEVENS & COMPAÑIA  
DETROIT, E. U. A.

# ACTUALIDADES

## LOS NIÑOS ESTAN DE PLACEMES

Con el espléndido surtido de JUCUETES que ofrecen para estos días de Reyes "LOS MUCHACHOS", la antigua y acreditada Casa Sucrs. de A. Mayol & Co., de esta capital.

Hay allí para todos los gustos y PARA TODAS LAS FORTUNAS.

Muñecas preciosas, Juguetes de Sala, Comedor y Cocina, Escopetas, Planchitas, Tablita para lavar, Pelotas, Cornetas, Caballitos, Juguetes de Café, Vaporcitos, Lanchas, Automóviles, Bicicletas, Trompos, Ferrocarriles, Soldaditos, Tambores, y, en general, cuanto contribuye a llevar la alegría de la temporada a todos los hogares.

VISITE "LOS MUCHACHOS". EQUIPESE PARA EL DIA DE REYES. PRECIOS DE SITUACION.

(Anuncio)

## LA AUDICION DE LA ACADEMIA ANDREU

Según tuvimos el gusto de anunciar en esta crónica, celebróse en el Ateneo de Puerto Rico, bajo los auspicios de la Sección de Bellas Artes de la docta Casa, la audición ofrecida al público de San Juan por los más afortunados alumnos de la Academia Andreu, que con tanto éxito dirige su fundador, el connotado profesor de violín, don Arturo Andreu.

Las selecciones encomendadas a los alumnos que tomaron parte en la audición fueron ejecutadas con gran habilidad, recibiendo todos las más entusiastas ovaciones.

El Jurado que entendió en la adjudicación de premios otorgó el Premio de Honor de la Clase Elemental al niño Andrés Canich Jr., del 4º Año de Violín, correspondiéndole el primer premio a Luis A. Vallecillo, quien ejecutó el "Walse Bluette" de Drigo; el segundo premio a Miguel Vega, quien tocó con gran soltura la "Cavatina" de J. Raff; tres accésits a las señoritas Irma Rexach, Irida Ramos y al niño Luis R. Vélez.

El Premio de Honor de la Clase Avanzada fue adjudicado a la niña Gladys Franceschi, quien ejecutó "Sierra Morana" de Monasterio; el primer premio a Richard Tormos, Lira de Oro a Leticia del Rosario, Lira de Plata a Ana María Valdés, y también Lira de Plata a Robero Francisco Azzanna.

No queremos terminar esta breve reseña sin expresar nuestras más efusivas felicitaciones al profesor Andreu y a los alumnos que participaron en la audición por el brillante éxito alcanzado.

## DOBLE BALTIZO

El domingo, 25 de diciembre próximo pasado, recibieron las aguas bautismales en la iglesia de Río Piedras las monísimas niñas Ina Iris y Miriam Rodríguez, hijas de los distinguidos esposos Rodríguez-Soltero, de aquella sociedad.

Fueron padrinos de Ina Iris don José García Doñis y la señorita Providencia García, y de Miriam, don Manuel J. Canino y la señorita Amalita Burgos.

El acto fue celebrado con un almuerzo ofrecido por los padres de las niñas a los concurrentes al bautizo, bailándose luego durante algunas horas.

## CAPITAN CHESTER R. FOUTS

El último sábado embarcó para Estados Unidos, habiéndole precedido su dignísima consorte y su bella hija, después de haber convivido durante siete años con nosotros, el distinguido caballero continental, capitán Chester R. Fouts, Pagador Militar de Puerto Rico, perteneciente al Estado Mayor del Coronel del Regimiento 65 de Infantería, mister George Bygoate.

Durante su estancia en Puerto Rico, el capitán Fouts supo granjearse el afecto de cuantos le trataron, siendo altamente estimado por el personal de su departamento, quienes sentirán mucho su ausencia.

Le enviamos nuestro saludo de despedida.

## BODA GARCIA VEVE-GONZALEZ

El 24 de diciembre, próximo pasado se celebró en esta capital la boda de la gentil y bella señorita Aida González, delicada flor de nuestra "élite" social, y el joven profesional, licenciado Federico García Veve, pertenecientes ambos a distinguidas familias portorriqueñas.

La ceremonia religiosa se llevó a cabo ante el altar de la Iglesia del Perpetuo Socorro, en Miramar, siendo padrinos de boda el licenciado Jesús A. González, hermano de la contrayente, y la señora Carmen W. Varda de García, madre del novio.

De la iglesia se trasladaron los desposados en compañía de los invitados a la boda a la residencia de los esposos González-Cabrera, donde se efectuó el saludo nupcial, siendo todos obsequiados con singular esplendor por los dueños de la casa.

Deseamos a los hoy esposos García Veve-González que el sol de la felicidad no tenga nunca ocasión en el nuevo hogar que acaban de formar.

## LOS REYES EN PADIN

Sabido es la extraordinaria animación que reina para las próximas fiestas de Reyes. Por eso nuestros buenos amigos los señores GONZALEZ PADIN CO., INC., de esta capital, atentos siempre a las demandas del Soberano, se han provisto de un ENORME SURTIDO DE JUGUETES y otros objetos propios para Regalos de la Temporada.

Baste decir que hay allí DONDE ESCOGER.

Caballitos, Vaquitas, Gallitos, Subibajas, Trompos, Cornetas, Juguetes de Café, y de Sala, Comedor y Cocina, Muñecas preciosísimas, Velocípedos, y cuanto contribuye a hacer de este día uno de los regocijos para la Niñez.

Y TODO A PRECIOS REALMENTE LIMITADOS.

VISITE GONZALEZ PADIN. QUEDARA COMPLACIDO.

(Anuncio)

## AZAHARES EN MAYAGUEZ

Realizaron su soñado enlace de amor al ser bendecida su unión por el rito católico en Mayagüez, la gentil y bella señorita Zulma García Cabassa, hija de la prestigiosa dama, doña Antonia Cabassa, y el caballero joven Juan Vilella, perteneciente a muy estimable familia portorriqueña.

La boda Vilella-García ha constituido un distinguido y muy simpático acto social, ya que los desposados disfrutaron en la sociedad mayagüezana de hondos y bien ganados afectos.

Deseamos a estos nuevos triunfadores del amor que la felicidad por siempre les sonría.

## BARON DE CAMAS

El jueves de la última semana embarcó para Puerto Príncipe, Haití, el prestigioso caballero francés Barón de Camas, Cónsul General de Francia en Puerto Rico.

Va el Barón de Camas a aquel país a hacerse cargo por encomienda de su Gobierno de la Legación de Francia en dicha república.

Durante su ausencia, atenderá los asuntos del consulado en esta capital nuestro estimado amigo el conocido joven don Juan Angel Giusti.

Enviamos nuestro saludo de despedida al distinguido viajero para quien deseamos que su permanencia en Haití le sea gratísima.

BRADOMIN.

## ENTREVISTA

CON

## ERNEST SABO

Tercera Base del Camden

Por el CRITICO

SIN duda alguna, uno de los hombres que ha venido a Puerto Rico en la novena, Camden ostentando el mejor récord de la New York and Pennsylvania League, es Ernest Sabo, quien éste año en Estados Unidos ha tenido una temporada magnífica, haciendo una gran mejora al bate sobre su promedio del año pasado. Sabo está nada menos que a la cabeza de todas las terceras bases de su liga terminando en primer turno con un récord al campo verdaderamente maravilloso. Enterados de su envidiable reputación nos damos cuenta del por qué la pelota bateada cuando toma la dirección de la tercera almohadilla no tiene apenas oportunidades de perforar y salir del diamante si en su veloz carrera se encuentra con Ernest Sabo. A la seguridad en la defensa de su base hay que añadir la precisión y la potencia de su brazo al disparar hacia la base más lejana.

Sabo nació en Carteret, New Jersey en 1908. Es soltero. En la creencia de que tiene algún parentesco italiano, debido a su apellido y a sus facciones de latino, le pregunto sobre la nacionalidad de su progenitor y me informa que su padre es húngaro.

La primera vez que jugó en un equipo de base ball fué de "pitcheo" en la Alta Escuela de New Brunswick donde cursaba sus estudios. Desde que empezó a triunfar defendiendo los colores de su colegio, como jugador aficionado, empezaron sus ambiciones de llegar a las grandes ligas. Posiblemente, cuando todavía era demasiado joven, le llegó la oportunidad anhelada y en la primavera de 1929 empezó a entrenarse con el Philadelphia Athletics, equipo de la Liga Americana bajo la dirección del famoso Connie Mack. Sabo era entonces uno de los treinta y tantos jugadores del equipo Philadelphia, y aunque lo habían puesto a jugar en partidos de exhibición como parte del programa de entrenamiento, ya comenzada la temporada tenía que quedarse en el banco durante los juegos oficiales, cosa muy natural por ser un novato en el equipo y muy joven por añadidura. Un mes después de empezada la temporada, un accidente del cual salió con el hombro derecho lastimado, fué la causa de que Sabo tuviera que despedirse de las grandes ligas.

Curado de su dolencia en ese mismo año su contrato fué traspasado al equipo de Clarksburg, West Virginia, donde jugó con regularidad la tercera base predilecta.

En la temporada pasada en Estados Unidos jugó en el equipo York donde se distinguió notablemente según informaciones publicadas por el Sporting News y ya tiene renovado su contrato con el mismo equipo para seguir defendiendo la tercera base en la próxima temporada.

Sabo dice que embarcó hacia Estados Unidos, después de la temporada del año pasado en Puerto Rico, tan satisfecho de su estadía en nuestra isla que le agradeció mucho a June Green que volviera a invitarlo para visitarnos nuevamente este año. Tiene



ERNEST SABO.

la seguridad de que la temporada del año pasado en nuestros diamantes le dio la oportunidad de conseguir mejorar su trabajo al bate que era en lo que se encontraba más flojo y pudo ver su buen resultado con el promedio que obtuvo en esa temporada. En Estados Unidos donde tienen diariamente que vérselas con lanzadores muy fuertes se les hace difícil intentar cambiar tácticas para mejorar el trabajo, sin embargo en Puerto Rico aprovecha la oportunidad de adquirir mejor "swing" con el bate.

He podido apreciar durante las prácticas del Camden en el estadio del Escambrón que Ernest Sabo es uno de los jugadores extranjeros que más interés se toma por enseñar algo a nuestros compatriotas, dispensándoles muchas atenciones siempre con su acostumbrada simpática cortesía.

Opina Sabo que nuestro estadio del Escambrón es un edificio digno de los deportistas de Puerto Rico. Nada tiene que envidiar a los estadios AA de Estados Unidos y puede asegurar que es mejor que el estadio principal de base ball de Jersey City, aunque el terreno es muy inferior. Tiene la esperanza de que la empresa del estadio del Escambrón, con la cooperación del público, poco a poco podrá ir mejorando el terreno hasta que lo tenga todo plano, cubierto de grama.

¿Cuáles considera usted las reglas de entrenamiento más im-

portantes para los jugadores de base ball?

—Nunca probar bebidas alcohólicas, acostarse a más tardar a las 12 y en los días de juegos tomar un buen desayuno y un almuerzo ligero.

—¿En cuanto al mejor jugador portorriqueño, según su opinión, ¿cuál es?

—Desde el año pasado cuando fui a Venezuela me llamó mucho la atención Millito, supé que era portorriqueño; y desde entonces lo considero el jugador más completo.

Con la intención de sacarle informes sobre la jugada más sensacional que él ha hecho en su vida le pregunté si él había tomado parte alguna vez en un *triple-play*. Sonríete me contesta inmediatamente: —La primera y la única vez en mi vida fue aquí mismo el otro día en un juego con el Concordia, en que Lowell dió dos *outs* y me tiró la bola a tercera para yo dar el último.

—¿Y cual ha sido su jugada más sensacional?

—Fue precisamente en mi primer año como profesional jugando en el equipo "Clarksburg". Jugábamos en Cumberland contra la novena del mismo nombre. La puntuación marcaba tres carreras a cero en nuestra contra. En la segunda mitad del último "inning" con tres hombres en bases y un *home run* y ganamos el juego cuatro carreras a tres.

## POR EL MUNDO...

(CONTINUACIÓN)

todos los géneros teatrales prefiere la alta comedia. Y entre los autores modernos la entusiasma Benavente. Hablando de don Jacinto me expresa:

—Benavente es una gloria nuestra de la que debemos estar orgullosos. Tiene detractores que a mí se me figuran envidiosos de su ingenio inagotable: Su vida íntima no me interesa. Mas admito sus obras, algunas de las cuales han de perdurar mientras exista el teatro español.

Suena una campana. Es hora de empezar a vestirse. Tendiéndome su mano suave y cálida, me dice:

—Continuemos nuestra charla después de la función.

Salgo del camerino. Se corre una cortina que cubre la entrada. Paquita ha empezado a quitarse el elegante traje, los finos zapatos de hebilla reluciente, las reveladoras medias de seda...

### TERESITA SILVA ES TODAVIA UN POCO SENTIMENTAL...

Chocan las copas y cascabelean risas alegres a nuestro alrededor. El salón se anima con la charla de mujeres bellas, actores, periodistas, empresarios que celebran una fiesta. Los ánimos están un poco exaltados. Los rostros de todos encendidos por la lumbre del espíritu que se posesionaba de las clásicas bacantes en los tiempos de la Grecia inmortal.

Teresita Silva y yo nos abstraemos de cuanto ocurre en derredor nuestro para hablar. Poco a poco las voces de todos se van apagando hasta que dejamos de oírlos. Es que hemos penetrado en nuestro mundo interior.

—No sé que he sentido al llegar a esta ciudad y encontrar un espíritu tan acogedor y una simpatía tan grande. Me siento como en mi propia tierra.

Así me ha dicho Teresita Silva, mientras sus ojos relampagueaban con viveza, revelando una inteligencia muy despierta y una imaginación pronta y ágil.

Teresita hace sólo dos años que se dedica al teatro. Hija de uno de los más populares compositores españoles, su educación musical es vasta y sólida.

—El género que me gusta cultivar es la zarzuela dice—. Es ésta la primera vez que canto en revistas.

Para Teresita el arte es un verdadero culto. Y de todas las artes prefiere la música.

—La música es lo único que ha tenido el don supremo de hacerme vivir instantes de verdadero éxtasis. La prefiero a los hombres.

Tal vez haya ido muy lejos Teresita en sus apreciaciones. Luego me dice:

—La música es hermana del amor. Escucharla, sentirla en nosotros cuando es-

tamos junto al ser que amamos, me parece la suprema felicidad.

Esto ya es una rectificación al juicio anterior.

—Tal vez no esté muy de moda emocionarse—continúa diciendo—pero lo cierto es que todo aquel que tenga alma y corazón no podrá sustraerse nunca a la emoción que despierta en nosotros la belleza. La belleza y la emoción son eternos, con el amor, el dolor y la dicha. Todos los que poseen una sensibilidad y un espíritu sensibles y se emocionan hoy hasta las lágrimas, pero como ya estamos un poco lejos de los tiempos del romanticismo ocultan sus sentimientos y muestran una sonrisa desdenosa y escéptica que es lo que se estiló.

Continúa oyéndose las voces cada vez más altas y exaltadas. El ambiente es dionisiaco.

En plena edad del humorismo, de la frivolidad, del deporte y del materialismo, yo proclamo, en voz baja, sin que nadie se entere, que soy un poco sentimental.

Teresita se sonríe. Luego se queda unos instantes seria, en medio de la ficticia alegría que domina a todos. Piensa que, por sobre lo fugaz y transitorio, esté lo eterno, que es el arte, la vida profunda, el amor excelso.

### CHARLANDO CON CARMEN NAVARRO

—Nací en Portugal, pero me llevaron en seguida a Valencia donde me bautizaron. Mis padres querían que yo fuese española.

(Continúa en la página 54)

## Modo agradable de adelgazar

¿Cómo le gustaría perder 7 kilos de peso en un mes y al mismo tiempo aumentar su energía y mejorar su salud?

¿Cómo le gustaría eliminar su papada, reducir sus prominentes caderas y al mismo tiempo lograr que su epidermis sea tan limpia y suave que inspire admiración?

¿Cómo le gustaría reducir su peso a lo normal y al mismo tiempo adquirir esa actividad que convierte el trabajo en placer y un estado mental que águce su entendimiento?

Pésese hoy y vea cuánto pesa. Después, obtenga una botella de Kruschen Salts que le bastará para 4 semanas y cuesta muy poco. Tome media cucharadita de esas sales en un vaso de agua caliente antes del desayuno todas las mañanas. Coma menos pasteles y dulces y carnes con gordo, patatas, mantecilla, crema y azúcar. Cuando haya tomado el contenido de la primera botella, pésese otra vez.

Así habrá aprendido la manera más agradable de adelgazar así como que las 6 sales que componen las Kruschen Salts le han proporcionado salud exuberante.

Para eliminar la gordura sin daño y con SEGURIDAD: tome las Kruschen Salts todas las mañanas y no se preocupe, pues es de la manera SEGURA de adelgazar.

Pero para bien de su salud, evite de pedir en la botica Kruschen Salts.

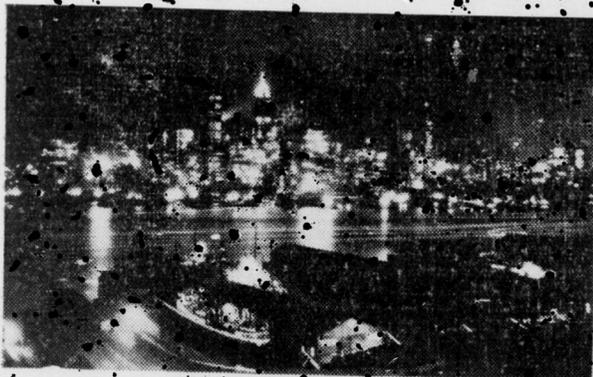
SE ACABÓ EL  
CATARRO

PERFUMADO

ALCOLADO  
PORTO  
RICO

DE ENGLÓTARIA

# PAGINAS DE NUEVA YORK



Nueva York de noche.

(Colaboración exclusiva de  
PUERTO RICO ILUSTRADO.)

**B**BROADWAY es el corazón y el espíritu de Nueva York, de esta ciudad multiforme y absurda en que el pecado habla, todos los idiomas y la belleza reviste todas las formas imaginables.

Aquí se han concentrado todos los locos del mundo. Es el dominio de lo absurdo. Donde, según dijera el poeta inglés Kipling. Lo mejor es lo peor y lo peor es a veces lo mejor.

El Broadway que hoy adula al artista, y mañana lo hunde para siempre en el olvido con un gesto desdefioso.

Hoy te dice: Eres. Luego: Fuiste. Y más tarde, siquiera queda el rastro de la personalidad que una vez escalara las cumbres gloriosas.

Broadway busca las mujeres más caras del mundo para presentarlas, semidesnudas, en los escenarios, empenachadas de plumas multicolores y adornadas con perlas fabulosas, simulando aves fantásticas del paraíso.

Broadway: donde un artista es presentado al público, no como el más exquisito, el más sentimental o el más emotivo, sino como el mejor pagado del universo.

Ese mismo Broadway produjo a Arnold Rothstein y a Nick the Greek, quienes en una sesión de poker perdían trescientos mil dólares, y se despedían con una sonrisa elegante a flor de labios.

Tiene hombres que se sobreviven a sí mismos, que saben que al doblar una esquina, al entrar en un teatro, al salir de sus hogares, puede herirles la bala de una ametralladora, en manos de los enemigos del underworld que ya tienen sus nombres anotados.

Y el *stacatto* de las ametralladoras no es cosa rara en estas calles a pesar de la vigilancia policial y de las multitudes.

¡Broadway...!

Donde las mujeres más de moda, son aquellas que han solicitado mayor número de divorcios en los tribunales.

Donde el millonario Locke adquirió la manía de dirigir las orquestas de los cabarets, y concluyó por ser director de la banda del penal de Sing-Sing.

Donde se le regala a Peggy Hopkins Joyce un Rolls Royce, "baby blue" de diez mil libras esterlinas, por que repita una canción.

Este mismo Broadway fue la causa verdadera de que Jimmy Walker el Alcalde mejor vestido del mundo, perdiese su posición oficial y hasta su carrera política.

El Broadway intenso y luminoso.—La verdad sobre la caída del alcalde Walker.—Artistas portorriqueños introducen la música jibara en Broadway.—Últimas sensaciones de la "City".



(Arriba). Broadway con un millón de luces.

(A la derecha).—El edificio del "Times" con sus luces eléctricas.

A Jimmy Walker no lo destruyó la investigación del juez Seabury, ni el proceso ante el gobernador Roosevelt.

A Walker lo destruyó Broadway.

Cuando el dejó de pensar más que en los deberes oficiales de su cargo, en las prendas personales de vestir, en los figurines de los maestros de la Quinta Avenida, cuando quiso ser como Brummell, y como el Príncipe de Gales, el dictador de la moda masculina, comenzó a labrarse su propia decadencia.

Para estar a tono con el ambiente de elegancia en que se desenvolvía

(En la fotografía inferior) De pie, de izquierda a derecha, aparecen M. Pios Ceña, autor de esta crónica y Pedro Cargero, "manager" de los "Puerto Rican Bohemians". Sentados; Rudy Maldonado y Emilio Medina, artistas portorriqueños en Broadway.



su figura gallarda, era necesaria una mujer, una belleza de Broadway—Betty Compton—y ésto resultó ser un juguete excesivamente caro y finalmente ruinoso.

Uno de los príncipes de la Iglesia Católica leyó su sentencia de muerte cuando en unas honras fúnebres, se refirió a "los altos oficiales del Gobierno que viven en plena iniquidad, porque han olvidado los sagrados preceptos de la fidelidad a sus esposas."

La sociedad neoyorquina, eminentemente católica e influyente en los destinos políticos, sabía a quién se refería el Arzobispo. A Jimmy Walker.

Yo tengo para mí que el verdadero neoyorquino representativo y típico es un alma triste.

Y por eso necesita del jazz band estridente y de toda esa profusión de luces que de noche iluminan a Times Square.

Déjame si habéis visto en otra parte del mundo más luces que en Times Square a las dos o las tres de la madrugada. Para llenar el inmenso vacío de su alma triste, el neoyorquino ha puesto allí un millón de luces. Las hay fijadas, blan-

cas, rojas, azules, anaranjadas, color de amatista, ambarinadas. Hay luces oscilantes, giratorias, intermitentes; ambuladoras y fugaces como las letras eléctricas, que desde el mirador del edificio del Times anuncian a un público ávido de noticias y sensaciones los últimos latidos del Universo.

Es precisamente para eso, para ofuscarse, para olvidar su propia personalidad, para curar su alma por medio de los sentidos que el neoyorquino ha inventado ese exceso de luces que vemos en Times Square.

Ha sido para mí una grata sorpresa ver por esta ciudad a dos músicos jóvenes de Puerto Rico, dos artistas nuestros, que ya han cosechado algunos triunfos preliminares en su carrera. Han ejecutado ante el micrófono de las grandes estaciones de radio, y han trabajado en las orquestas del Roxy y del Paramount. Se trata de dos jóvenes humildes, modestos y sencillos: Rudy Maldonado y Emilio Medina, el primero de Guayanilla, y el segundo de Mañagüez, quienes con su cuatro y su guitarra traen a estas clintas

el alma verdadera y jibara de Puerto Rico, el alma de nuestras montañas y de nuestros ríos.

Rudy Maldonado es un discípulo de Heriberto Torres, el Rey del Cuatro, el maestro nunca olvidado; y Emilio Medina es un guitarrista joven que ya ha conquistado laureles dignos de mención.

Cuando ambos ejecutan es como si la guitarra y el cuatro entablaran un dulce coloquio de amor, algo así como un diálogo sentimental con evocaciones sugerentes de los trópicos, palmeras, montañas, cielo azul y claro, mar embravecido de Arecibo, olor a café de Yauco, y ojos de mujer trigueña con rayos del sol de Puerto Rico.

Todo esto lo evocamos acá los desterrados, a pesar de las nieblas y de la nieve que cae sobre las calles como plumillas cristalizadas en las largas y tristes noches invernales.

Y me pregunto yo: Si los músicos del Hawaii han logrado poner en boga aquí el *ukelele* y su música sonolenta, ¿por qué nuestros compatriotas no podrán también, con mayor justicia, imponer el *cuatro*, ese instrumento típicamente portorriqueño?...

¿Qué de extraño tendría por ejemplo que esos locos de Broadway, el millón de alucinados, cansados ya de jazz estridente, de cuando en vez, aunque sea para quietar los nervios, busquen un remanso de paz y se deseen a bailar al ritmo de los sones boricuas?... ¿O a escuchar por un breve rato las trovas y canciones típicas nuestras traducidas al inglés?...

Los cubanos lograron abrirle paso aquí al Siboney y a la rumba. ¿Será que los yanquis no conocen aún la plena portorriqueña?...

He aquí una ardua tarea que podría ser realizada por medio del esfuerzo y de la publicidad. poner el alma de Puerto Rico en Broadway.

Acaso nuestro arte, más natural, más sincero, más sentimental, ponga una nota realista en medio de la mentira que es Nueva York realizando el prestigio y el nombre de Puerto Rico, al mismo tiempo que se ofrece un oasis espiritual a los que están cansados ya del vértigo y la alucinación de Broadway.

Porque, es sí, Broadway cambia de faz cuando escucha un nuevo ritmo que le encanta.

Esa misión han de cumplirla artistas legítimos de Puerto Rico, ayudados por una publicidad favorable, basada en un estudio norteamericano, al cual no pudo llegar nunca ni el gran Rubén Darío con su poema a Roosevelt, ni Maeterlinck con sus historias del Pájaro Azul, ni el mismo Einstein con su famosa teoría de la relatividad, que después de explicada, aparece más compleja y más impenetrable aún.

M. RIOS OCANA.

Nueva York, diciembre de 1932.

## Rejuvenecimiento



Le trae nueva Vida... Belleza... Encanto que renueva el lustre y la vivacidad del cutis marchito. Dá a sus Brazos, Hombros, Cútip y Manos una nueva y sedosa suavidad. Una apariencia arrobadora, seductora de delicada belleza que causa la inmediata admiración de todos. Las Manchas, Pecas, Arrugas y Cutis Turbio desaparecen gracias a un proceso Blanqueador, Astringente y Antiséptico que protege su Hermosura cada instante. El uso de la Crema Oriental es la manera mas económica de rejuvenecer y conservar su Belleza. Comience a usarla hoy.

### CREMA ORIENTAL de GOURAUD.

Puede ahora obtenerse en forma sólida. Si su vendedor no la tiene escribanos directamente.  
Envíe 10¢ para una Muestra

Gouraud, 430 Lafayette Street, New York, U.S.A.



# Cómo celebró el Japón el aniversario del Armisticio. — Otras actualidades de la vida japonesa

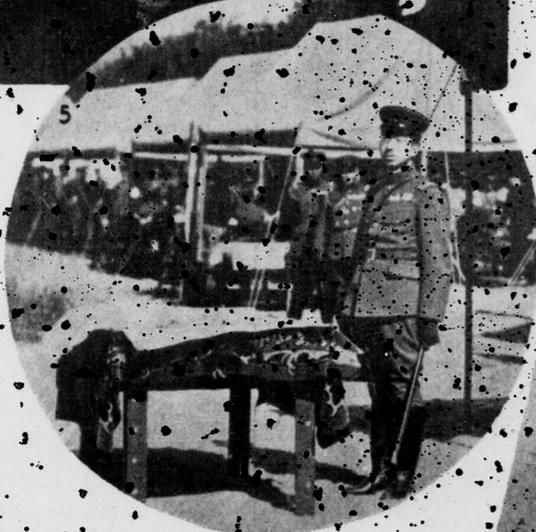
1—El emperador Hirohito, del Japón, fotografiado durante las maniobras militares efectuadas con motivo de celebrar el día que empezó el armisticio en Osaka.



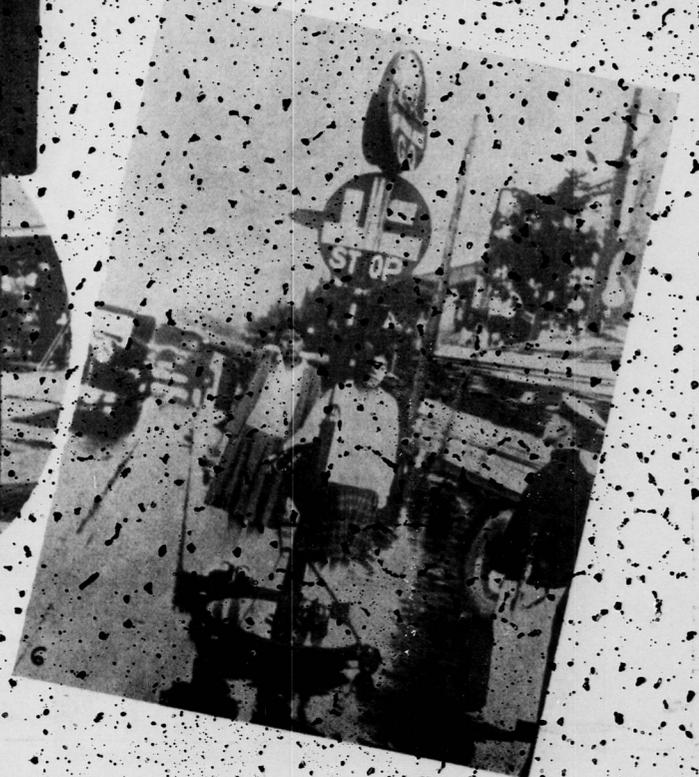
2—Algunos de los millares de soldados japoneses que participaron en los actos militares celebrados dicho día.



3—Varias de los dos mil colegiales japonesas que visitaron los cuarteles militares en Tokio para recibir instrucción militar. Aquí aparecen en los momentos de ponerse máscaras contra los gases asfixiantes.



4—Miembros de la delegación naval japonesa a la conferencia de Ginebra al abandonar la estación de ferrocarril en Tokio para emprender su largo viaje. 5—El emperador Hirohito, del Japón, vistiendo su uniforme militar. 6—Estas dos mujeres se están preparando en Tokio para ser empleadas del tráfico, lo que significa un triunfo del feminismo.



## POR EL MUNDO...

(Continuación de la página 50)

Así me dice Carmen Navarro, mientras va por una fotografía donde aparece cuando tenía unos dos años. Hablamos en su camerino una tarde luminosa de diciembre.

En la fotografía que me muestra Carmen aparece en brazos de una cantante de ópera.

—Aquí no tenía yo más de dos años y ya trabajaba. Esta soprano cantaba "Madame Butterfly". Yo hacía el papel del niño que aparece en dicha ópera.

Carmen empezó a actuar en el teatro a muy temprana edad. Sus padres fueron artistas. De ahí que se le despertase la vocación en los años en que arraigan en nosotros los afectos de una manera poderosa y definitiva.

—¿Siempre ha actuado de vedette?

—No siempre—me responde.—He pasado dos años de mi vida tecleando una máquina de escribir. Pensé entonces abandonar el teatro y dedicarme al hogar. Luego, todo cambió.

—¿Y no encontraba demasiado monótona esa labor?

—No lo crea:

—Pero la vida del teatro es mucho más interesante...

—No tanto como cree el público. Tiene su monotonía.

—Pero el aplauso de todas las noches...

—Esto no llena más que unos momentos de nuestra vida. Luego vienen las horas de labor, los ensayos...

—De manera que no encuentra muy interesante la vida teatral...

—La vida del teatro está llena de trabajo. Es, además, muy cruel. Ha de llegar un día...

—En que tenga que retirarse.

—Sí, señor. Siempre llega un día en que el público nos da la espalda, y nos encontramos en el mayor desamparo. La vejez de los artistas es muy triste.

—Cierto. Pero se vive entonces del recuerdo...

—¿Y cree usted que el recuerdo ha de darnos para vivir?

Piense que Carmen tiene razón. La vejez de los artistas es muy triste. Pero en los momentos en que estoy junto a ella, tan hermosa y juvenil, se alejan de mi mente todas las ideas tristes. Todo ríe en torno nuestro. Un rayo de sol penetra por la ventana. Sol de una tarde que parece no resignarse a morir.

## GLORIA GIL REY ES PORTORRIQUENA

Conoci una noche, después de la función, en el camerino de Paquita Alfonso a Gloria Gil Rey, vedette portorriqueña que hace doce años se encontraba ausente de Puerto Rico.

Gloria es una mujer que despierta en nosotros una simpatía muy grande. Su trato es fino, exquisito.

—Nací en Carolina—me dice.— Pasé mi infancia en Puerto Rico. Tengo familiares en Río Piedras y parientes en Bayamón.

Gloria Gil Rey casó con Américo Mancini, el conocido empresario que tantas compañías ha traído a Puerto Rico. Ha viajado mucho por el extranjero. Revela una cultura selecta.

—No sabe cuanta satisfacción experimento al encontrarme de nuevo en mi tierra, después de tan larga ausencia. Me agradaría que pudiésemos quedarnos más tiempo en este país tan querido para mí, que siempre he recordado con afecto.

Sentí mucho que mi conversación con esta artista nuestra no se prolongara por más tiempo. Hubiera deseado hablar más extensamente para nuestros lectores, pero en los días siguientes en que traté de verla, se encontraba visitando sus numerosos amigos y parientes.

Puerto Rico tiene en Gloria Gil Rey una simpática y culta representante del arte frívolo en los escenarios del mundo.

José A. ROMEU



## El jugo puro, de las mejores uvas del mundo

El Jugo de Uvas Welch no es más que el jugo puro de las uvas más sabrosas del mundo, rico en elementos nutritivos y sumamente saludable. Tomarse una copa al día, es magnífico para la salud. Abre el apetito, facilita la digestión y actúa como un suave laxante.

A los niños, este delicioso jugo puro de fruta les hace mucho bien. Pruébe Welch hoy mismo... sírvalo a toda la familia. Siendo un jugo de fruta no diluido, puede mezclarse con una tercera parte de agua. También es exquisito mezclado con refrescos de fruta.

WELCH BROS.,  
San Juan

# Jugo de Uvas Welch

# INVENTOS Y CURIOSIDADES

Japón posee en la actualidad tres veces más vehículos que los que poseía hace seis años.

\*

Corriendo a la velocidad de 60 millas por hora un automóvil gasta sus neumáticos dos veces más rápidamente que a la velocidad de 35 millas.

\*

Checoslovaquia posee más de quinientas muebles-rias.

\*

En tiempos normales la Gran Bretaña produce anualmente tanto carbón de piedra como Alemania, Francia y Polonia juntas.

\*

A una altura de 7,000 pies se ha construido un lago artificial en las montañas de Suiza para proporcionar fuerza hidráulica a una planta eléctrica.

\*

El departamento de Comercio de los Estados Unidos ha informado que la mezcla de alcohol y nafta para emplearse como combustible de los automóviles, en los países donde la producción de petróleo es escasa o nula, se está utilizando ahora más que nunca. Las proporciones de la mezcla varían mucho, desde las cantidades más pequeñas de alcohol, hasta la de partes iguales, que se está empleando ahora en Francia. Se asegura que en muchos países, se exige la mezcla por ley, con el fin de que puedan consumirse las grandes cantidades excedentes del alcohol.

\*

Los aerodis se ven desde los aeroplanos de distinta manera que desde la tierra. Aparecen en forma de círculo con la sembla del aeroplano en el centro.

\*

Las aduanas alemanas secuestraron el año pasado 2,035 bicicletas, 334 motocicletas y 215 automóviles que pretendían introducirse de contrabando.

\*

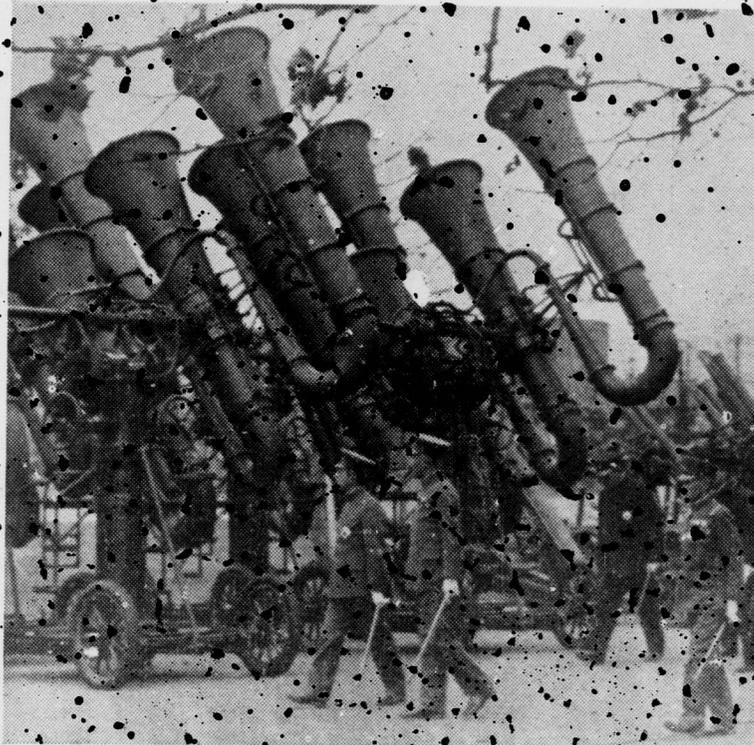
El ejército danés está haciendo experimentos con un fonógrafo provisto de amplificadores, el cual ha de ser llevado por las calles durante las paradas que se

celebren para así suprimir la banda de música.

\*

Un hombre de ciencia canadiense ha demostrado que la luz y no la temperatura es la razón principal por la cual emigran los pájaros.

\*



El emperador Hirohito, del Japón (a la cabeza de la marcha) aparece aquí inspeccionando este curioso aparato instalado en Osaka para descubrir a los aeroplanos que se acercan al país. Este aparato ha sido diseñado de modelos europeos y refleja, de acuerdo con la opinión de muchos, el temor de aquel país a que algún poder extranjero inicie una guerra en el Pacífico y use aeroplanos para destruir a Osaka, Tokio, y otras bases navales japonesas.

Alemania ha alcanzado el tercer puesto en la exportación de artículos de goma. El primer puesto lo tiene Estados Unidos y el segundo el Reino Unido.

\*

Un bacteriólogo de la Universidad de Cornell ha descubierto que el cuerpo humano algunas veces emite radiaciones suficientemente poderosas para matar ciertos gérmenes.

\*

En el período de enero a octubre de 1932 se introdujeron a la Argentina 4,194 automóviles. En el mismo plazo en el año anterior el número de automóviles alcanzó a 10,238 y en 1930 el de 29,520.

\*

Como una de las pruebas físicas a que son sometidos los candidatos a pilotos en

las fuerzas aéreas del Gobierno Británico se requiere contener la respiración durante 69 segundos.

\*

La Junta de Caminos Públicos de los Estados Unidos anuncia que los departamentos de carreteras de los Estados de la Unión gastaron en 1932 la suma de \$979,592,000 en la construcción y en las reparaciones de caminos, es decir casi lo mismo que en el año 1930, y que los fondos que se reunieron para ser empleados en las carreteras sumaron \$1,092,637,000.

\*

Un hombre de ciencia de la Universidad de Princeton espera saber, mediante el estudio de los terremotos, la profundidad a que se extienden las montañas y el espesor de la corteza terrestre.

\*

En París se ha celebrado recientemente un concurso de lentitud automovilística. En dicho concurso intervinieron 23 concurrentes. La persona que obtuvo la victoria logró un promedio de velocidad de 521 metros por hora. El concurso se llevó a efecto bajando la cuesta de Montmartre.

Se ha inventado un lente para ser usado en una cámara fotográfica, mediante el cual pueden tomarse fotografías desde una altura de 30,000 pies, las cuales tienen la apariencia de haber sido tomadas desde 3,000 pies de elevación. Esta invención se debe a un oficial del ejército de los Estados Unidos.

\*

En el Japón se ha inventado un imán hecho de hierro, níquel y aluminio, el cual, según se asegura, posee nueve veces el poder de los imanes corrientes.

\*

En un informe que ha dado a conocer la Asociación Americana de Automóviles se asegura que los gastos de los motoristas de los Estados Unidos que salgan de vacaciones se elevarán este año a unos dos mil millones de dólares.

## ESTAMPAS DEL... CONTINUACION

lleva a las puertas del templo, resonaron una mañana toda angustia y presentimiento doloroso, los pasos menudos, tanteantes y nerviosos del autor de "Virtutas". Tenía en la Catedral una cita con la dama de sus pensamientos; pero no era una cita amorosa, era una cita dolorosa en la que iba, como en los tiempos de los viejos romances, a recoger ante la Virgen María, de labios de la amada, el juramento de que no le había sido infiel.

Con esa prueba, le bastó, al poeta. El



### No lo decepcione ofreciéndole una mano áspera.

Manos de mujer! Sin agregar más, la imaginación las ve blancas, suaves, delicadas, cuyo simple contacto tiene virtud de caricia. Y así debe ser en la realidad. Lo exige la tradición de la delicadeza femenina... No provoque decepciones. Evite que sus manos se pongan ásperas por la intemperie, el trabajo o el deporte. Use a diario la Crema Hinds, y sus manos se conservarán blancas, suaves, exquisitamente femeninas.

**CREMA**  
de miel y almendras  
**HINDS**

no quiso apelar a los interrogatorios penosos, ni a las comprobaciones deprimentes. Le bastaba con que ella jurase, la mano sobre el altar de Nuestra Señora de la Providencia, que no era verdad lo que las malas lenguas decían.

Pero el fuego de aquel amor se apagó en la ceniza, que es polvo a que se revierte todo en la vida. Y cuando ya acusado por las deudas, disminuida la popularidad, sin arrestos para reaccionar contra el brusco empujón que le echaba de la isla, de su isla, para morir ignorado algún tiempo después en la Habana, se decidió a hacer el mutis, el discreto y decoroso mutis con que un amigo generoso le brindara, el poeta quiso decir adiós a los sitios amados, al viejo San Juan, el de las caletas silenciosas entre cuyas piedras crece la yerba, el de los zaguanes hondos y los patios pintorescos, el de los trovadores nocherribos que cantaban a los sensuales acordes de la guitarra, las canciones tristes, como una queja de amor sin esperanza, a las que él había puesto letra.

Por esta calle pasamos aquella noche. En esta plazoleta nos detuvimos largo rato. Y él miraba al sitio en que dejaba su corazón roto, sin oír las palabras en que yo quería poner una aturdida, una falsa ilusión de la vida que ya empezaba a ser una carga para mí también. Del huerto conventual de las Carmelitas, como un fragante bálsamo de los enervantes jardines de Cellán, una trepadora de jazmines derramaba la ambrosía de su perfume en la plazuela solitaria. Fué, sin duda, una ilusión, pero creí ver en el ancho ventanal, despojado ahora de la claustral celosía, que una sombra lívida, espectral y blanca, posaba silenciosa.

¡Ya no verá esto más! —lamentó el poeta con un ahog de la voz que se rompió en un sollozo.

Pero se equivocó esta vez también en su vida de grandes aciertos y de profundos errores. Lo vió, todo esto lo vió, otra vez, lo vió muchas veces, con los ojos del deseo, lo vió siempre, en una

alucinación angustiosa, desde la gran ciudad lejana en que ahogaba su pena en el veneno cristalino de la ginebra, que le iba quemando las entrañas y oscureciéndole el cerebro, en una sed de inhibición que yo no osaré llamar voluntaria...

Maquinalmente, he avanzado unos pasos y he bordeado el atrio de Catedral junto a la barandilla de piedra, y me he sentado en el muro, en el mismo sitio en que tantas veces lo hicimos para cenar la típica "serenata" en el último refugio de los enamorados, de la noche, que era la casa de Verdejo.

A mi espalda quedaba la torre de la Catedral, alminar y atalaya en los años remotos de los tercos ascetas voraces y de las resistencias heroicas; a mi izquierda faltaba, abatido por la sordidez que ha hecho del convento una casa de vecinos y de la blanca capilla un garaje, el campanario de las Carmelitas que, en algún alborotar borrascoso, nos recordó con la limpia voz de su campanita matinal que las castas esposas del Señor rogaban por nosotros. Un leve remordimiento, como el que sigue a un dulce reproche maternal, nos hacía formular el propósito de normalizar nuestras vidas, aunque pronto nos tranquilizábamos, al pensar que con ello a nadie sino a nosotros mismos inferíamos el daño de aquel vivir arbitrario.

¡Pobre Momo!, esta noche he estado junto a ti y he hablado con tu espíritu, como aquella noche en que velamos tus restos metidos en una cajita de cedro, en la sala de fiestas del Ateneo en la penumbra de los cirios y el perfume sensual de las rosas que llenaban el túmulo. Esta noche he vuelto a tu camaradería cordal, y, para que nadie turbe nuestro mudo coloquio, he vuelto sobre mis pasos y he ambulado, solo y triste, con el corazón lleno de tu recuerdo por las calles desiertas que recorre ahora conmigo, el amable fantasma de su muerto poeta!

J. PEREZ LOSADA.

## EL BOTICARIO

Llegó recién graduado de las aulas, un día millonario de ciencias a su pueblo natal; hablaba como un sabio, la gente decía que tutaba a Galeno, Lavoisier y Pascal.

Pero toda la ciencia que en su caltre había no le valió una dracma de fosfato de cal, pues hasta las pomadas las compraba y

lo mismo que el tendero con Fulario de Tal.

Y así pasa la vida, señor de la receta, esperando que venga con ella la peseta y el uso de la grave misión del formulario;

sufre mil decepciones si el parroquiano (viene; al médico le ofrece sus servicios y tiene tan sólo un enemigo: el otro boticario.

César A. TORO.

# DETRAS DE LAS FRUTAS DE CERA

Por Arturo Morrison

LA calle era la calle común del suburbio del este londinense: dos paralelas de ladrillo agujereadas de puertas y ventanas. Pero en una esquina, donde el constructor se había encontrado con un sobrante de terreno demasiado pequeño para construir otra casa, de seis habitaciones, se levantaba una casita de tres piezas y un cuartujo de lavar. Tenía, inmediata a la esquina, por la otra calle, una puerta verde con reliciente aldaba y, junto a la ventana interior del frente, se veía un "adorno de frutas", es decir, un corno de racimos de uvas y manzanas de cera bajo una cubierta de vidrio.

Aunque la casa era más pequeña que las demás y ocupaba un terreno sumamente reducido, era en cierto modo una casa de alguna importancia. En una calle como esa, la mera independencia de estilo da distinción. Por otra parte, el hecho de ser habitada por una sola familia la destacaba entre las casas en que vivían dos o más, no obstante ser la más pequeña de todas. Además el adorno de frutas era un indicio de familia de buena posición, reconocido como tal en ese barrio. Ahora bien; cuando se ocupa una casa sin otros inquilinos y se la conserva limpia; cuando no se ve a esos ocupantes curioseando, en la puerta de calle ni charlando con los vecinos junto al cerco del fondo; cuando poseen un plato de frutas de cera cubiertas con un vidrio en el que jamás se ve depositado el polvo, y, sobre todo, cuando se trata de dos mujeres solas que no dicen una palabra a nadie acerca de sus ocupaciones ni de sus costumbres, se las considera gente de situación un poco superior a la común y se las mira con una mezcla de respeto y de desprecio propio de las circunstancias. Y también se las vigila. Sin embargo, los vecinos conocían la historia de las Perkins, la madre y la hija, en sus líneas principales y se la habían transmitido entre sí con pocas variantes, si bien llenando los claros con detalles improvisados cuando la ocasión lo requería. Perkins había sido constructor de embarcaciones, en la época en que esos constructores constituían la aristocracia de los trabajadores con taller propio y cuando el que trabajaba más de tres o cuatro días por semana era considerado un vil esclavo. De esto hacía mucho tiempo, es decir, antes de que las huelgas, las planchas de acero y la ceguera colectiva obligaran a concentrar las construcciones navales en las gran-

des empresas del Clyde. Perkins nunca trabajó más que otros, se casó con la hija de un comerciante y gastó su dinero con mano pródiga. Poco después de su muerte, la viuda y la hija se instalaron en la pequeña casa de la esquina y establecieron una escuela para las niñas de los comerciantes del barrio en la habitación situada sobre el cuarto de lavar en el fondo de la casa. Pero al acrecentarse la importancia de la escuela pública y al disiparse la opinión despectiva que sobre



ella, tenían los comerciantes, disminuyó gradualmente la asistencia, nunca importante, a la escuela de las Perkins, hasta quedar reducida a dos o tres alumnas. Fué por entonces cuando le ocurrió el accidente a la señora de Perkins. Una noche fué asaltada por un individuo que le descargó terribles puñetazos en la cara y el pecho, la derribó y una vez en el suelo le aplicó sin misericordia durante cinco minutos feroces puntapiés. (Resultado después que, en la obscuridad, el individuo, había confundido a la señora de Perkins con su propia madre). La única opinión definida que la aventura suscitó en la calle fué la de la señora de Webster que la consideró como un castigo del orgullo... pues la señora de Perkins asistía con regularidad a la iglesia. Pero los vecinos no volvieron a ver a la señora de Perkins. El médico dejó a la paciente

en el mejor estado dentro de lo que se podía esperar, pero sin poder levantarse de la cama. La hija era una mujer de unos treinta años, de cara agría y dura; la pollera negra colgaba de sus caderas como de un armazón de madera; algunos dieron en llamarla "señora" al no ver nunca en la casa a otra persona que mereciera ese tratamiento. Ya había cesado de funcionar la escuela, aunque la señorita Perkins intentó hacerla revivir y para ese objeto se arrojó a una capilla disidente.

Poco después apareció en la ventana, sobre las frutas de cera, un cartelito que decía: "Lecciones de piano". No mereció la aprobación de los vecinos. Era un aviso chocante de que las Perkins poseían un piano, cosa de que carecían las otras casas. Se opinó también, con acritud, que revelaba un espíritu ambicioso de parte de las dos mujeres que pretendían seguir ocupando ellas solas una casa con cortinas rojas y frutas de cera en la ventana, cuando se habían visto obligadas a cerrar la escuela, a causa de enfermedad. Erán dos lecciones de piano semanales y costaban ocho chelines y medio por semestre. Nadie se presentó a recibirlas, excepto la hija del inspector de la Asistencia de Pobres que pagaba medio chelin por lección hasta verificar el resultado y dejó de ir a las tres semanas. El cartelito permaneció en la ventana quince días más y ninguno de los vecinos vió el carro que una noche, ya tarde, se llevó el viejo piano vertical, de teclas amarilladas por el uso, ya de cuarto mano cuando Perkins lo había comprado, hacía veinte años. Es posible que la viuda de O'Farrell, que cosía hasta altas horas de la noche, oyera el ruido y viera algo, pero nunca dijo nada. A la mañana siguiente el cartelito había desaparecido de la ventana, pero en el mismo sitio estaban las frutas de cera, tan pintadas y limpias como siempre. Por otra parte, las cortinas habían sido bajadas y unidas un poco más, pues los chicos de la calle solían pegar la cara a los vidrios y hacer comentarios sobre el piano, las sillas tapizadas, los cubresrespaldos bordados, los objetos de adorno de la chimenea y la mesa baja sobre la cual se veía la Biblia de la familia y un álbum.

Pocos días después las Perkins cesaron por completo de hacer compras, por lo menos en el barrio. Por cierto que en los últimos tiempos las adquisiciones que ha-

cian eran insignificantes y decíase que la señorita Perkins era aún más regateadora y tacaña que su madre, la cual pasaba por serlo demasiado. Además, se observó en la conducta de las Perkins un cambio desagradable y ofensivo: les dió por aislarse, por no tratar a los vecinos,

por evitarlos... Un día el párroco fué a visitarlas, como tenía costumbre de haberlo periódicamente con todos sus feligreses. Pues bien; no lo invitaron a pasar del umbral. El párroco se retiró de mal humor y no volvió a ver a la señorita Perkins en la capilla.



Este  
remedio casero es una  
**MARAVILLA**

Por eso  
se llama así.

ES siempre valioso tener a disposición lo que se necesita; pero en el caso de muchos accidentes frecuentes en la vida del hogar ó de indisposiciones comunes, el tener a mano un remedio eficaz resulta precioso. La ventaja de la Maravilla, es que puede ser usada en muchísimos casos. No



hay que estar pensando y buscando lo que puede ser bueno, por ejemplo para un flujo de sangre, una herida, quemadura o picadura de insecto; inflamaciones, neuralgias, dolores reumático y de muelas, hinchazones, irritaciones, afecciones de garganta; siempre MARAVILLA, solo variando la manera de usarla.



según los casos, como indica el librito que va con cada botella.



**MARAVILLA CURATIVA**  
de **HUMPHREYS**

Optima para uso de tocador y en el tratamiento de las afecciones de la piel.

Un día, accidentalmente, se llegó a un descubrimiento. La escueta figura de la señorita Perkins se veía raras veces en la calle y casi siempre de noche. Se notó que en esas ocasiones llevaba bultos de tamaños y envolturas diversas. Cierta vez, en pleno día, iba con un paquete envuelto en diarios y al pasar delante de una vidriera junto a la cual charlaban dos vecinas, aceleró el paso tan precipitadamente que tropezó en la suela rota de un zapato y cayó de bruces. Se rompió el papel de envoltura y aunque la mujer recobró el paquete antes de levantarse, las dos vecinas vieron que contenía camisas ordinarias para coser. Antes de media hora toda la calle estaba enterada de la novedad y la opinión general juzgó que eso de que la gente que vivía en la abundancia sacara el pan de la boca a los que necesitaban era un escándalo y una vergüenza que debían ser severamente reprimidos. La señora de Webster, que era una de las vecinas que hizo el descubrimiento y la que más enardecidamente proclamaba la necesidad de poner coto a la situación, se encargó de averiguar de dónde procedía el trabajo de costura y de ir a cantar cuatro frestas donde correspondiera.

Entretanto, la vigilancia del vecindario no llegó al punto de notar que el número de los paquetes que entraban en la casa era menor que el de los que salían. Y por estar la puerta de la casita situada sobre una callejuela lateral y por haberse efectuado la operación a una hora de la noche en que casi todos se hallaban recogidos en sus casas tampoco se enteró de la presencia de un carrito de mano que se llevó la voluminosa carga. Una mañana la señorita Perkins salió de su casa con un gran paquete triangular envuelto en lanilla blanca y se aventuró por una calle vecina donde, a poco andar, se encontró de manos a boca con el inspector de Asistencia de Pobres, que doblaba una esquina.

El inspector de Asistencia de Pobres era un hombre en cuyo sistema de etiqueta las Perkins habían causado cierta perturbación. Solía saludar a sus conocidas comunes (se entiende que no a aquellas a quienes trataba en razón de sus funciones) con una afable inclinación de cabeza. Cuando se encontraba con la esposa del ministro parroquial se quitaba el sombrero y asumía instantáneamente un ceño austero, por temor de caer en una observación irreverente. Comprendía que las Perkins tenían derecho a algo más que a una inclinación de cabeza; si llegar, lo que sería absurdo, a elevarlas al mismo nivel que el de la esposa del ministro parroquial. Había adoptado, pues, un término medio. Juntaba el índice y el pulgar en el ala del sombrero y en seguida dejaba caer la mano. Se pre-

Continúa en la página 64.

# BLASCO IBÁÑEZ Y EL TONO DE LA REPÚBLICA

Por JOSE MA. SALAVERRIA • Ilustración de LEIS MACAYA

EL nuevo régimen político que impera en España es demasiado joven, y sería atrevido hablar de "tono" que ha adoptado la República española cuando sabemos que, en realidad, es algo que está haciéndose, algo que no ha podido adquirir aún una forma definida. Pero, en cambio, podemos hablar del carácter y el "tono" de los hombres que más han contribuido a traer la República. Entre éstos necesitamos apuntar, y en sitio bien eminentemente, a Blasco Ibáñez.

En otro país de vida literaria muy densa, Blasco Ibáñez habría dado materia para muchos comentarios de palpitante interés. Porque Blasco Ibáñez es un "caso". Es un fenómeno de los más curiosos, por cualquiera de los lados que se le observe: como tipo insuperable de arrivista, como espécimen de agitador revolucionario, como cautivador de muchedumbres, como novelista de triunfos universales, y finalmente, por el proceso moral que sin duda padeció su ser en el último período de su vida. ¿Qué ocurrió en el alma de Blasco Ibáñez al momento del crepúsculo? Hay quien dice que en las horas postreras hizo una formal rectificación de su postura religiosa. Lo cierto es que su cadáver permanece sepultado en el extranjero, acaso porque no sea fácil resolver la clase de honras fúnebres que deban acompañarle hasta el suelo de la patria.

La literatura sigue en España la suerte de todas las cosas: somos una gente emocional. Nuestra política, desde luego, se guía mucho más por la emoción que por un verdadero y profundo sentido de la utilidad, y en cuanto a la literatura, la experiencia diaria nos dice que obedece mucho más a las simpatías y antipatías personales que a la pura inteligencia. Lo que más trabajo le cuesta a un español, se trate de un picapedrero o de un filósofo, es el de renunciar al fuero personal de las simpatías y antipatías. Por eso hacemos generalmente un papel tan pobre en el campo de lo objetivo.

Pues bien: Blasco Ibáñez, que en tantas actividades de su existencia laboriosa y esforzada supo lograr el éxito, cuando quiso conquistar el favor de la gente de pluma de su país salió derrotado. Desde el principio tropezó con una antipatía, con un desdén o a veces con un odio literario que nunca pudo superar, no obstante sus porfiados esfuerzos. Al último, como quien se destierra voluntariamente,



se erigió en el tipo de literato de exportación. Su triunfo en la América del Norte fué tan resonante como rico en ganancias dinerarias. Y ahora mismo, cuando un español llega a Oslo, Copenhague, Budapest o San Francisco, y se agoma a una librería en busca de algún vestigio de la literatura hispánica, puede estar seguro de que hallará una novela de Blasco Ibáñez, pero ninguna de otro escritor español. Este éxito universal en lugar de proporcionarle la adhesión y el respeto de sus compañeros profesionales, más bien aumentaba el despego. La vida literaria de Madrid, la distribución de categorías, el reparto de aprecio y valoraciones, seguía haciéndose como si Blasco Ibáñez sólo existiera en calidad de

novelista de exportación y para públicos indocumentados.

¿Y su republicanismo? También se había desplazado. Era un republicanismo a la antigua, romántico y muy siglo XIX, saturado de todas las viejas y heroicas resonancias de la Revolución francesa. Con todo el sentimentalismo progresista de la anterior centuria. Con todo el entusiasmo religioso por las grandes figuras revolucionarias, especie de dioses de la Libertad: Garibaldi, Gambetta, Castelar, Víctor Hugo. Y ese otro entusiasmo por la aventura gloriosa de las barricadas. Y el ver siempre la República como una grande y sublime función de ópera, en la que él, Blasco Ibáñez, pudiera hacer de tenor ante la muchedumbre enarde-

cida, tal como en la mente desproporcionada y teatral de un Víctor Hugo concebíanse estas cosas. Después todos hemos podido comprobar en España el año pasado que para traer la República no hacía falta acudir a ninguno de los recursos de la tramoya revolucionaria victorhuguesa.

¿Qué clase de proceso moral sacudió Blasco Ibáñez en los últimos años de su vida? Tratándose de un hombre como él no puede emplearse la palabra claudicación. Pero la edad, los padecimientos físicos y hasta esa fatiguita que en los temperamentos más luchadores producen el éxito y la riqueza, dieron al crepusculo del gran novelista un tono singular. Vivía expatriado, y sin embargo, su anhelo de reintegrarse al suelo y al alma de España crecía por momentos. Gozaba de todos los regalos de una existencia acaudalada en su palacio de la Costa Azul, y se adivinaba, no obstante,

## HACE CESAR LA PICAZÓN

Téngase un sueño reposado esta noche en lugar de rascarse la piel irritada hasta saearse sangre. Basta que se aplique el unguento calmante y refrescante Kinzor. En seguida de ponerse este unguento altamente antiséptico, cesará la picazón y podrá dormirse sosegadamente. Millares de personas dependen de este eficaz remedio para obtener pronto alivio en ecemas, rozaduras, erupciones, barros, quemaduras y llagas. De venta en las principales boticas.



que sin titubear hubiese cambiado todo aquello por un sitio de paz y de gloria en el seno de la patria. La patria se le agrandaba cada vez más dentro del alma. Siempre, como castizo republicano de la época antigua, había sentido con fuerza el patriotismo; pero en la vejez creció su amor hacia España en un grado extremo. Recuérdese su ciclo de novelas en las que se propone reivindicar sistemáticamente las acciones y figuras españolas más discutidas: la vida de los Borgias, el descubrimiento de América, la trascendencia de los Pinzones sobre la propia personalidad de Colón.

No falta quien asegure que Blasco Ibáñez deseó con vehemencia un puesto en la Academia de la Lengua, y que hizo las insinuaciones y gestiones oportunas para conseguirlo. No llegó a lograrlo, porque los gobiernos de la Monarquía nunca se distinguieron como perspicaces. No supieron atraer y cautivar a los intelectuales. No comprendieron la fuerza profunda y activa que existe en esos simples y a veces estrafalarios hombres que no manejan sables ni millones, sino sencillamente una pluma. Así terminó Ibáñez sus días en el destierro, lejos de la patria que amara tan hondamente y sin presenciar el advenimiento de la República, por la que tanto había combatido.

Pero la República, que impera hoy en España es la misma que imaginó Blasco Ibáñez? He aquí la cuestión interesante y no exenta de cierto patetismo. Una revolución es siempre una caja de sorpresas, de la que surgen situaciones imprevistas y desconcertantes. Y es cierto que si muchos republicanos españoles de la época anterior resucitasen, sin duda verían asombrados, y tal vez defraudados, que el ideal político que ellos amaban se les había convertido en una cosa completamente distinta. Hefederos de la Revolución francesa, ellos ponían en primer término a la patria, y hoy se encontrarían con una república antinacionalista, de tipo internacionalista y sin fondo patriótico. En sus almas resonaban las evocaciones históricas de Castelar y el recuerdo de las antiguas glorias nacionales, y ahora verían, en cambio, que España hacía en Ginebra una renuncia absoluta a la guerra, mientras el Gobierno se preocupaba de deshacer el Ejército y humillar a la oficialidad. Se encontrarían también con que la República daba plena satisfacción al nacionalismo catalán, lo que virtualmente equivale a romper la unidad de España. En fin, hallarían que se había establecido, por el arte de escamoteo o de biribirloque que toda revolución comporta, una verdadera república de fondo socialista.

Es decir, que mientras los antiguos y doctrinarios republicanos mantenían el culto de una democracia a la moda del

siglo XIX, entretejiendo penetraba en España el socialismo, y se hacía fuerte mediante una organización y una disciplina invulnerables. Tan fuerte, tan invulnerable, que pronto se erigió en el sostén y el árbitro de la República. Digamos mejor: en el amo del país. Pues actualmente en España nada se hace sin la intervención directa del socialismo organizado. Y en semejantes circunstancias, ¿cómo iba a evitarse que ocurriese lo que era lógico? España, en efecto, vive un poco bajo la presión demagógica.

Y esto, que en todas partes sería lamentable, en España adquiere todavía mayor gravedad. Porque en nuestro país no es muy poderosa la clase media ilustrada, y la burguesía influyente tampoco es numerosa. Quedaba una clase alta que conservaba la tradición de formas distinguidas; quedaba una sociabilidad de buen tono que venía a continuar el antiguo acento del vivir español. Todo eso, ahora, cae bajo la amenaza demagógica. El pueblo salta a primer plano... Pero lo popular (¿para qué vamos a engañarnos con ficciones?) presenta, por desgracia, un torso demasiado rudo. Entonces surge por comparación la imagen de Méjico, donde este proceso de desarticulación o confusión nacional se había antes verificado, y el recuerdo, seguramente, no resulta nada confortador.

Es claro que no se debe pedir milagros a un régimen nuevo, y sería un milagro verdadero el que la República española hubiera podido resolver el problema fundamental de su vida, de su carácter, de su forma de ser y existir al año y medio de su comienzo. Pero el tiempo tiene hoy un poder de acción y de celeridad extraordinario. La República no puede desperdiciar el tiempo, si no quiere que la obra de las fuerzas perturbadoras nacidas de su propio fondo avance demasiado. El problema ahora está planteado del siguiente modo: la República tiene rápidamente que encontrarse a sí misma; España, lo más pronto posible, tiene que rehacerse, encontrarse y recuperarse a sí misma.

El recuerdo de Blasco Ibáñez nos ha conducido a tratar la cuestión palpitante de la política española. Es una cuestión expuesta a interminables digresiones, no muy gratas, por cierto, en esta hora de efervescencia. Dejémosla interrumpida aquí. Y volvamos el espíritu hacia el mundo de la actividad intelectual, convencidos de que los estados de convulsión son pasajeros y no pueden nada contra el poder permanente de la inteligencia.

José Ma. SALAVERÍA.

EL pobre Baudragne hacia y rehacia sus cuentas. ¡Ah! No sería en este año que podría abandonar sus géneros, sus tijeras, su negocio, para retirarse a su pueblo, a orillas del Garofa. Y su mujer, que, leyendo un periódico, le espiaba con el raballo del ojo no tardó en decirle:

—He aquí las ventajas de casarse con un imbécil: pasaremos toda la vida vegetando en este agujero... ¡Ah, si la inventud fuera sabia!... Al menos me hubiera casado con mi primo Guillermo: murió, pero dejó fortuna. Y yo, al presente, sería viuda y rica.

Hay atrocidades que se contestan cerrando los puños y pegando fuerte; pero el coraje de Baudragne no llegaba tan lejos: era débil y humilde como todo el que se siente culpable, pues, en todo tiempo, se había mostrado demasiado confiado, demasiado generoso, demasiado complaciente con su clientela. En el oficio de sastre estas virtudes no reportan ningún beneficio. A las barbaridades de su esposa respondía, como de costumbre, alzando lentamente sus hombros y haciendo como que se hallaba absorto, por completo, en su trabajo.

Repentinamente, la señora Baudragne saltó de su silla y avanzó hacia su marido agitando furiosamente el diario:

—¡Ah, ah!... ¡Tus "artistas", tus sagrados "artistas"! ¿Pero no te deben bastante dinero? ¡Infelices que sin ti andarían desnudos por la calle! Y, sin embargo, después de veinte años, se olvidan todavía de pagar sus cuentas. Cuando pienso que no has hecho nada por que conservaras tu clientela!

—¿Mis artistas?—refunfuñó piadosamente el sastre.

—Ah, sí, es verdad, no había pensado más en ellos!

—Y bien, mira como reffescaldas la memoria... Toma, lee, lee aquí, inocente.

Una noticia del diario anunciaba que esa misma noche una comida íntima reuniría en el restaurante Lutetia al poeta Darbleuse, al novelista Gorderet, al escultor Blaisos, al pintor Dorliac y a algunos otros, una banda de viejos amigos, que en la actualidad habían alcanzado las palmas académicas, el instituto, la riqueza y la fama. El sastre consignaba, por otra parte, algunas líneas emocionadas a la historia de ese banquete trimestral en el que diversas notabilidades intelectuales, se daban cita para evocar gentilmente sus recuerdos: los años de la juventud, los principios más o menos difíciles y el buen tiempo... Y mientras que su esposa le tendía la hoja en la que había subrayado con una uña furiosa los nombres de los comensales, Baudragne evocaba... Era una vieja historia: entonces el pintor Dorliac, un compovinciano, que frecuentaba más las tabernas del Guartier que los salones de las damas, había llevado a su taller una cantidad de antigües que no querían más que ser sus clientes... Aquellos jóvenes eran encantadores... Estrechaban las manos de Baudragne, le trataban como amigo, no le encargaban jamás un traje sin convidarlo a tomar el aperitivo en la trastienda del vinero de enfrente. ¿Cómo enojarse, pues, cuando una factura volvía sin ser satisfecha? Pero la señora Baudragne, aleccionada desde los veinte años, no era de su misma opinión.

Sobre la marcha, a empujones, despatuchaba a su marido hacia cierto hotelito del bulevar San Miguel, donde vivía la banda de "artistas", no sin antes advertirle que si volvía sin el dinero le cortaría las orejas con su propia tijera, ¡seguro como que dos y dos son cuatro! Y no cesaba de blandir el instrumento a la altura de la nariz del desdichado Baudragne a fin de convencerlo que está en serio.

Baudragne era recibido con los brazos abiertos por sus amables deudores, le convidaban a almorzar o a cenar, según el caso: hacían subir, en su honor, el mejor vino de la bodega, después venía el café, los licóres y las interminables partidas de "ecarté" con ese bravo paisano de Dorliac que, aunque perdiera, no entendía de perdonar deudas... A veces el sastre, recordando, repentinamente, los motivos de su venida y las amenazas de su mujer, murmuraba tímidamente en los oídos de su más próximo vecino: "A propósito, yo venía por... Pero esas palabras generalmente no hallaban eco;

DESVENTURAS DE UN SASTRE HONRADO

CHARLES DERENNES

canciones y risas se escuchaban, y como por arte de encantamiento los vasos se encontraban llenos, una vez más, mientras que el diablo de Dorliac gritaba, mostrando las cartas:

—¡Vamos, viejo, la última vuelta! Tanto que en el momento en que era necesario entrar en su casa, el pobre Baudragne, borracho como una cuba, no pensaba más que en captar y en refugiarse bajo los picos de gas sin percatarse que a cien pasos de él los malignos "artistas" le seguían para darse el placer de asistir a la recepción que le esperaba en su hogar.

En la actualidad, delante de su escritorio, el sastre hacía como que leía el diario que su mujer le había lanzado al rostro, mientras rumiaba para sí solo el recuerdo de aquellas pequeñas fiestas que habían sido las únicas alegrías de su triste vida. Impiamente, la señora Baudragne dejó de nuevo libre escape a su furor, que resonó en el taller:

—Si, cuánto te deben tus "artistas"... Dos mil francos, quizás más... Y claro, mientras que nosotros esta noche nos serviremos los restos del almuerzo, ellos se van a gozar al restaurante Lutetia, donde el cubiertó vale diez francos por cabeza... ¡Ah! No! Esto es demasiado... ¡Si yo no fuera mujer, una pobre mujer indefensa!

Baudragne balbuceó: —¿Qué harías? —¿Qué haría? Iría y les diría dos palabras a esos sinvergüenzas, a esos rasta cueros... Y no volvería sin tener mi dinero en el bolsillo...

—Los mozos te echarían... —¿Me echa...? Me dices que me...

La Sra. Baudragne se detuvo, a riesgo de sufrir un sofocón. Era tanta su indignación, que gesticulando frente a su marido, tan pronto estaba a su derecha como a su izquierda. El sastre temió haber ido demasiado lejos. Para colmo, en cuanto recobró el aliento, no habló ella más que de vestirse y salir... ¿De veras que los mozos la echarían? Y bien, iría a ver si era eso posible. Desesperado,



Baudragne reconcentró todo su coraje y golpeando con el puño, gritó esta vez más fuerte que ena:

—Esto ya es demasiado! En el fondo tienes razón; pero no sabes encarar fríamente los asuntos... Con genio decente, como esos señores... vale más la dulzura que la violencia... Yo iré a hablarle...

Solamente aprovechando el estupor que por su actitud enérgica había producido en su esposa, pasó a la trastienda del negocio, de la cual salió en seguida con una levita flamante, que un cliente no había pasado a buscar, cubierto por una galera de pelo un poco fuera de moda, pero tan presentable y calzado con zapatos de chaso.

—Voy... proclamó — a comer alguna cosa, rápidamente; después iré al restaurante Lutetia, despacito, a fin de llegar a las ocho. Y, perezca el diablo, te juro que los ejecutaré.

La convicción y la actitud inusitadas de Baudragne terminaron de convencer a su esposa. Media hora más tarde, se alejó con paso de conquistador, haciendo sonar sus zapatos en la vereda, revoloteando su varita y asumiendo un aire de gran importancia delante de los espejos de los escaparates. El panadero de la esquina le interpeló:

—¿Zambomba! ¿Dónde va tan peripuesto, señor Baudragne?

Respondió negligentemente: —Voy a cenar al Lutetia con varios amigos...

Caía una fina lluvia. Pasó un fiacre. Lo llamó; menos para librar del barro a sus zapatos que para eludir al panadero. Al descender del coche, consultó el reloj. Tenía tiempo aún. Se sentó en la terraza de un café del bulevar, y aunque

había cenado, pidió un ajeno, como sus vecinos. Después de algunos tragos, le pareció que el asunto se arreglaría bien, esperando las ocho, podía preparar su entra y reflexionar acerca de la manera cómo haría su requisitoria. No dudaba de su éxito. Se trataba, simplemente de ser diplomático, de no forzar nada. Esos señores le acogerían como le habían acogido siempre: como amigos, como viejos y verdaderos amigos. Se le invitaba a sentarse, se destaparía el champaña. ¡Oh, se bebería una o dos copas con verdadero placer! En fin: llamaría aparte a Dorliac, a ese bravo Dorliac y le murmuraría dulcemente: "A propósito, querido..." Si, si, eso era lo correcto: Y su mujer cerraría el picó... Se percató entonces que un reloj luminoso de las cercanías dibujaba ya el ángulo obtuso de las ocho. Pagó, se levantó y se acercó al Lutetia.

Desde la entrada se detuvo, deslumbrado, aturrido, vacilante, mirando a la izquierda y a la derecha. Pero un mozo se le acercaba, cortésmente y le tomaba el sombrero:

—Perdón... ¿Es así que cenan esta noche... los señores Dorliac, Darbleuse, Blaisés... los artistas?... ¿Quisiera hablar con esos señores... Baudragne... José Baudragne...

Parado entre dos mesas, entorpecía la circulación, golpeaba con los codos sobre la espalda de un comensal y sudaba sintiendo sobre sí las miradas irónicas de la concurrencia. Sea por piedad o para desembarazar la sala de una presencia un poco fuera de lugar, el mozo dijo:

—Sígame. Lo voy a anunciar.

En el primer piso, Baudragne quedó solo en una antecámara, oscura a la cual llegaban por una puerta entreabierta risas y luces. Las risas cesaron repentinamente. Después el sastre escuchó de nuevo las risas, algunas exclamaciones y el murmullo confuso de una discusión animada. Todo eso le pareció que duraba siglos... Al fin el mozo volvió: el señor Dorliac rogaba al visitante un momento de espera.

Dos minutos más tarde, un hombre correcto y corpulento, en traje de etiqueta, apareció en el pequeño gabinete en el cual el mozo familiarmente había empujado a Baudragne antes de retirarse.

El señor Baudragne, verdad—preguntó, indicándole un asiento con un gesto frío. —Ah, sí, perfectamente! Lo reconozco... Me parece inútil, ¿no es así?, de preguntarle la razón de su presencia aquí...

—Yo... yo le aseguro — balbuceó el desdichado — que no es más que una pequeña visita... No tengo apuro...

Dorliac tuvo una sonrisa de condescendencia altiva.

—Usted no tiene apuro, señor Baudragne, pero nosotros estamos, evidentemente, en retardo: por otra parte, si el sitio

no es muy apropiado para un asunto como el suyo, este asunto, en realidad, está perfectamente justificado. Abreviando. Somos, estos señores y yo, muy excusables, por una parte, y usted también por otra. Veamos: ¿tiene usted las facturas? Démelas, las voy a pagar; tengo precisamente conmigo el dinero suficiente. En seguida me arreglaré con esos señores. Quinientos, mil, dos mil doscientos. He aquí. ¿Está bien? Fírmelo aquí. Perfecto.

Dorliac terminó de alinear los billetes azules sobre la mesa, y Baudragne, con la factura en la mano, le miraba con los ojos llenos de lágrimas. —Dorliac! Ese Dorliac que él había conocido barbudo, peludo. ¡Buen muchacho! ¡Era posible que fuera aquel personaje frío y ceremonioso, de rostro pálido, de cabellos escurados y grises partidos, por una raya perfecta, que hablaba con una cortesía casi insultante y que encontraba tener precisamente el dinero justo en su billetera? Y de repente el pobre sastre se puso a sollozar como un niño, como una bestia, mientras que en la factura su firma se despatarraba confusamente.

—¡Ah, señor Dorliac!... No hubiera creído eso de usted...

Pero Dorliac había comprendido. Una sonrisa buena—la sonrisa bonaehona y casi fraternal de antes—acudió para rejuvenecer en veinte años el rostro del pintor ilustre. Puso sobre la espalda del sastre una mano ruda, cordial y le dijo, con una voz que quiso ser mansa, pero fué emocionada:

—Vamos, vamos, nada de llantos... seamos serios... No se puede ser siempre joven y no pagar a su sastre. Guarda ese dinero, Baudragne: un poco más de dinero que antes es el único beneficio de nuestra edad, y no es un gran beneficio yo te lo aseguro... Vamos, pon eso en tu bolsillo... Y ahora, adiós, viejo amigo...

—¡Ah, señor Dorliac, señor Dorliac!...

Pero Dorliac ya se había ido, rápido como si hubiera sido un fantasma cuya aparición lo hubiera llenado de recuerdos... Entonces Baudragne descendió la escalera y atravesó la sala corriendo. Tenía prisa por encontrarse en la calle, de estar solo, de poder llorar a su gusto los recuerdos de las alegrías de antes, esos recuerdos que hacía un cuarto de hora le parecían aún vivientes y que acababa—según él—de vender villanamente por algunos billetes azules cuyo peso le oprimía el corazón...

Charles DERENNES.

(Traducción de L. L.)



El tónico STRICHNO-FERRARS, contiene ingredientes de indiscutibles propiedades terapéuticas:

EL FOSFATO DE HIERRO soluble es un ferruginoso y corroborante indicado en los casos de clorosis, anemia y aún en el acuitismo. El ARSENATO DE SODA, es un coadyuvante eficaz del hierro en el tratamiento de las anemias perniciosas o esplenicas.

EL SULEFATO DE ESTRICNINA es un nutrotonico eficaz, y la glicerina además de ser protectora cutánea es antilistérica y laxante eficaz.

EL ESPIRITU DE NARANJA tiene propiedades como estomacico y estimulante.

Por eso el TONICO STRICHNO-FERRARS goza de la confianza del médico y del público, es un producto serio con indicaciones comprobadas científicamente.





## Detrás de las frutas...

Continuación de la página 58.

paraba a efectuar ese saludo pero se quedó estupefacto al ver que la señorita Perkins volvía a otro lado la cara ruborizada y apresuraba extraordinariamente el paso mirando hacia la pared. El inspector bajó la mano que ya llevaba al sombrero, se detuvo y no apartó la mirada de la mujer hasta verla doblar la esquina con el gran paquete que, al parecer, se empeñaba en ocultar con su cuerpo. Luego el inspector se echó al hombro el paraguas y prosiguió su camino con la cabeza muy erguida y mirada ceñida, pues un inspector de Asistencia de Pobreos no ha de tolerar que lo dejen cortado.

A los pocos días de este incidente el señor Crouch, dueño de la casa, visitó a sus inquilinas. No lo había hecho en los últimos tiempos, porque, invariablemente todos los sábados por la noche la señorita Perkins llevaba a su esposa los cinco chelines del alquiler. Observó con satisfacción el perfecto estado de limpieza de la ventana y las frutas de cera detrás de las cuales las cortinas habían sido corridas del todo y proclidas con alfileres para que no quedara espacio entre ellas. Dobló la esquina y llamó con un golpe de aldaba. La señorita Perkins abrió a medias la puerta y asomándose un poco, comenzó a hablar. El señor

Crouch la escuchaba con la boca abierta. —Le ruego que me perdone. Fue un olvido... Hágame el favor de pasar esta semana que viene.

Y el señor Crouch se retiró, alejándose rápidamente calle abajo, con una expresión de desconcertado asombro.

—Te aseguro—explicó momentos después a su esposa—que la mujer me asustó. Tiene una mirada extravagante y parece un cadáver. Comprendí al seguida, antes de que hablara, de que no disponía de dinero del alquiler y por eso me apresuré a retirarme.

—Sospecho que le ha ocurrido algo serio a la madre—sugirió la señora de Crouch.—De todos modos, supongo que el alquiler está seguro—opinión ésta que compartió su marido.

Nadie vino a las Perkins durante esa semana. Las frutas de cera seguían en su sitio, pero, al parecer, no se les había pasado el plumero desde el martes. Se notó también que la limpieza del alféizar de la ventana y del umbral había sido descuidada. El viernes, el sábado y el domingo fueron tres días trágados, como quien dice, por una neblina tan densa que la gente se extraviaba en las calles, y más de una cayó al agua al caminar sin rumbo por el muelle. Fue como si hubiese caído un manchón que poró tres días del calendario. Aclaró el domingo por la mañana, y mientras las vecinas

parían los umbrales y la acera, el señor Crouch se detuvo frente a la puerta verde. Alzó el llamador, sin lustre, por la humedad de esos días, y dió dos golpes suaves. Nadie contestó el llamado. Volvió a llamar, esta vez más fuerte y aguardó un rato, escuchando. Pero de adentro no partió ruido alguno, ni de voces ni de movimientos. Dió tres golpes reacios y luego se acercó a la ventana que daba a la otra calle. Allí estaban las frutas de cera—un poco empañada la cubierta de vidrio—y las cortinas corridas y juntas, de suerte que no permitían ver nada del interior. Llamó con los nudillos en los vidrios y retrocedió hasta el medio de la calle para mirar la ventana alta. Era una ventana con visillos semitransparentes, a bastones, y una cortina corta, lisa, en la parte inferior. Nadie se asomó a ella. Las vecinas suspendieron el barrido para satisfacer su curiosidad. Una de ellas se acercó al señor Crouch y le hizo saber que no se había visto a la señorita Perkins y que, con toda seguridad, nadie había salido de la casa durante esa mañana. El señor Crouch, muy excitado, llamó a altas voces, aproximando la boca al agujero de la cerradura de la puerta de calle.

Al fin, mediante una navaja, forzó una hoja de la ventana baja, apartó las frutas de cera y se introdujo en la casa. La salita se hallaba completamente vacía. Las voces y los pasos resonaban como en una casa desahogada. Vacío también el cuarto de lavar, pero limpio y con una cortinita en la ventana. En el pasadizo y en la escalera no se veía más que las tablas del piso. En el cuarto del fondo, que daba a la escalera, lo único que había eran las cortinas corridas, y en el cuarto del frente, el de los visillos a bastones y la cortina corta, yacia, sobre un camastro de trapos y de papeles de diarios, una mujer muerta, y al lado, en un cajón común, otra mujer muerta.

Arabas defunciones se habían producido, según la opinión del médico que luego examinó los cadáveres, por síncope de resultas de prolongada inanición. La mujer que parecía haberse alimentado mejor—la del camastro—había muerto primero; hacía dos días a lo sumo. La otra presentaba una atrofia de los órganos digestivos tan curiosa que el médico declaró que en su larga experiencia no había visto un caso igual. La intervención judicial dió resonancia al suceso; la calle adquirió cierta fama transitoria; los diarios publicaron conmovedoras crónicas acompañadas de planos de la casita y reclamaron, con grandes letras, la abolición de algo. A los pocos días todo recobró su curso acostumbrado. Y es de suponer que el valor de las cortinas y de las frutas de cera no alcanzó para pagar al señor Crouch el alquiler de una quincena.

Arturo MORRISON.



## La Amarillez Fea Desaparece DIENTES MÁS BLANCOS EN 3 DÍAS

Si Ud. supone que los dientes amarillentos, manchados y de aspecto desagradable es lo normal, comience a usar el KOLYNOS—un centímetro en un cepillo seco dos veces al día. En 3 días Ud. se convencerá de su equivocación. ¡Sus dientes lucirán 3 matices más blancos!

El KOLYNOS contiene dos importantes ingredientes que limpian y blanquean notablemente los dientes. Uno—el mejor agente para limpiar

que se conoce—elimina las manchas y el sarro, y desaloja las partículas impuras que causan la caries. Mientras que el otro ingrediente destruye millones de microbios que producen las enfermedades de los dientes y las encías.

De este modo el KOLYNOS limpia con suavidad los dientes, hasta restaurar la blancura natural del esmalte, y en breve tiempo los ponga más atractivos que nunca.

Es lo más Económico—Un centímetro es Suficiente.



LA CREMA DENTAL  
Antiséptica  
**KOLYNOS**



ALIMENTACION CIENTIFICA ES LA BASE DE LA BUENA SALUD....  
 VITAMINAS DE MAYOR IMPORTANCIA EN SU DIETA Y ALIMENTOS  
 QUE LAS PROVEEN EN ABUNDANCIA BAJO LA ETIQUETA

# Del Monte

## VITAMINA "A"

Ayuda al crecimiento; aumenta la resistencia contra catarrros y afecciones similares.

- Albaricoques
- Espárragos
- Zanahorias
- Cerezas
- Maiz
- Ciruelas frescas
- Melocotones
- Piñas
- Guisantes
- Ciruelas maduras
- Ciruelas secas
- Calabaza
- Salmón
- Espinacas
- Fresas
- Habichuelas tiernas
- Patatas
- Tomates
- Jugo de tomate

## VITAMINA "B"

Contraarresta la nerviosidad y estimula el apetito.

- Espárragos
- Zanahorias
- Cerezas
- Maiz
- Ciruelas frescas
- Uvas
- Toronja
- Melocotones
- Peras
- Guisantes
- Piñas
- Jugo de piña
- Ciruelas maduras
- Ciruelas secas
- Pasas
- Espinacas
- Fresas
- Habichuelas tiernas
- Patatas
- Tomates
- Jugo de tomate

## VITAMINA "C"

Antiescorbútica; es la vitamina que se destruye con mayor facilidad.

- Albaricoques
- Zanahorias
- Zarzamoras
- Toronjas
- Melocotones
- guisantes
- Piñas y
- Jugo de piña
- Frambuesas
- Espinacas
- Col. Acida
- Fresas
- Habichuelas tiernas
- Patatas
- Tomates
- Jugo de tomate
- Moras

## VITAMINA "D"

Ayuda al desarrollo óseo; evita el raquitismo. Es de especial importancia en la dieta de los niños.

- Salmón
- Atún
- Sardinás

El proceso de elaboración de los productos

# Del Monte

conserva las vitaminas sin alterar.

Conserve esta lista en su cocina y alimente su familia bajo bases científicas. Es el medio seguro de conservarla saludable.

Si su tendero no tiene alguna variedad de los productos DEL MONTE pídalos a sus

Representantes:

PLAZA PROVISION COMPANY

San Juan, P. R.

